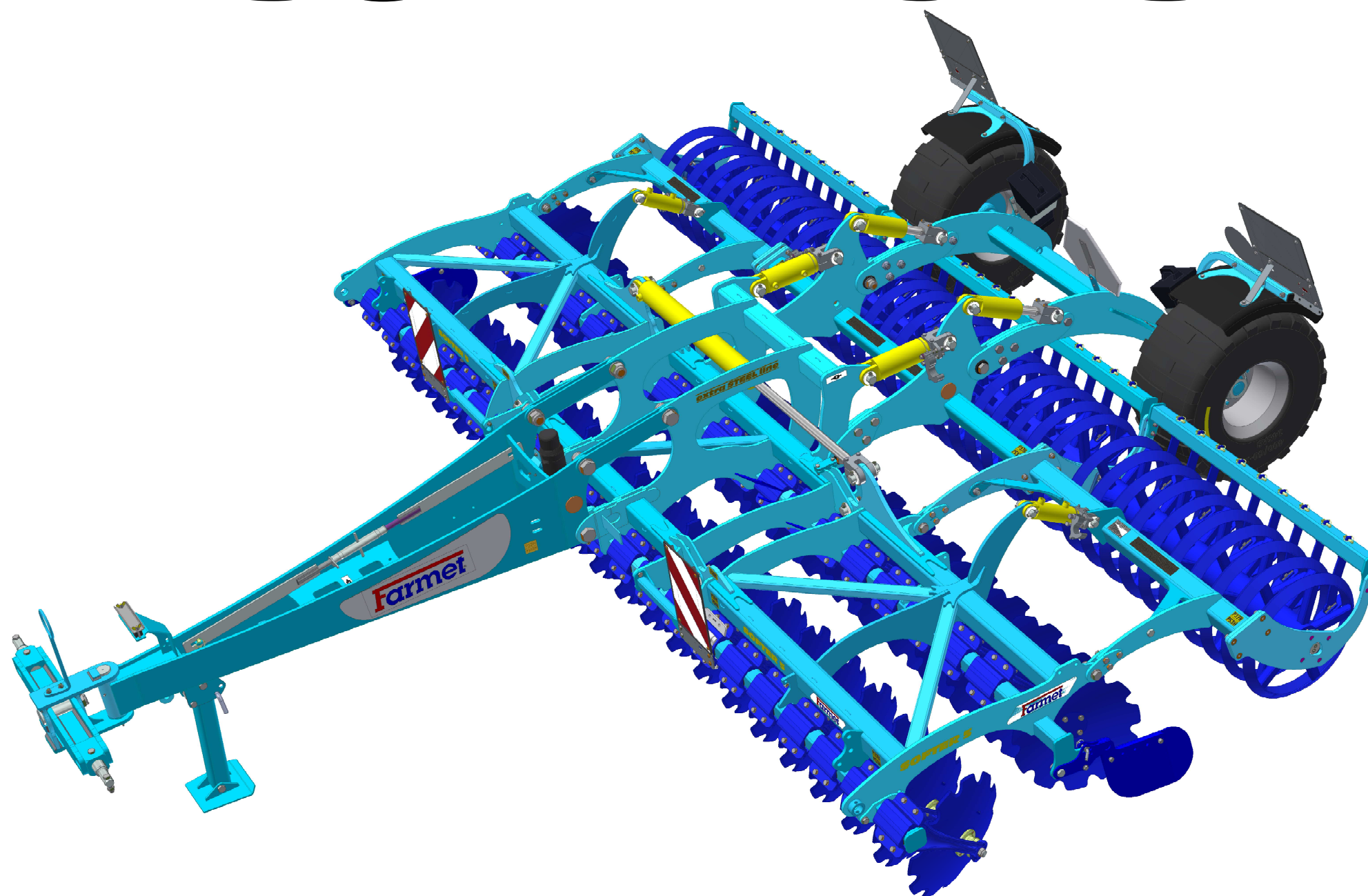


The effective technology

Farmet[®]

ⒸZ KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ ⒸB CATALOGUE OF SPARE PARTS ⒸD ERSATZTEILLISTE
ⒸRU КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ⒸF CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE ⒸPL KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

SOFTER 5 PS



ⒸZ Platnost pro vrcholové | výrobní číslo stroje ⒸB Validity for the top | serial number of the machine
ⒸD Gültigkeit für die Haupt- | Herstellungsnummer der Maschine ⒸRU Действительно для главного | заводского номера машины
ⒸF Validité du numéro de référence | de série de la machine ⒸPL Obowiązuje dla numeru głównego | seryjnego maszyny

9316455 | 2019/0299

Farmet a. s.
Jiřínková 276
552 03 Česká Skalice, CZ

telefon: +420 491 450 111
fax: +420 491 450 136
GSM: +420 774 715 738

IČ: 46504931
DIČ: CZ46504931

web: www.farmet.cz
e-mail: farmet@farmet.cz

ⒸZ NAVIGACE STROJE

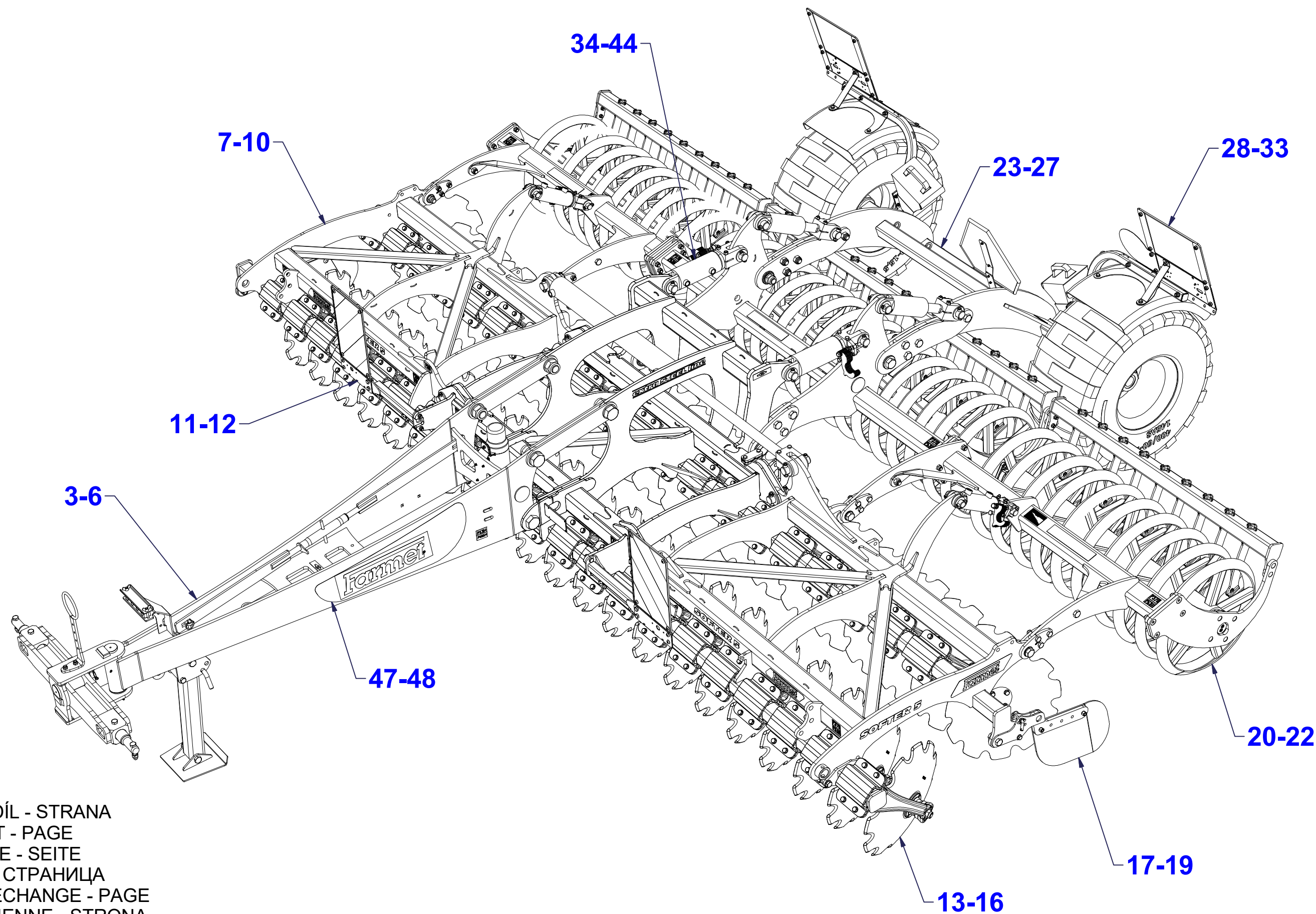
Ⓓ NAVIGATION DER MASCHINE

Ⓕ NAVIGATION DE LA MACHINE

ⒼB NAVIGATION OF THE MACHINE

ⒺU НАВИГАЦИЯ МАШИНЫ

ⒶL NAWIGACJA MASZYN



ⒸZ NÁHRADNÍ DÍL - STRANA

ⒼB SPARE PART - PAGE

Ⓓ ERSATZTEILE - SEITE

ⒺU ЗАПЧАСТЬ - СТРАНИЦА

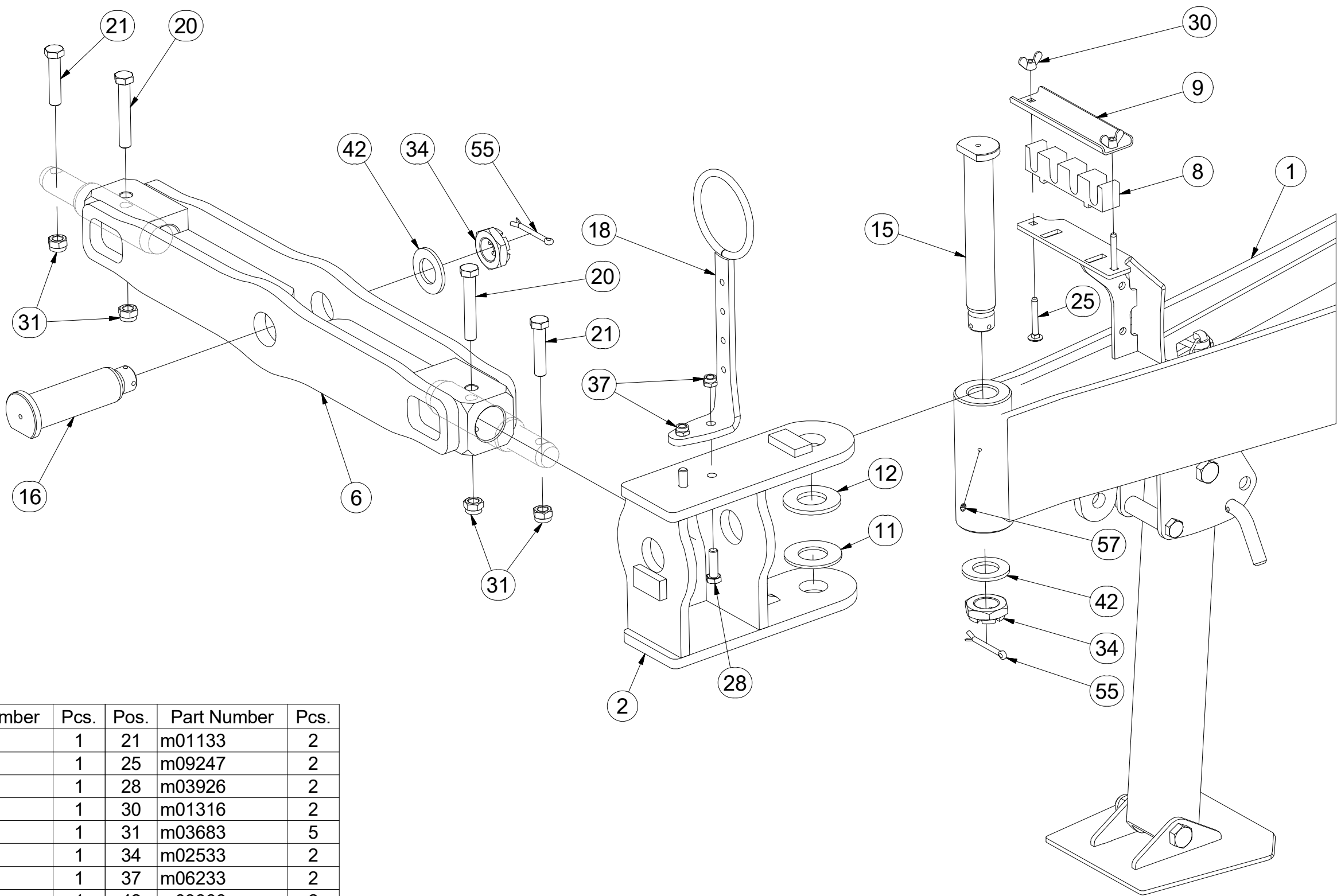
Ⓕ PIÈCE DE RECHANGE - PAGE

ⒶL CZĘŚCI ZAMIENNE - STRONA

CZ OJ T3
 D DEICHSEL T3
 F TIMON T3

3010528

GB TOW BAR T3
 RU ДЫШЛО T3
 PL DYSZEL T3

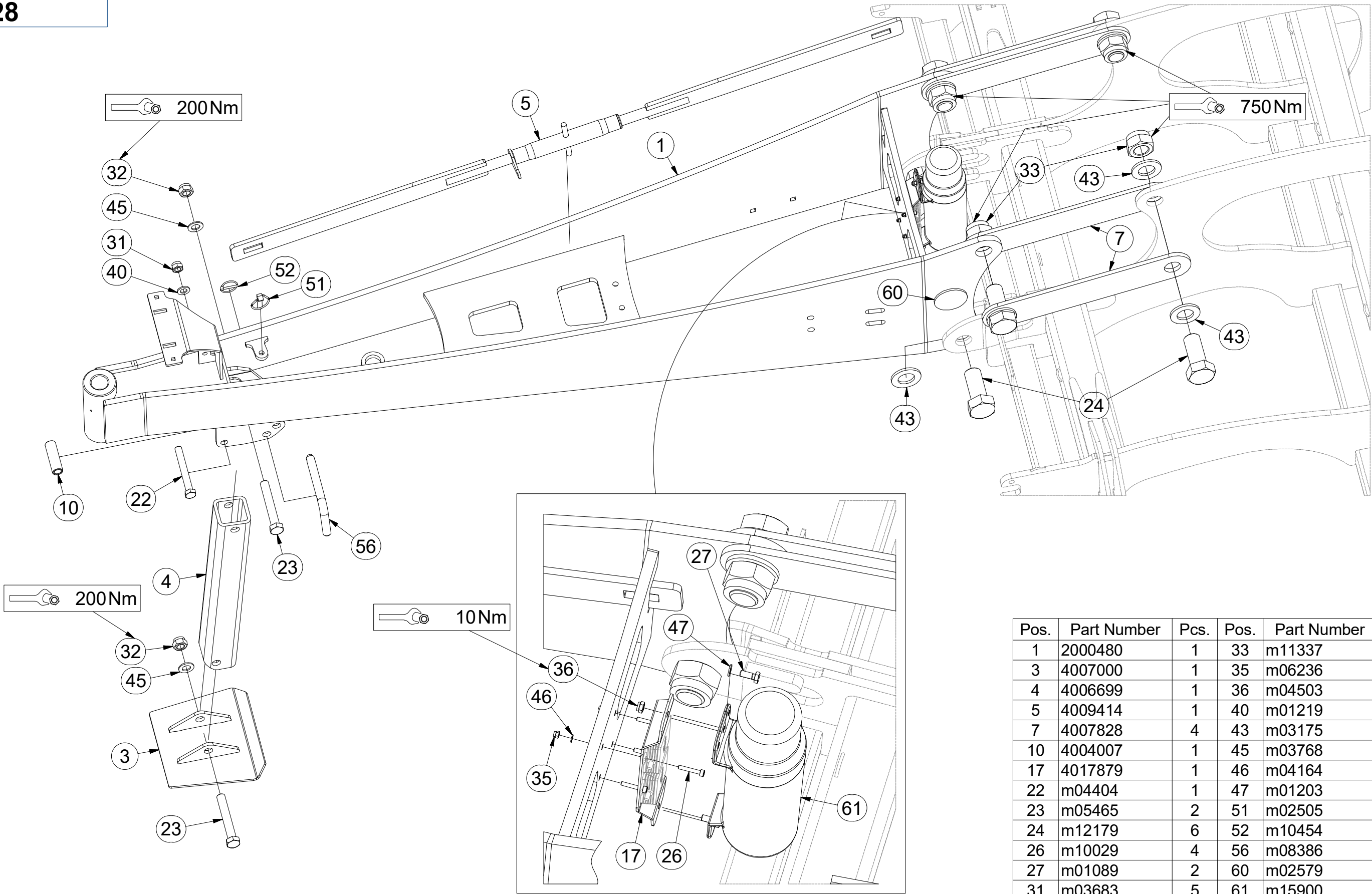


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	2000480	1	21	m01133	2
2	3010801	1	25	m09247	2
6	3004315	1	28	m03926	2
8	4005201	1	30	m01316	2
9	4004109	1	31	m03683	5
11	4003744	1	34	m02533	2
12	4003745	1	37	m06233	2
15	4007817	1	42	m03866	2
16	4007818	1	55	m04139	2
18	4019191	1	57	m01725	1
20	m05304	2			

CZ OJ T3
 D DEICHSEL T3
 F TIMON T3

3010528

GB TOW BAR T3
 RU ДЫШЛО T3
 PL DYSZEL T3

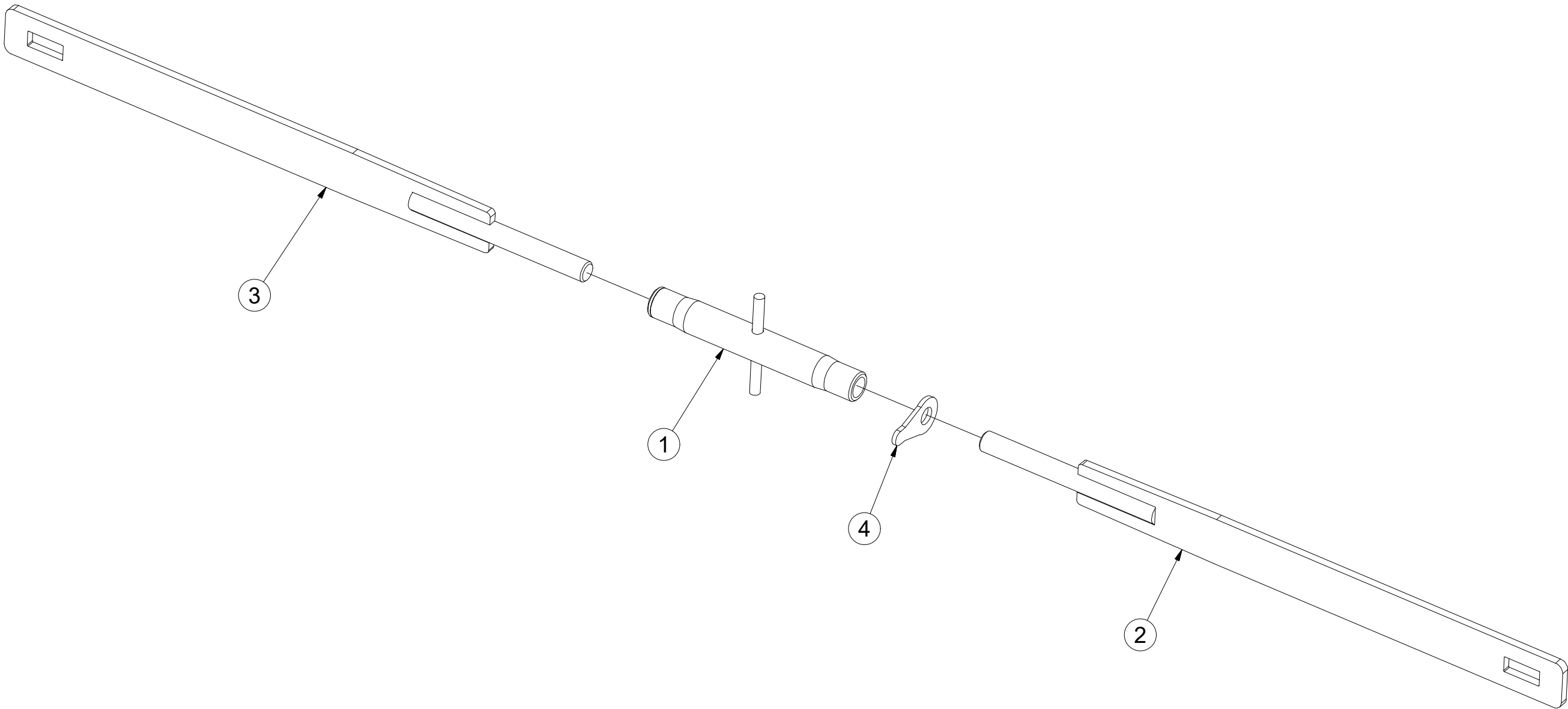


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	2000480	1	33	m11337	6
3	4007000	1	35	m06236	4
4	4006699	1	36	m04503	2
5	4009414	1	40	m01219	1
7	4007828	4	43	m03175	10
10	4004007	1	45	m03768	2
17	4017879	1	46	m04164	4
22	m04404	1	47	m01203	2
23	m05465	2	51	m02505	1
24	m12179	6	52	m10454	1
26	m10029	4	56	m08386	1
27	m01089	2	60	m02579	2
31	m03683	5	61	m15900	1
32	m05648	2			

CZ SPOJOVACÍ TÁHLO
 D VERBINDUNGSSTANGE
 F TIGE DE RACCORDEMENT

4009414

GB CONNECTING ROD
 RU СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ ТЯГА
 PL KORBOWÓD

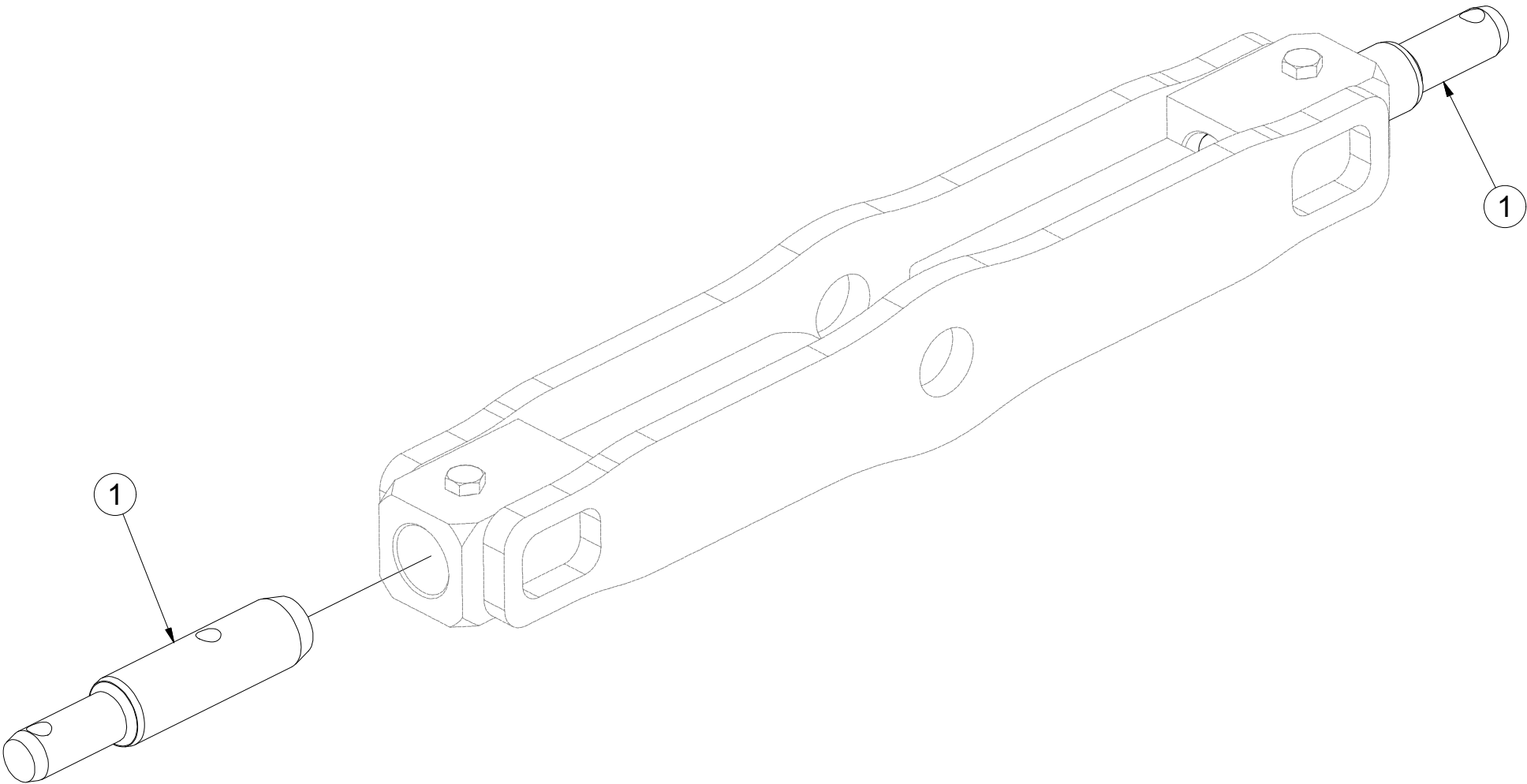


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m08880	1
2	4009415	1
3	4009417	1
4	m08881	1

Č SADA ČEPŮ TBZ 3
D BOLZENSATZ TBZ 3
F KIT D'EMBOUTS TBZ 3

4020780

GB SET OF TBZ 3 PINS
RU КОМПЛЕКТ ПАЛЬЦЕВ TBZ 3
PL ZESTAW CZOPÓW TBZ 3



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4008217	2

Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

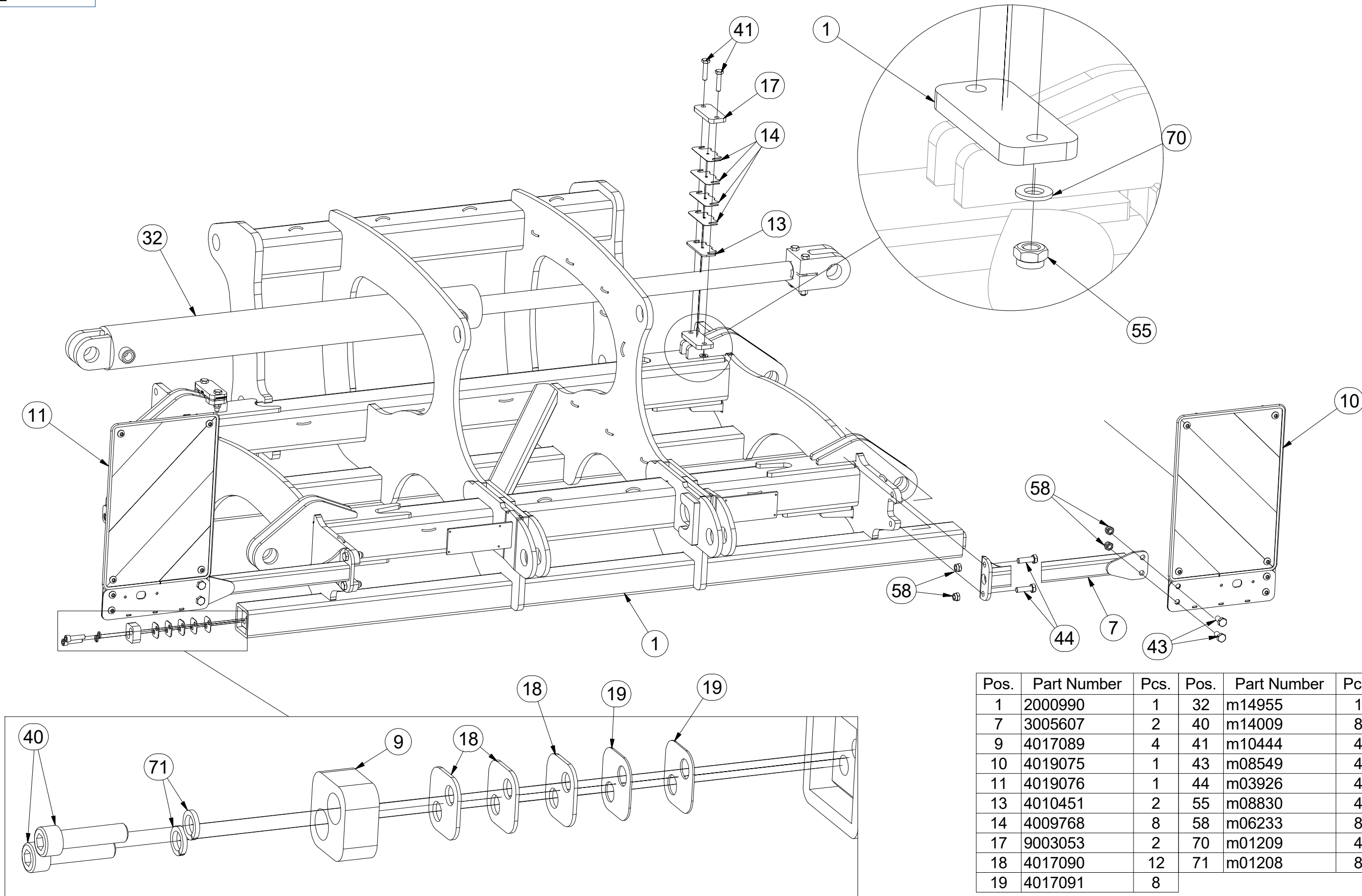
F BÂTI DE LA MACHINE

3010492

GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZyny

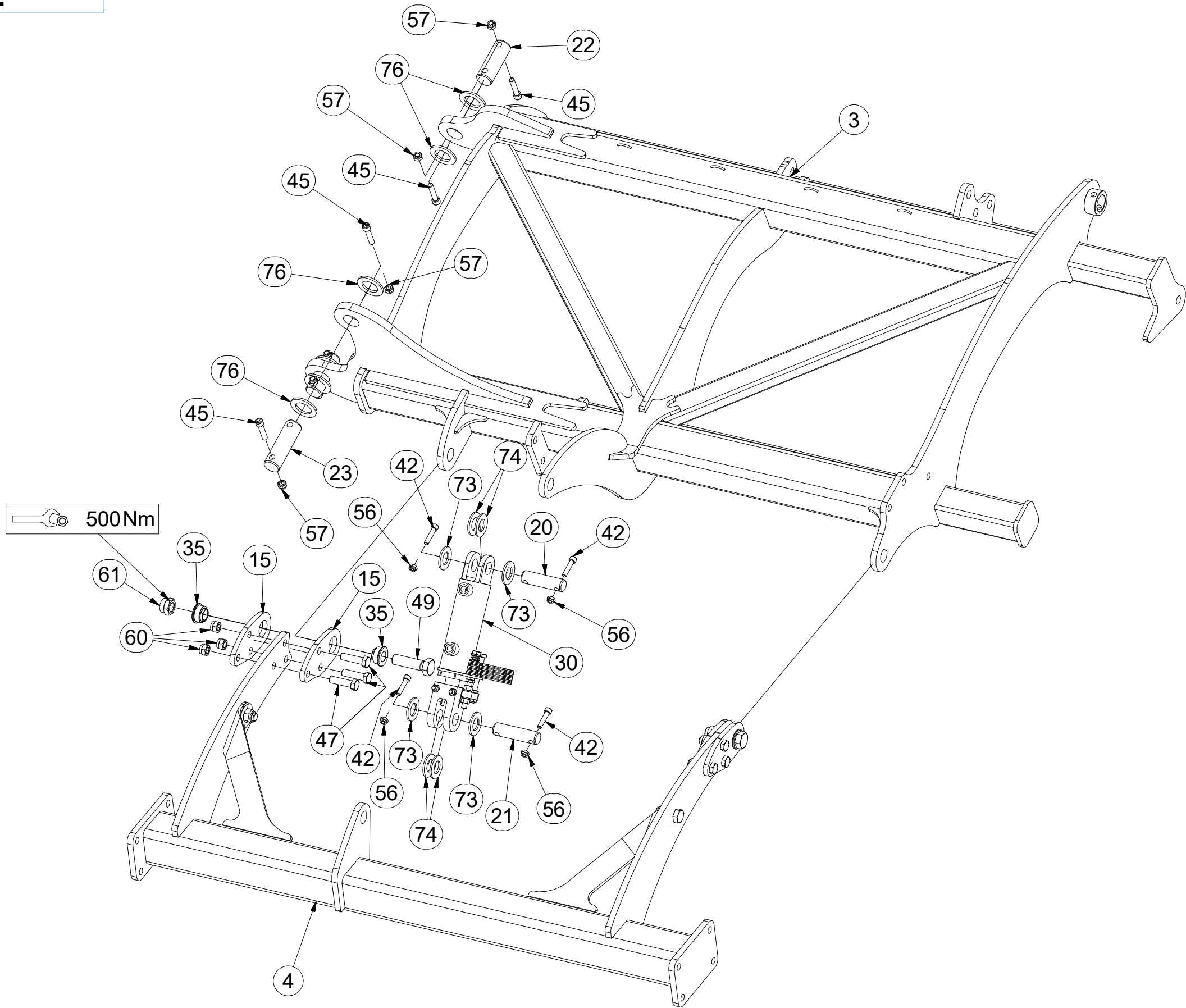


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	2000990	1	32	m14955	1
7	3005607	2	40	m14009	8
9	4017089	4	41	m10444	4
10	4019075	1	43	m08549	4
11	4019076	1	44	m03926	4
13	4010451	2	55	m08830	4
14	4009768	8	58	m06233	8
17	9003053	2	70	m01209	4
18	4017090	12	71	m01208	8
19	4017091	8			

CZ ZÁKLAD STROJE
 D UNTERBAU DER MASCHINE
 F BÂTI DE LA MACHINE

3010492

GB FOOTING OF THE MACHINE
 RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ
 PL PODSTAWA MASZyny



Pos.	Part Number	Pcs.
3	2001029	1
4	3010496	1
15	4014704	8
20	4007584	2
21	4007639	2
22	4007592	4
23	4007816	5
30	4015781	2
35	m14506	8
42	m14143	8
45	m14008	28
47	m14482	12
49	m08532	4
56	m03775	8
57	m04301	28
60	m12150	12
61	m13009	10
73	m14029	8
74	m02866	8
76	4013139	28

ⒸZ ZÁKLAD STROJE

Ⓓ UNTERBAU DER MASCHINE

Ⓕ BÂTI DE LA MACHINE

3010492

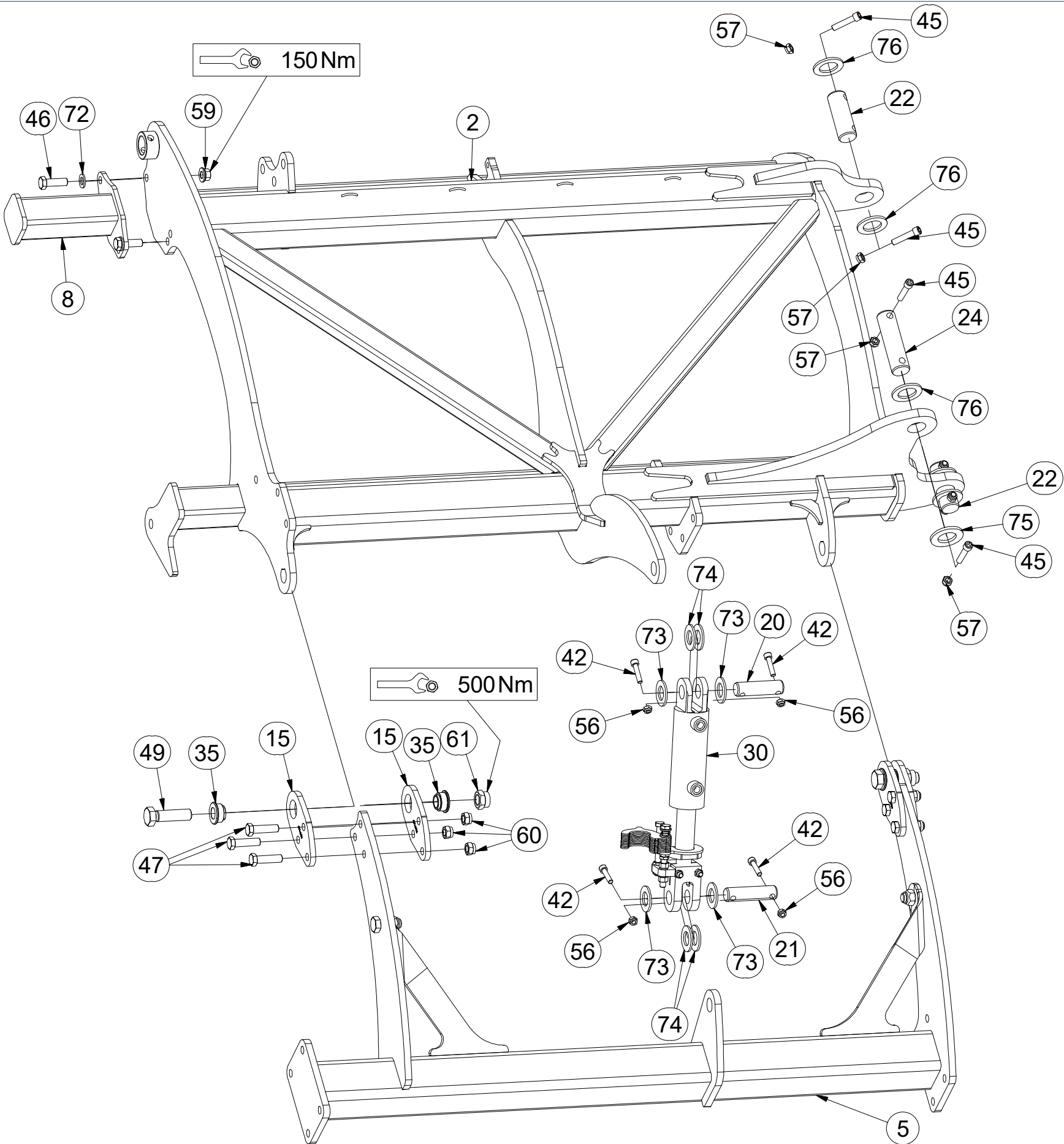
ⒼB FOOTING OF THE MACHINE

ⒶO ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

ⒶL PODSTAWA MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.
2	2001028	1
5	3010495	1
8	3007071	1
15	4014704	8
20	4007584	2
21	4007639	2
22	4007592	4
24	4012990	5
30	4015781	2
35	m14506	8
42	m14143	8
45	m14008	28
46	m04355	2
47	m14482	12
49	m08532	4
56	m03775	8
57	m04301	28
59	m15730	2
60	m12150	12
61	m13009	10
72	m01219	2
73	m14029	8
74	m02866	8
75	m03636	14
76	4013139	28



Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

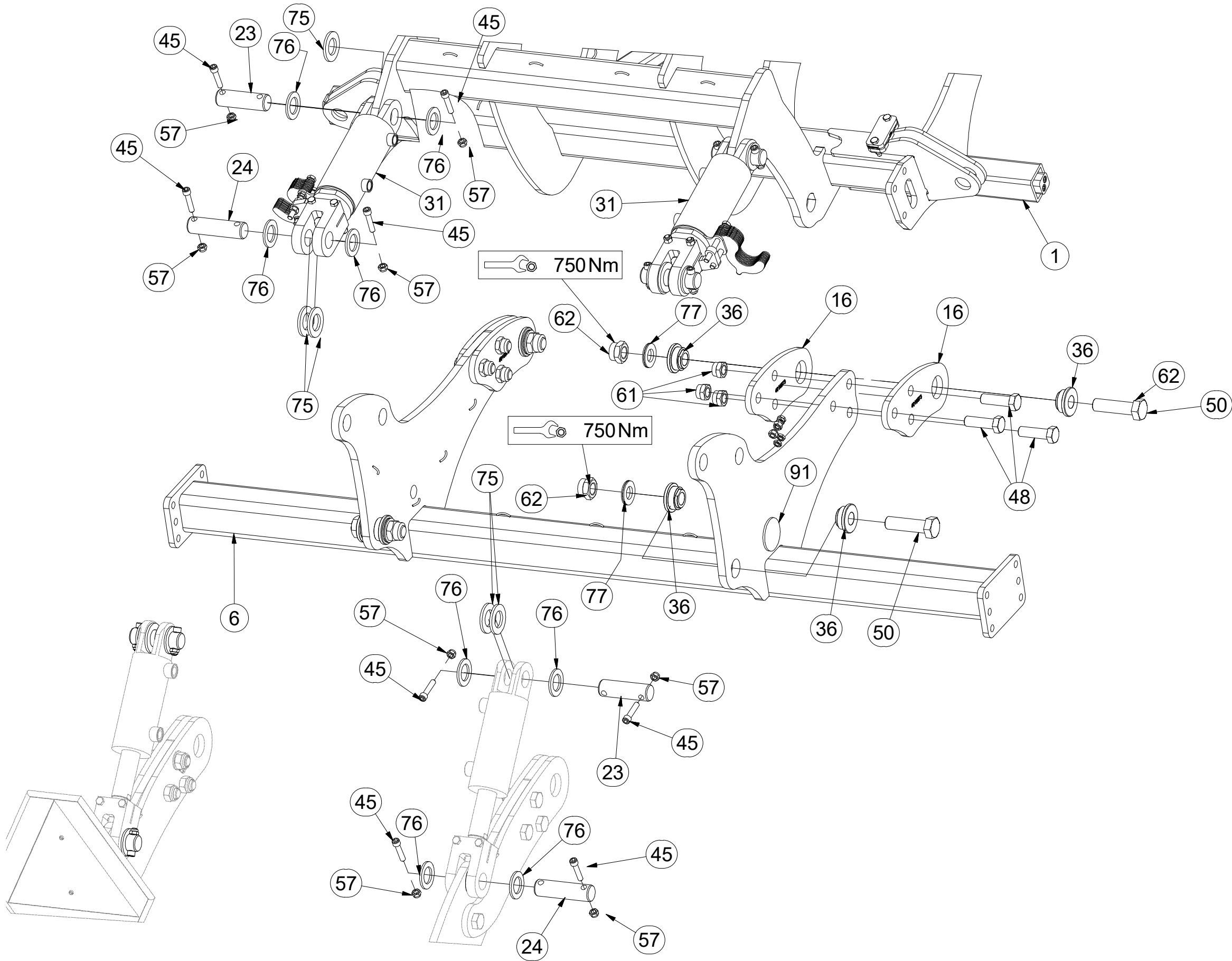
F BÂTI DE LA MACHINE

3010492

GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYNY



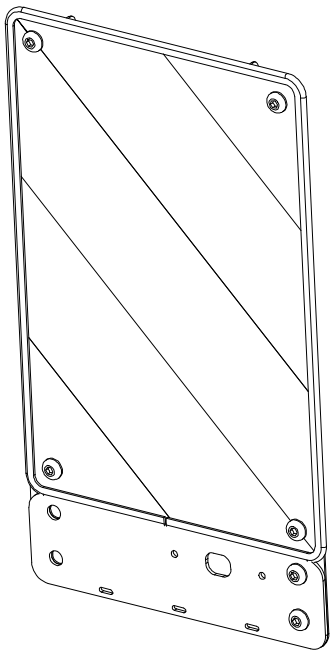
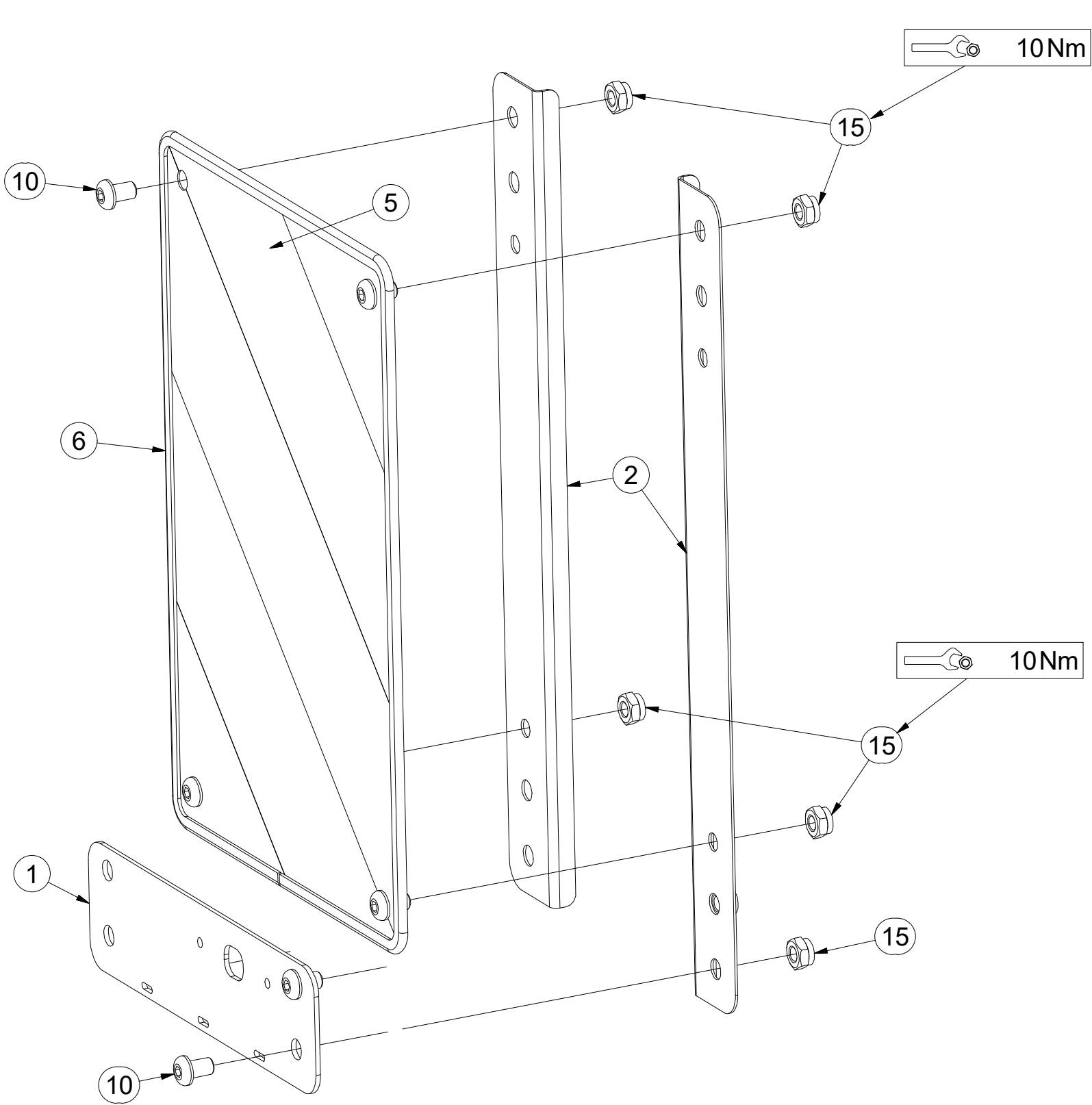
Pos.	Part Number	Pcs.
1	2000990	1
6	3008698	1
16	4015673	4
23	4007816	5
24	4012990	5
31	4015782	2
36	m14505	8
45	m14008	28
48	m03401	6
50	m14497	4
57	m04301	28
61	m13009	10
62	m14498	4
75	m03636	14
76	4013139	28
77	m13906	4
91	m02579	2

CZ TERČ PŘEDNÍ LEVÝ
 D SCHILD, VORDERES, LINKES
 F CIBLE AVANT GAUCHE

4019075

Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019247	1
2	4019245	2
5	m16274	1
6	m16628	1
10	m16687	6
15	m03775	6

GB LEFT FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA LEWA

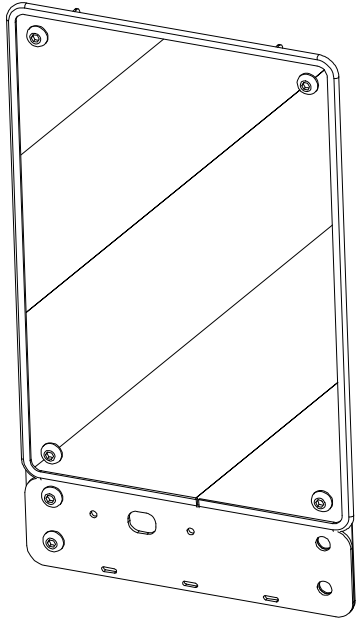
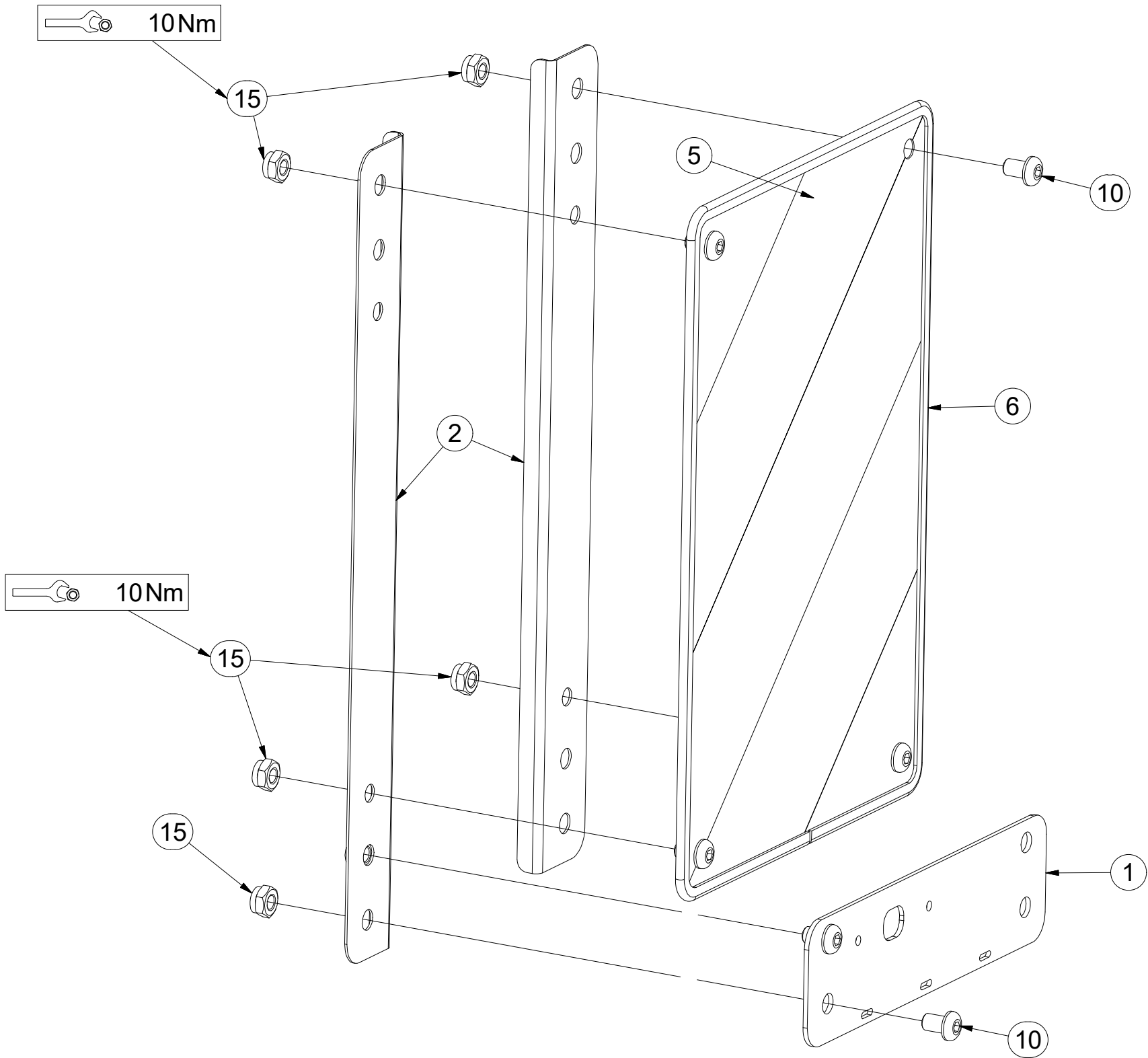


CZ TERČ PŘEDNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, VORDERES, RECHTES
 F CIBLE AVANT DROITE

4019076

Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019247	1
2	4019245	2
5	m16273	1
6	m16628	1
10	m16687	6
15	m03775	6

GB RIGHT FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA PRAWA



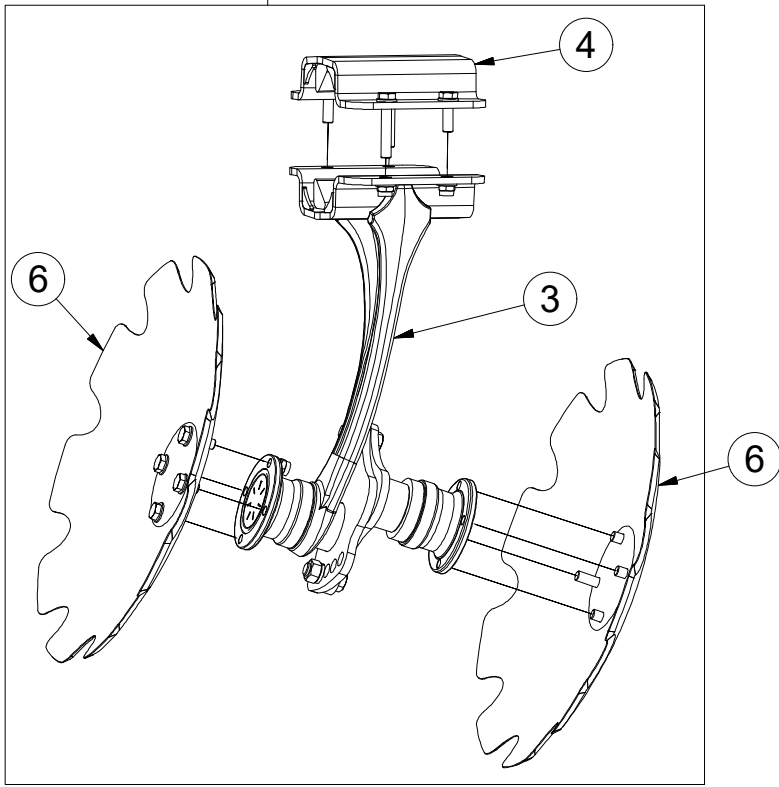
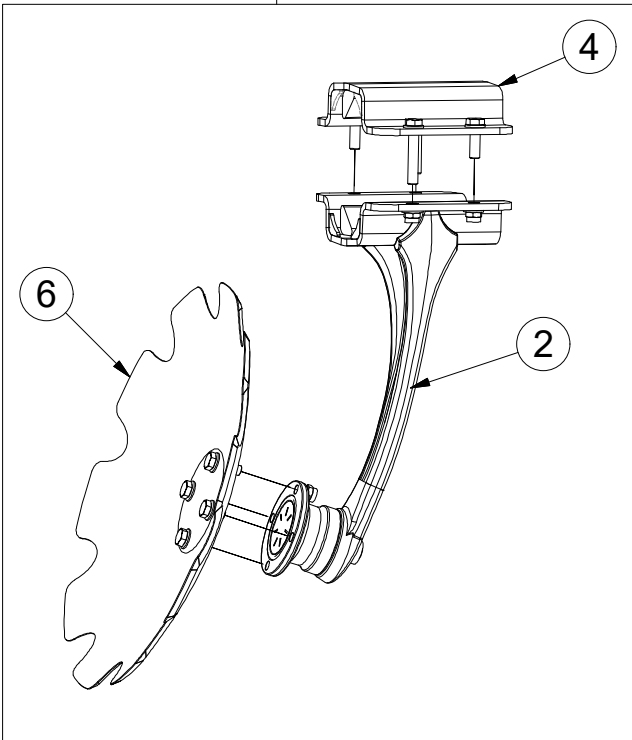
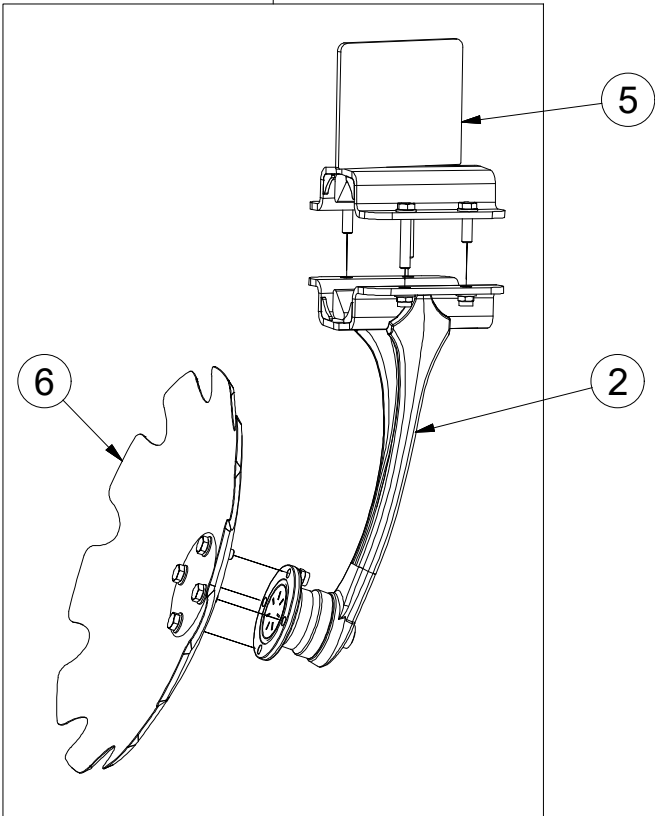
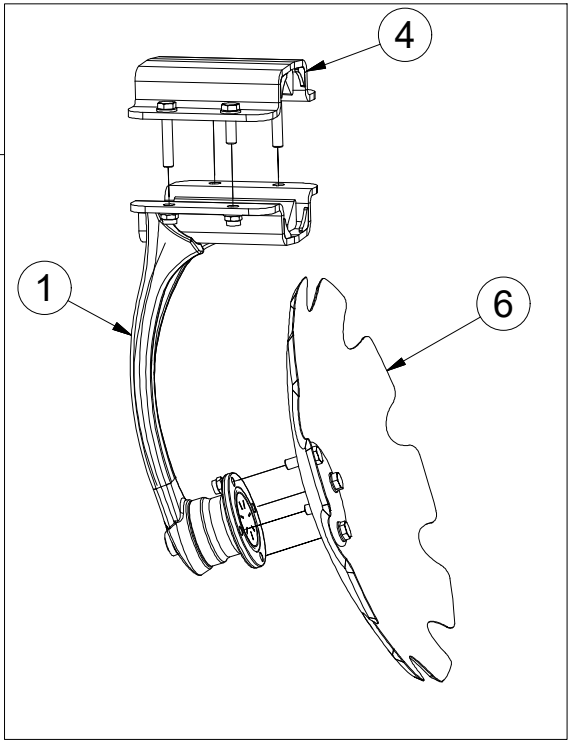
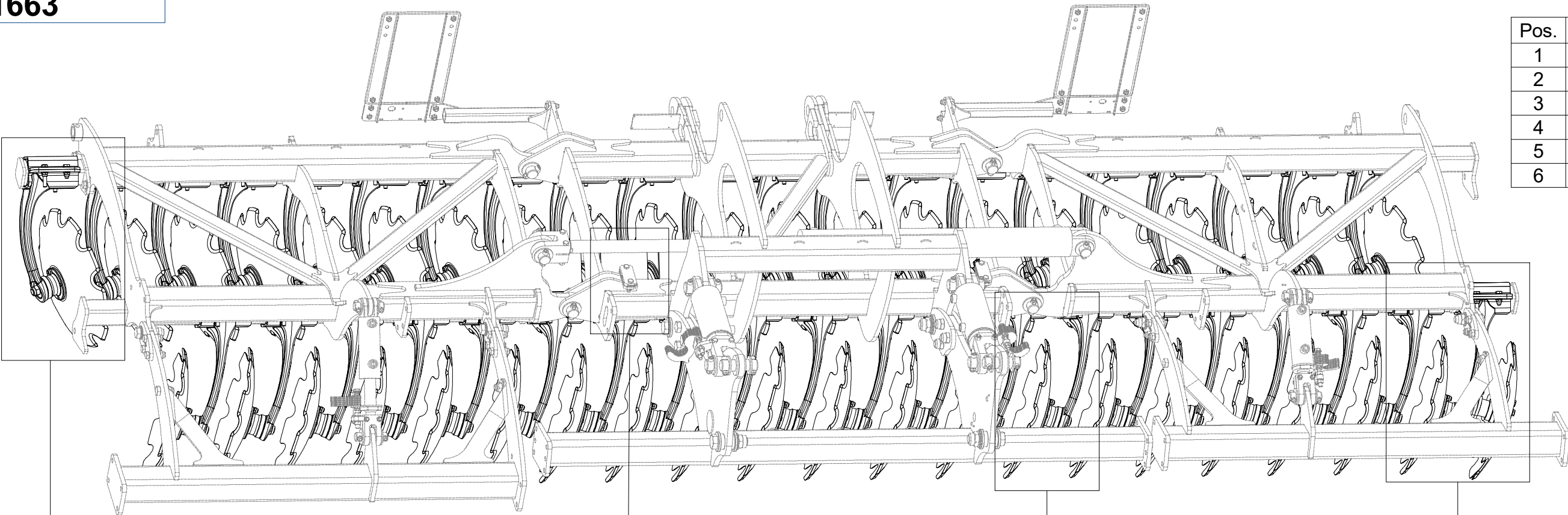
CZ SADA DISKŮ
 D SCHEIBENSATZ
 F KIT DE DISQUES

3011663

GB DISC SET
 RU КОМПЛЕКТ ДИСКОВ
 PL ZESTAW TALERZY



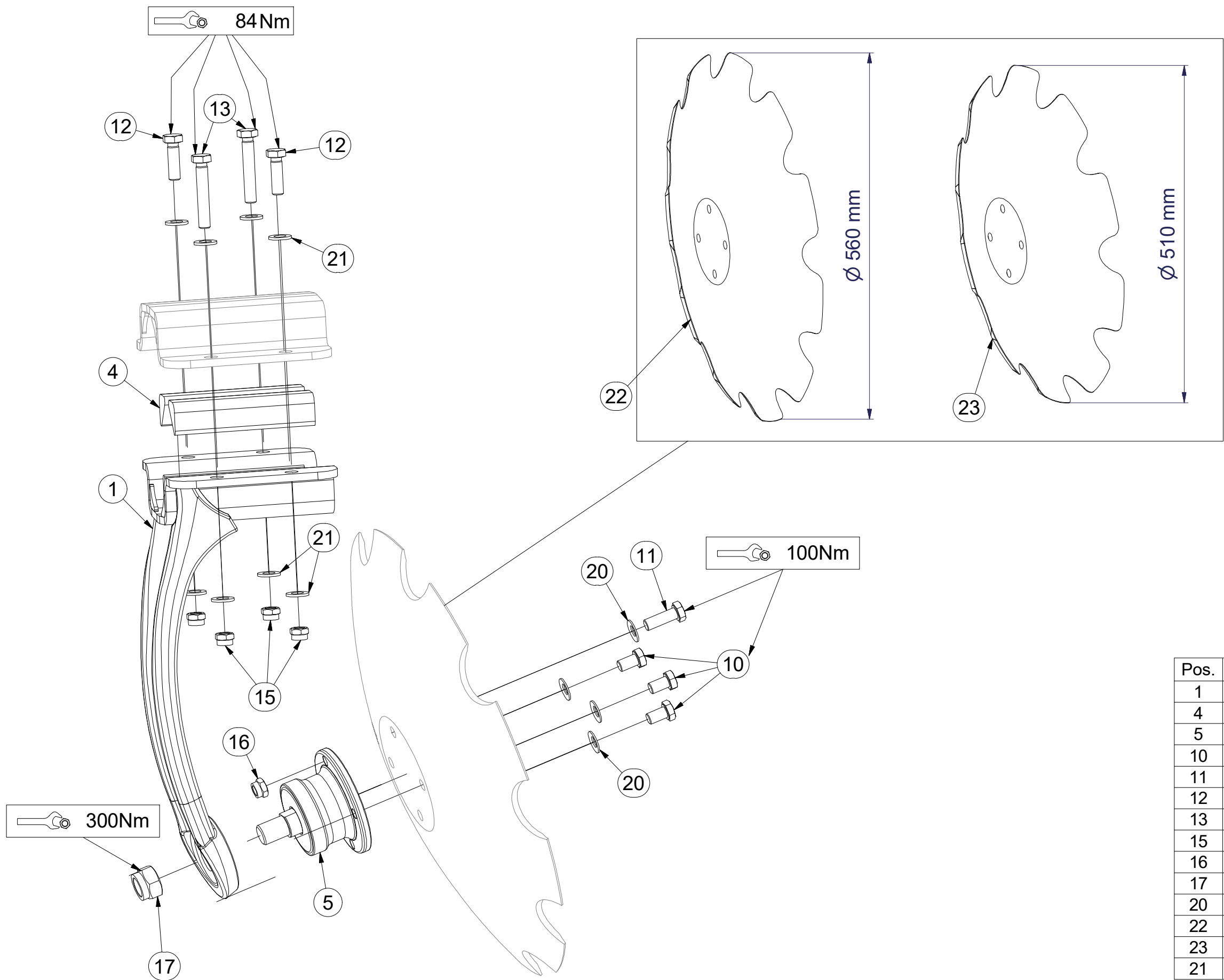
Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008374	21
2	3008375	19
3	3008376	1
4	9004269	38
5	4016392	3
6	3007653	42



CZ PŘEDNÍ DISK
 D SCHEIBE, VORDERE
 F DISQUE AVANT

3008374

GB FRONT DISC
 RU ДИСК ПЕРЕДНИЙ
 PL TALERZ PRZEDNI

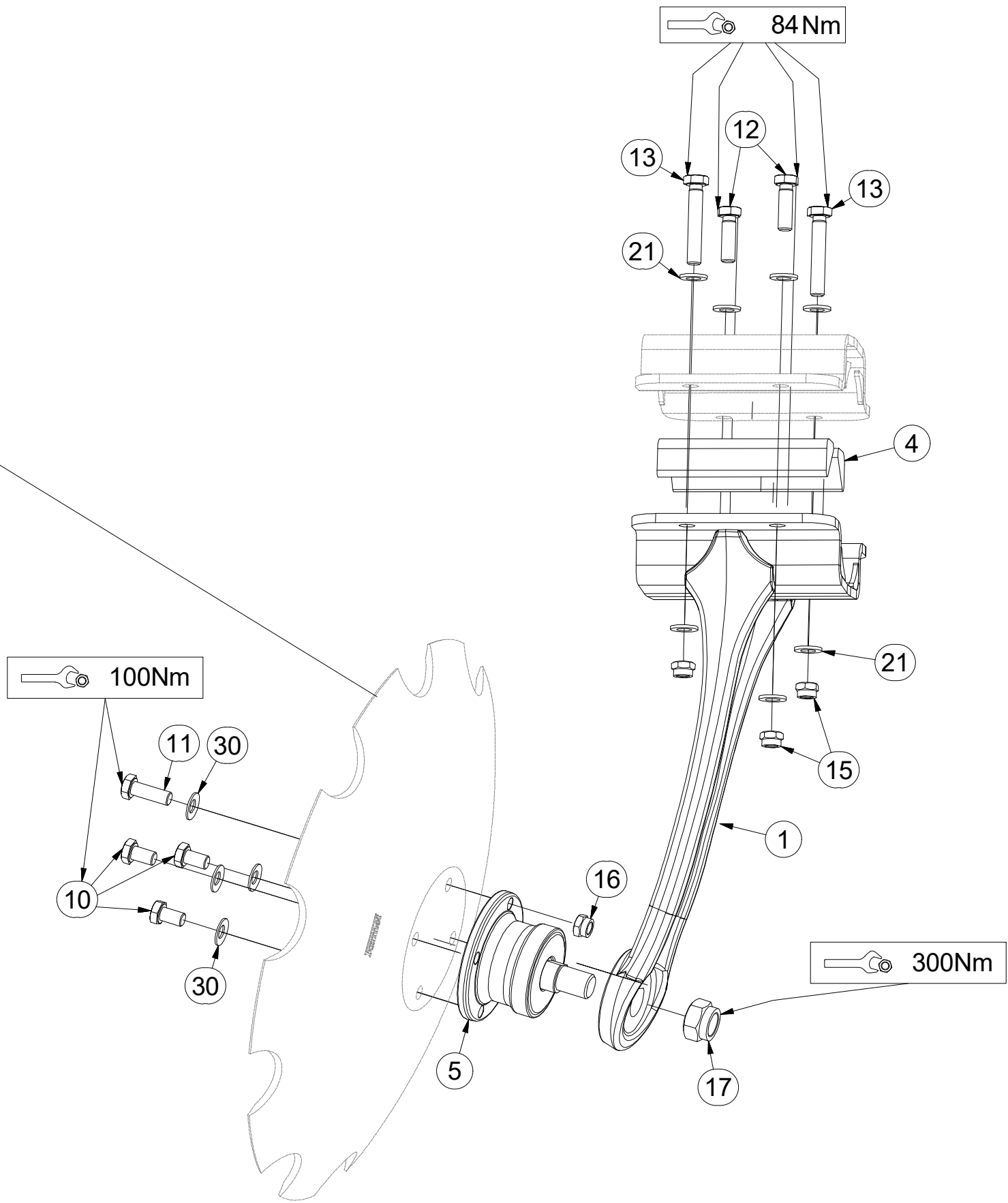
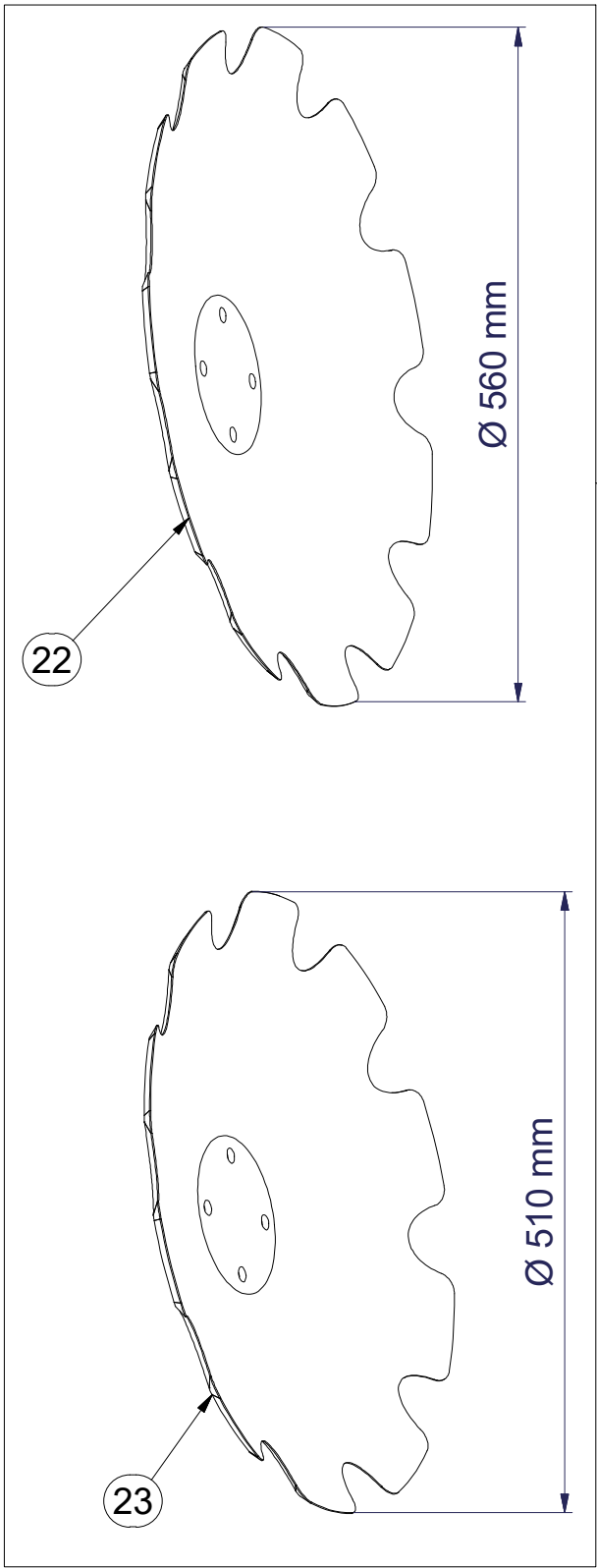


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008382	1
4	m16878	4
5	m11308	1
10	m11309	3
11	m11559	1
12	m17657	2
13	m17653	2
15	m12134	4
16	m11560	1
17	m11313	1
20	m17545	4
22	3006559	1
23	3007653	1
21	m17741	8

CZ ZADNÍ DISK
 D SCHEIBE, HINTERE
 F DISQUE ARRIÈRE

3008375

GB REAR DISC
 RU ДИСК ЗАДНИЙ
 PL TALERZ TYLNY

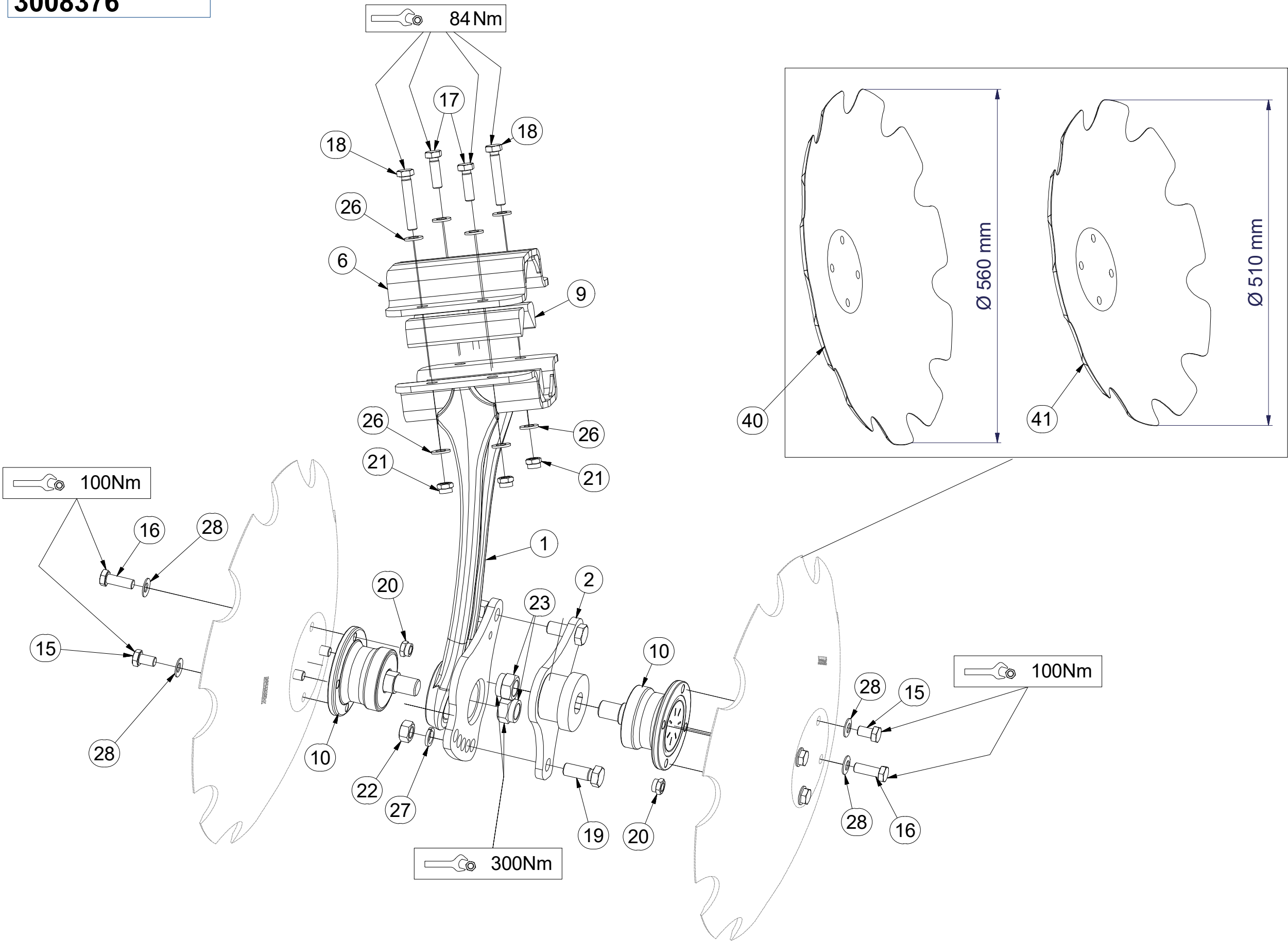


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008383	1
4	m16878	4
5	m11308	1
10	m11309	3
11	m11559	1
12	m17657	2
13	m17653	2
15	m12134	4
16	m11560	1
17	m11313	1
21	m17741	8
22	3006559	1
23	3007653	1
30	m17545	4

CZ ZADNÍ DVOUDISK
 D DUPLEXSCHEIBE, HINTERE
 F ARRIÈRE DISQUE DOUBLE

3008376

GB REAR TWIN DISC
 RU ДВОЙНОЙ ДИСК ЗАДНИЙ
 PL TALERZ PODWÓJNY TYLNY

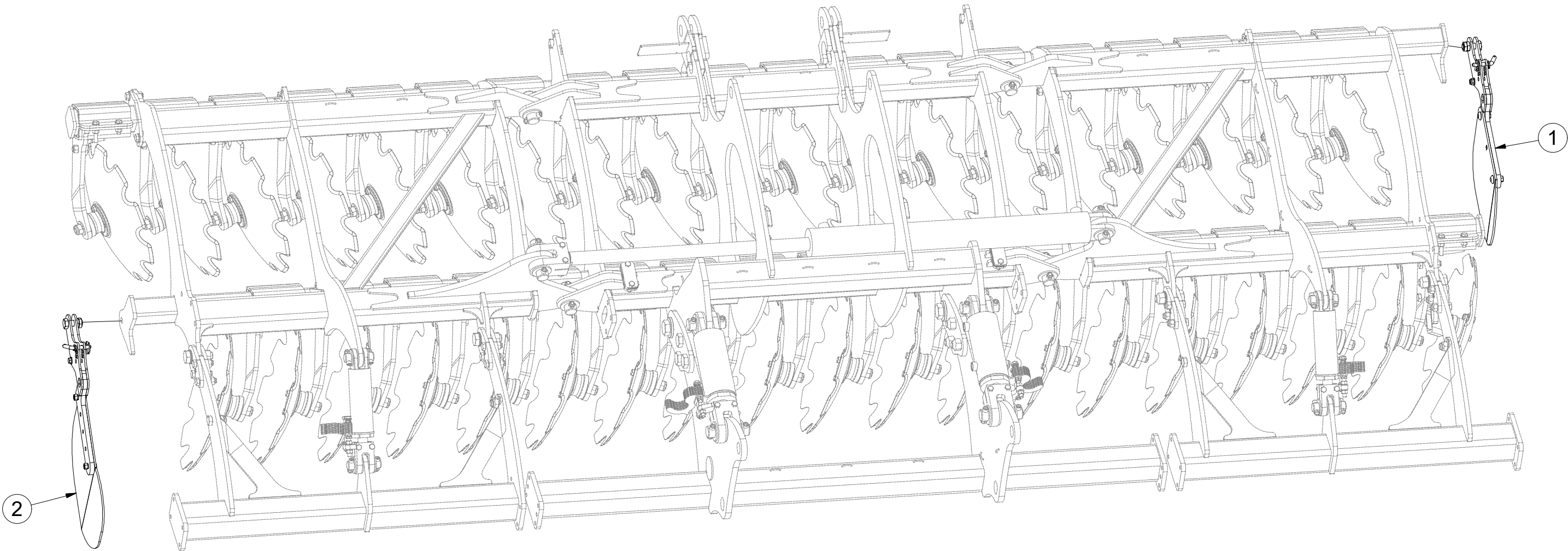


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008384	1
2	4014367	1
6	9004269	1
9	m16878	4
10	m11308	2
15	m11309	6
16	m11559	2
17	m17657	2
18	m17653	2
19	m01129	2
20	m11560	2
21	m12134	4
22	m01306	2
23	m11313	2
26	m17741	8
27	m02157	2
28	m17545	8
40	3006559	2
41	3007653	2

CZ SADA DEFLEKTORŮ
 D DEFLEKTORSATZ
 F KIT DE DÉFLECTEURS

3009572

GB SET OF DEFLECTORS
 RU КОМПЛЕКТ ДЕФЛЕКТОРОВ
 PL ZESTAW DEFLEKTORÓW

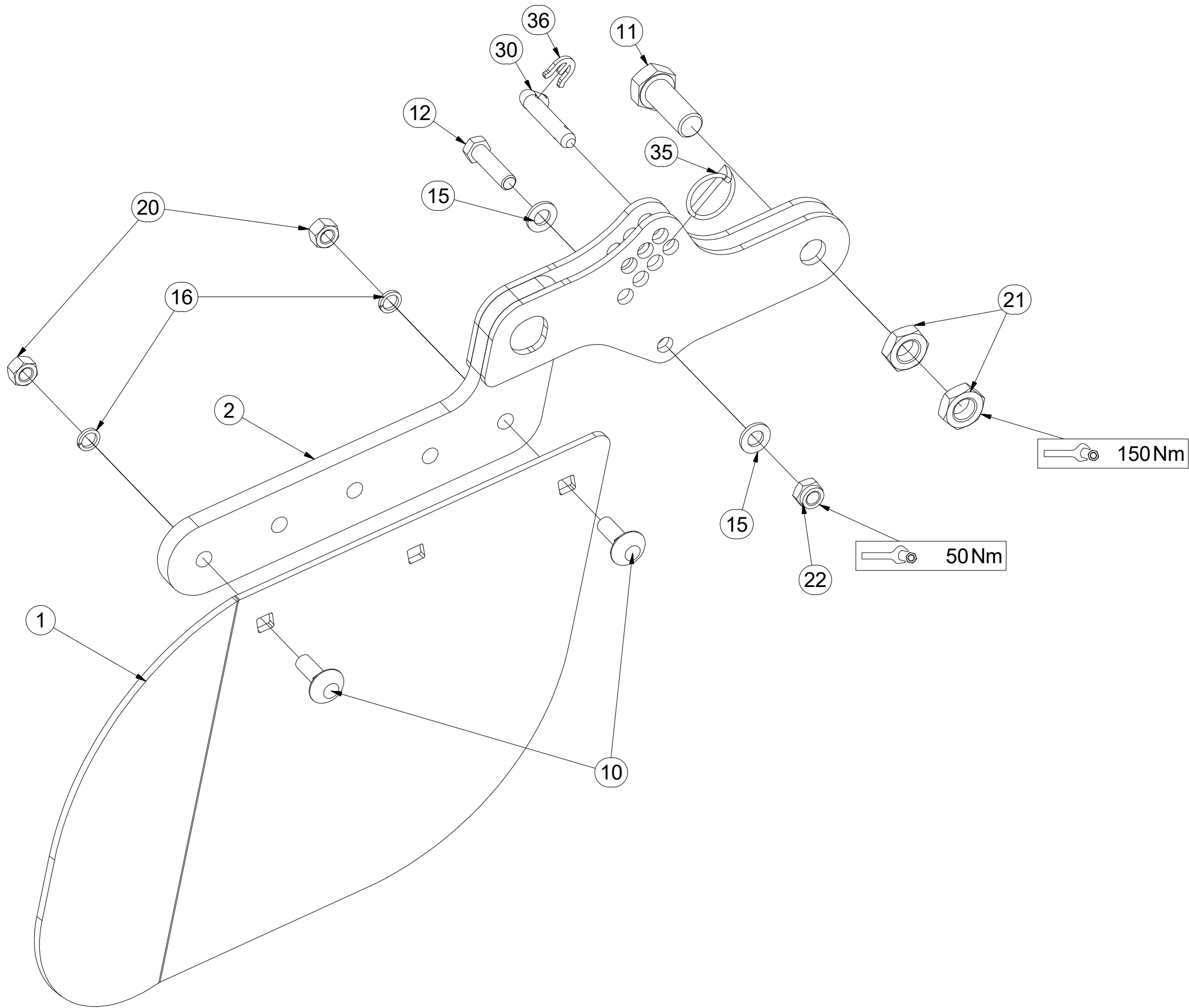


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3004586	1
2	3004585	1

CZ ZADNÍ DEFLEKTOR
 D DEFLEKTOR, HINTERE
 F DÉFLECTEUR ARRIÈRE

3004585

GB REAR DEFLECTOR
 RU ЗАДНИЙ ДЕФЛЕКТОР
 PL DEFLEKTOR TYLNY

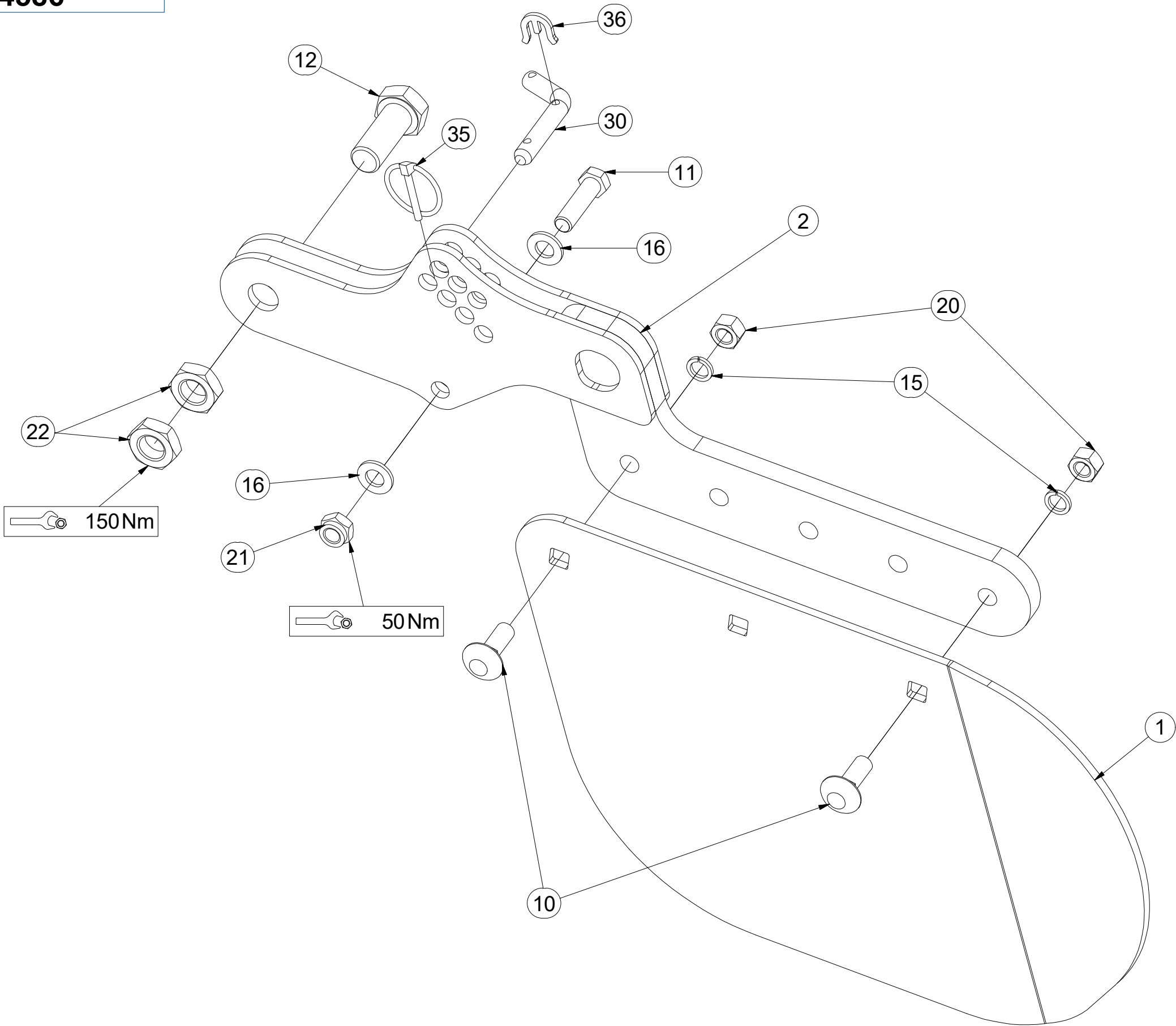


Pos	Part Number	Pcs.
1	4007854	1
2	4008743	1
10	m10618	2
11	m08378	1
12	m06077	1
15	m01214	2
16	m03988	2
20	m10439	2
21	m04284	2
22	m04301	1
30	m09141	1
35	m10454	1
36	4016279	1

CZ PŘEDNÍ DEFLEKTOR
 D DEFLEKTOR, VORDERE
 F DÉFLECTEUR AVANT

3004586

GB FRONT DEFLECTOR
 RU ПЕРЕДНИЙ ДЕФЛЕКТОР
 PL DEFLOKTOR PRZEDNI

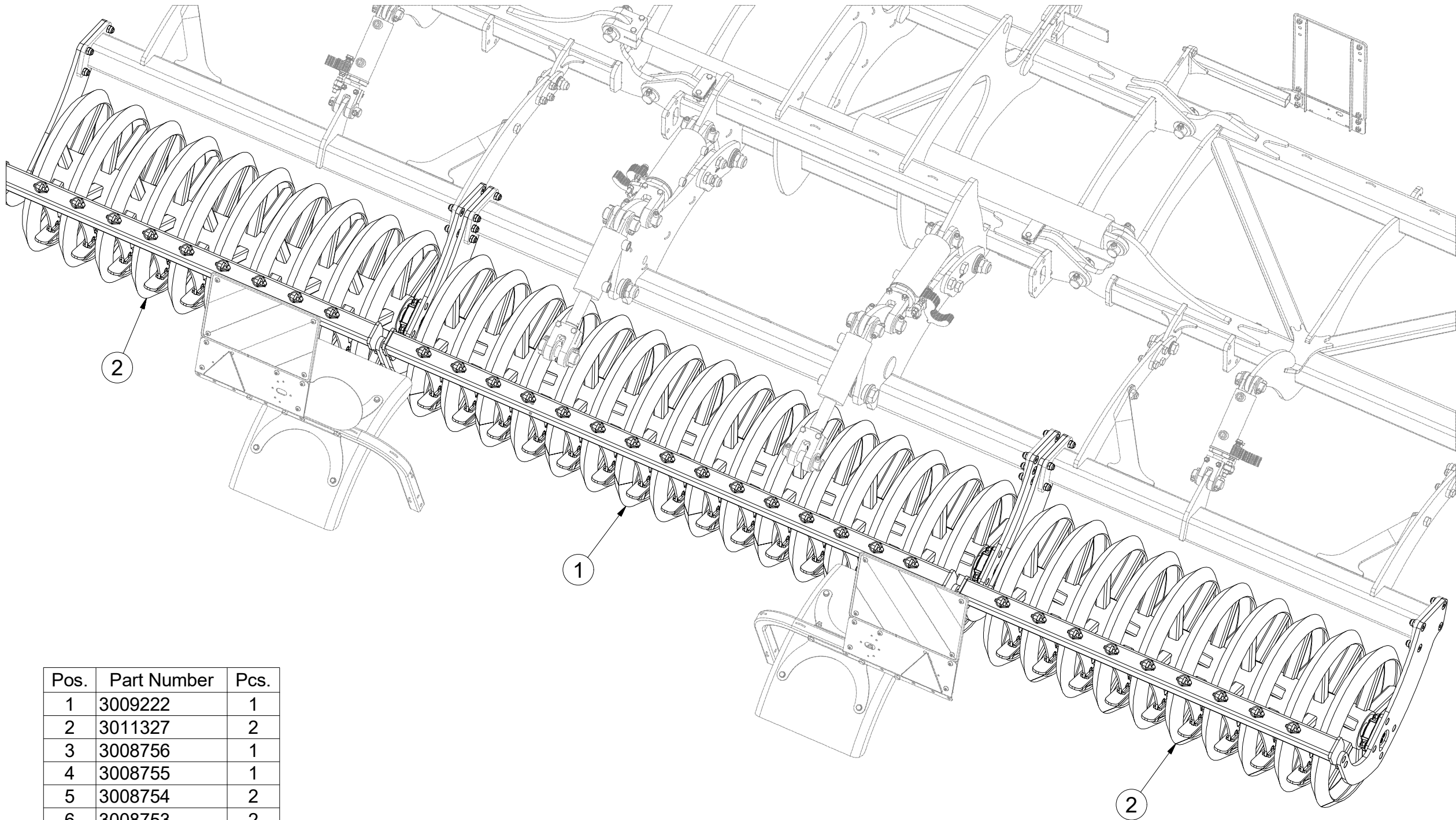


Pos	Part Number	Pcs.
1	4008155	1
2	4008743	1
10	m10618	2
11	m06077	1
12	m08378	1
15	m03988	2
16	m01214	2
20	m10439	2
21	m04301	1
22	m04284	2
30	m09141	1
35	m10454	1
36	4016279	1

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011326

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

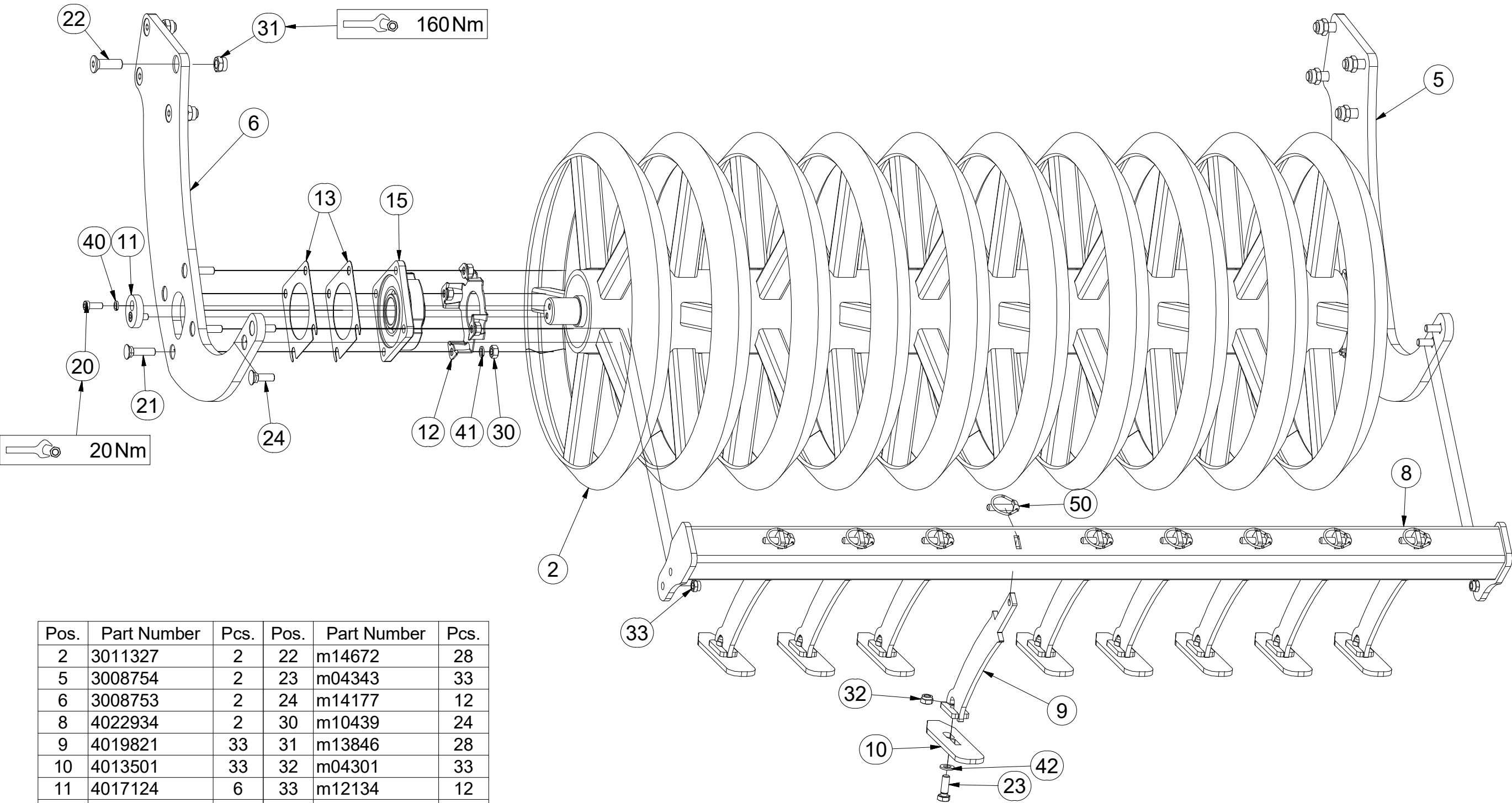


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3009222	1
2	3011327	2
3	3008756	1
4	3008755	1
5	3008754	2
6	3008753	2

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011326

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

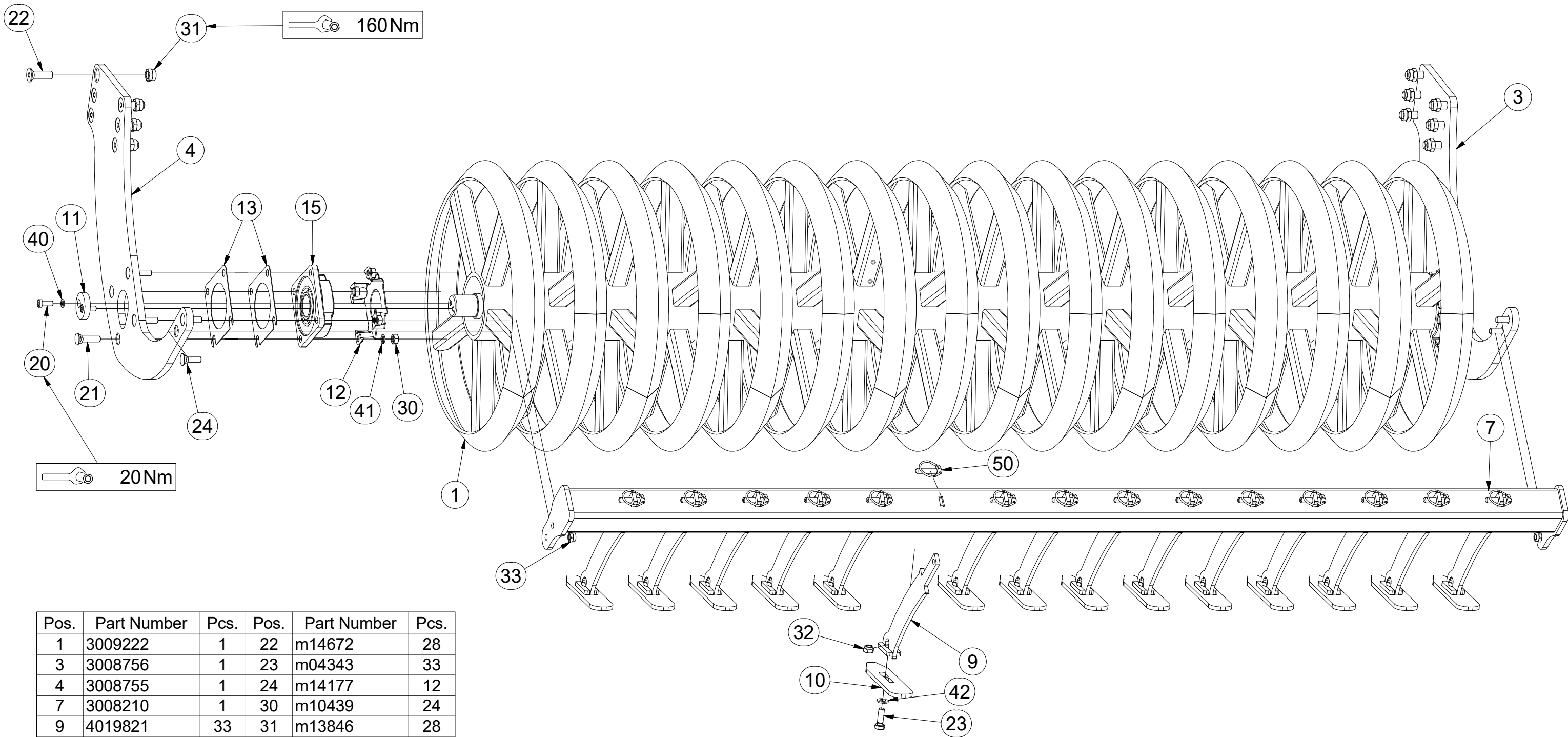


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	3011327	2	22	m14672	28
5	3008754	2	23	m04343	33
6	3008753	2	24	m14177	12
8	4022934	2	30	m10439	24
9	4019821	33	31	m13846	28
10	4013501	33	32	m04301	33
11	4017124	6	33	m12134	12
12	4017071	6	40	m01208	12
13	4016002	12	41	m03988	24
15	m15626	6	42	m01214	33
20	m17638	12	50	m02505	33
21	m10440	24			

CZ SADA ZADNÍCH VÁLČŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3011326

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

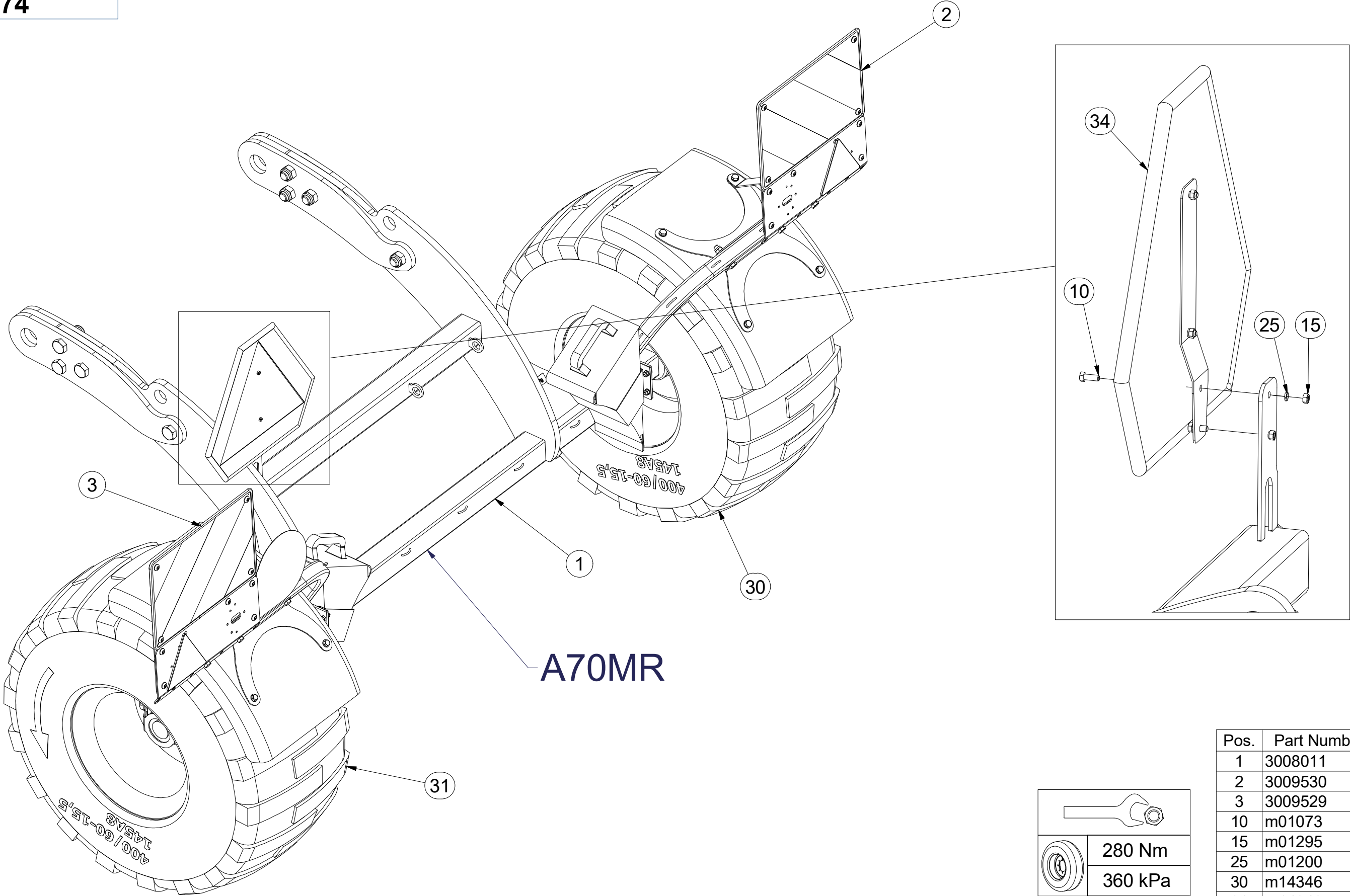


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	3009222	1	22	m14672	28
3	3008756	1	23	m04343	33
4	3008755	1	24	m14177	12
7	3008210	1	30	m10439	24
9	4019821	33	31	m13846	28
10	4013501	33	32	m04301	33
11	4017124	6	33	m12134	12
12	4017071	6	40	m01208	12
13	4016002	12	41	m03988	24
15	m15626	6	42	m01214	33
20	m17638	12	50	m02505	33
21	m10440	24			

CZ SADA NÁPRAVY
 D SATZ AUFHÄNGUNG
 F KIT DE L'ESSIEU

3009674

GB AXLE SET
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС
 PL ZESTAW OSI



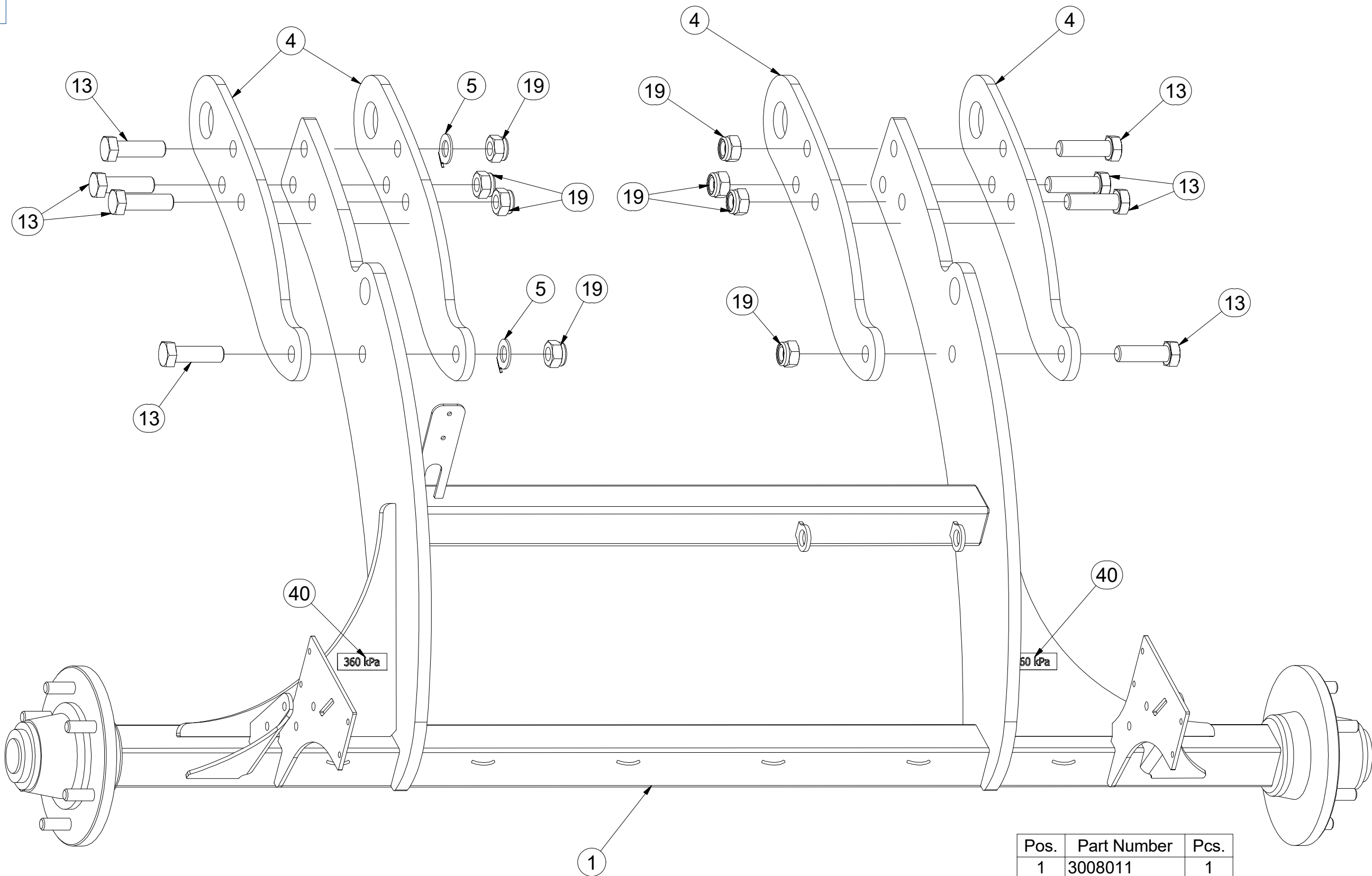
	280 Nm
	360 kPa

Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008011	1
2	3009530	1
3	3009529	1
10	m01073	2
15	m01295	2
25	m01200	2
30	m14346	1
31	m14348	1
34	m05371	1

CZ SADA NÁPRAVY
 D SATZ AUFHÄNGUNG
 F KIT DE L'ESSIEU

3009674

GB AXLE SET
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС
 PL ZESTAW OSI



Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008011	1
4	4015682	4
5	4015765	2
13	m14990	8
19	m07147	8
40	m13554	2

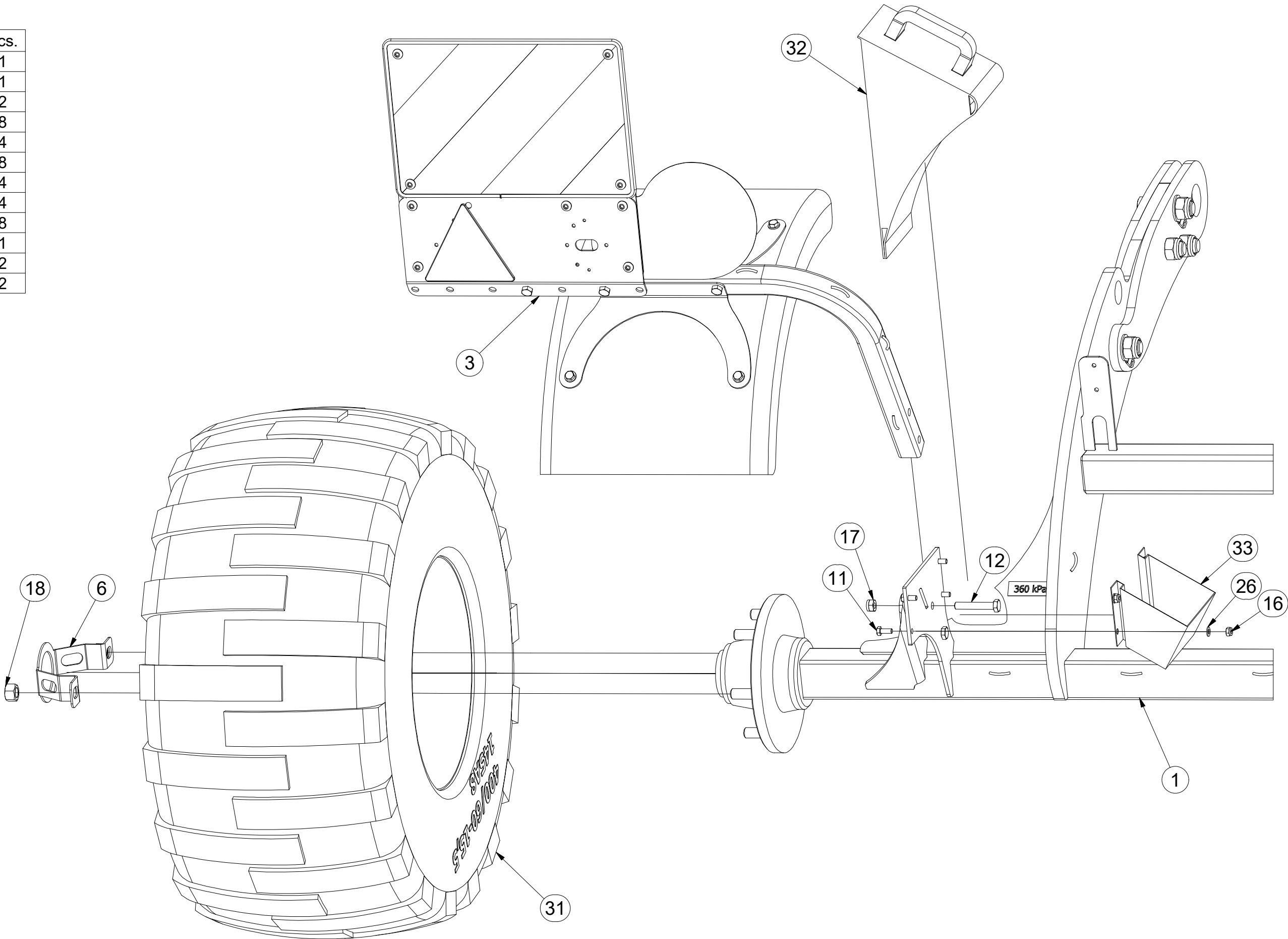
CZ SADA NÁPRAVY
 D SATZ AUFHÄNGUNG
 F KIT DE L'ESSIEU

GB AXLE SET
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС
 PL ZESTAW OSI



3009674

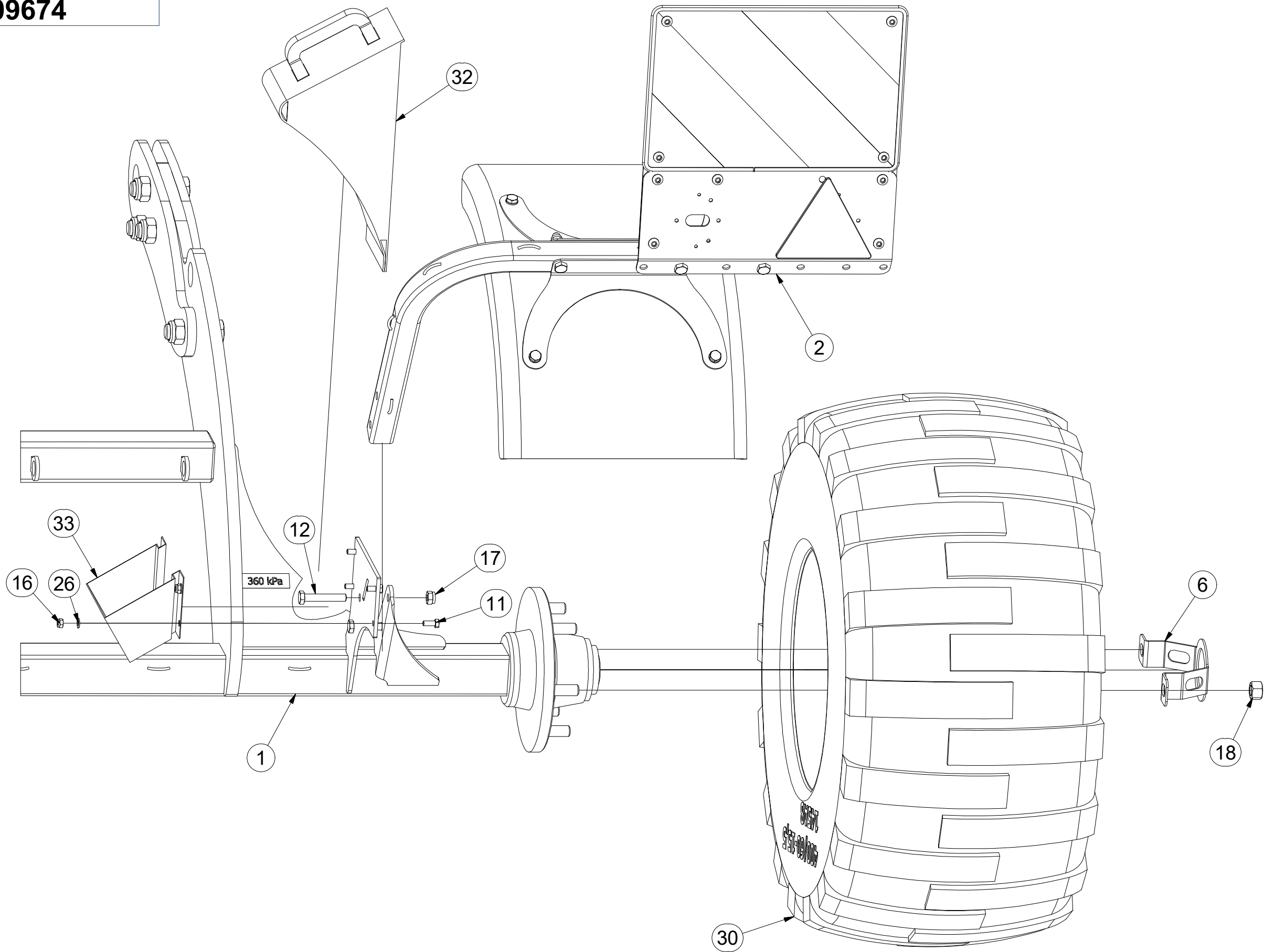
Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008011	1
3	3009529	1
6	3002647	2
11	m01089	8
12	m14266	4
16	m04503	8
17	m06233	4
18	m14902	4
26	m01203	8
31	m14348	1
32	m16186	2
33	m12572	2



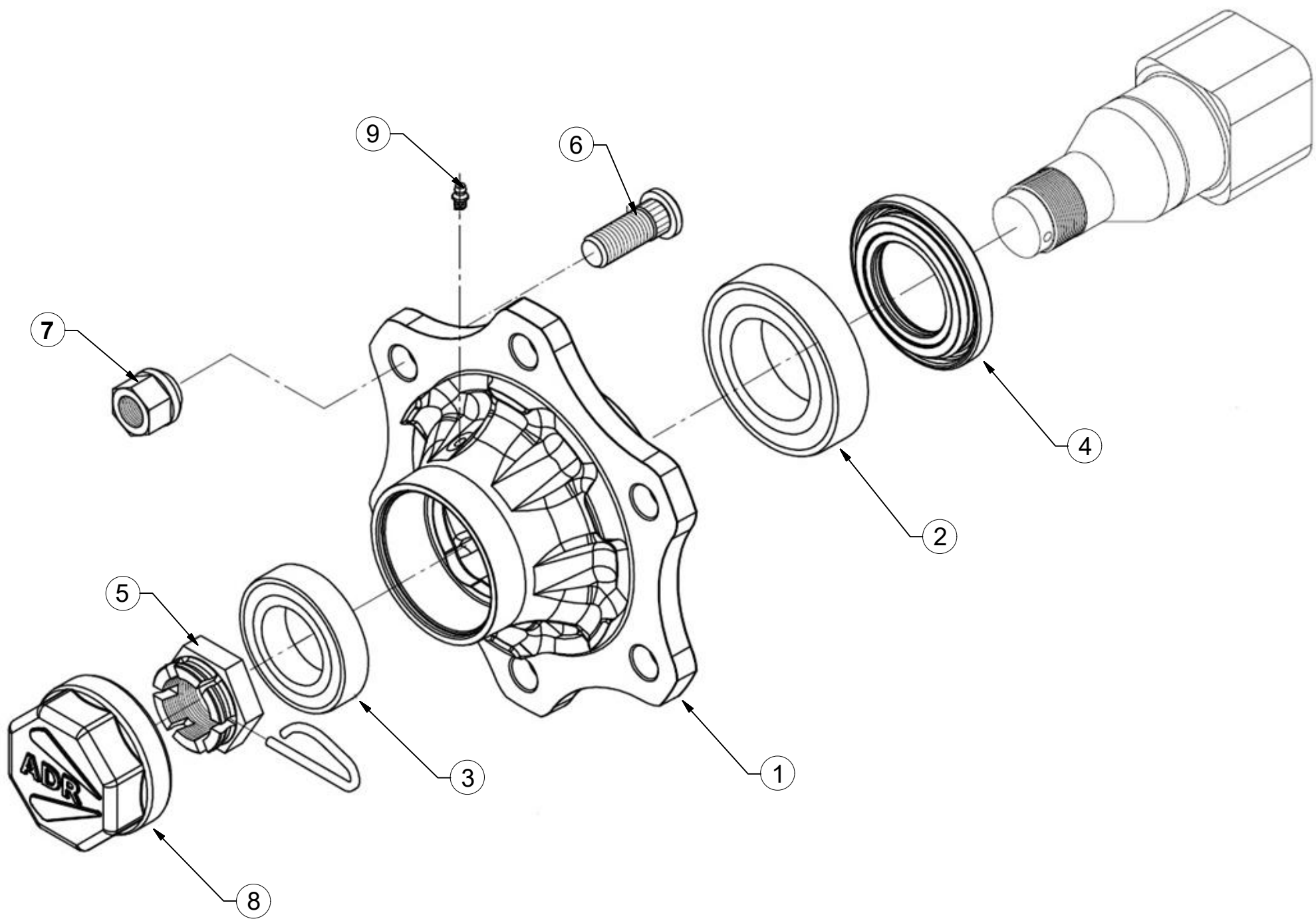
CZ SADA NÁPRAVY
 D SATZ AUFHÄNGUNG
 F KIT DE L'ESSIEU

3009674

GB AXLE SET
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС
 PL ZESTAW OSI



Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008011	1
2	3009530	1
6	3002647	2
11	m01089	8
12	m14266	4
16	m04503	8
17	m06233	4
18	m14902	4
26	m01203	8
30	m14346	1
32	m16186	2
33	m12572	2

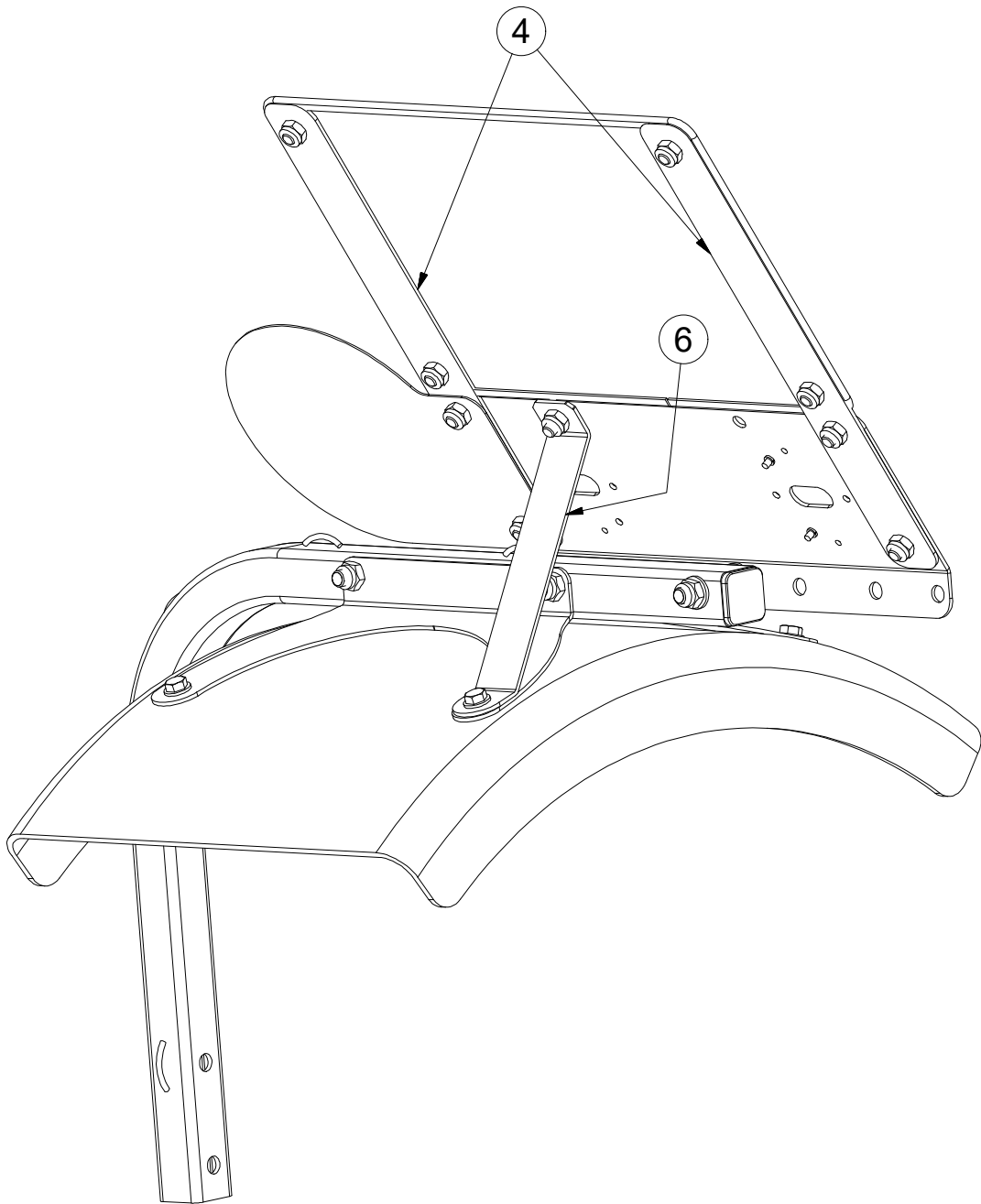
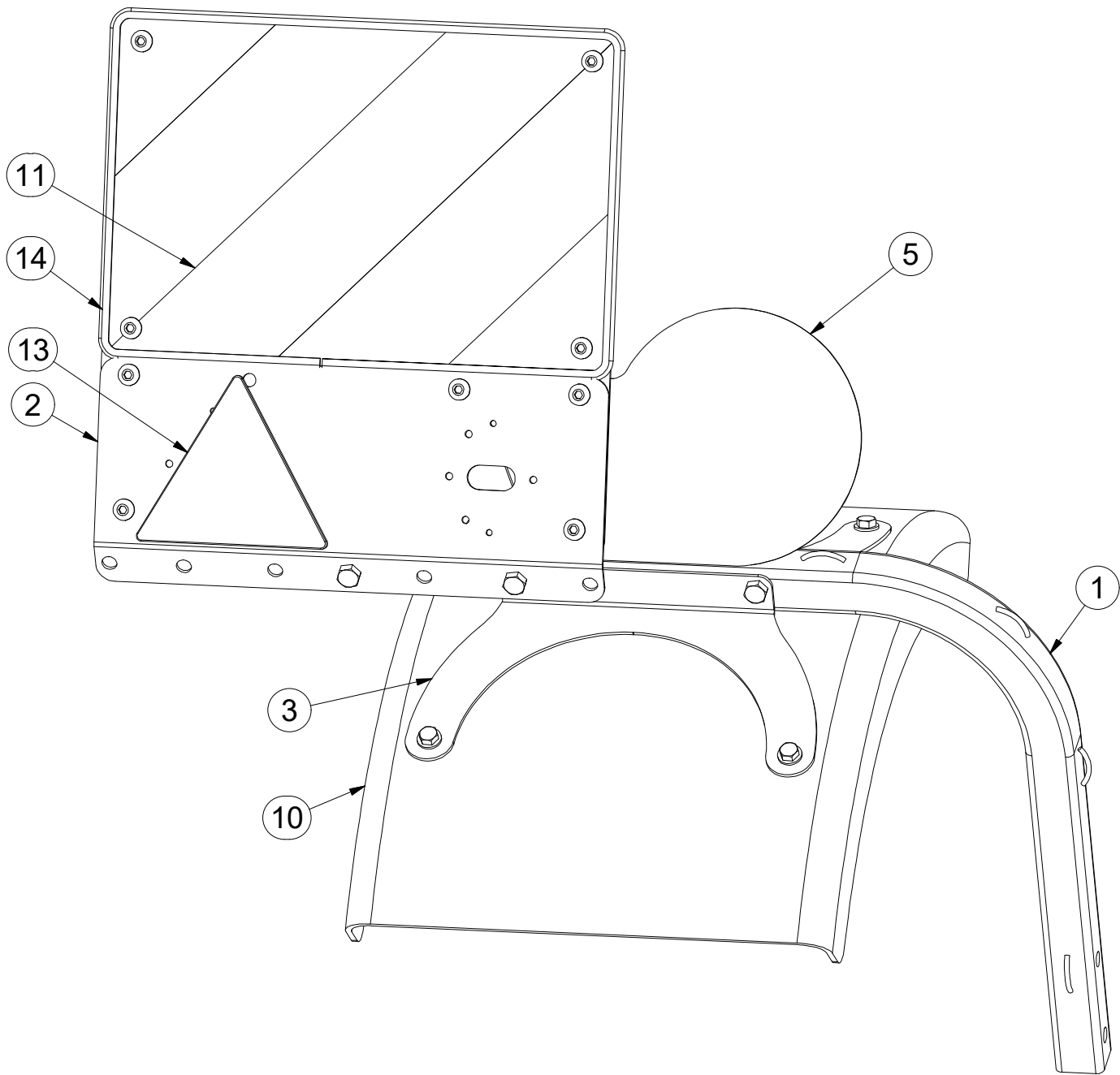


Pos	Part Number	Pcs.
1	m14910	2
2	m08194	2
3	m07152	2
4	m14924	2
5	m08169	2
6	m08148	12
7	m08163	12
8	m14923	2
9	m05698	2

CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ
 D SCHILD, HINTERES, LINKES
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3009529

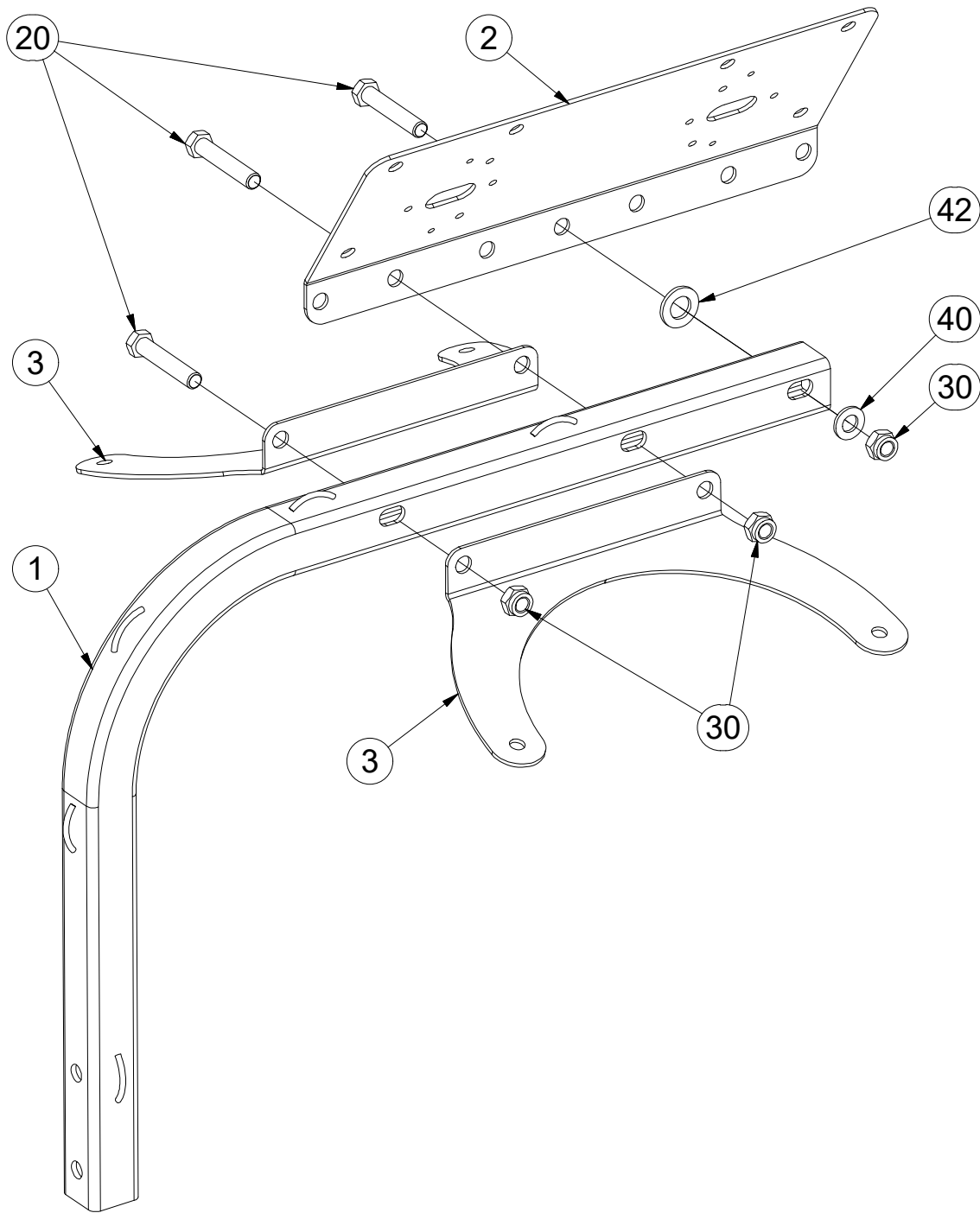
GB LEFT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA LEWA



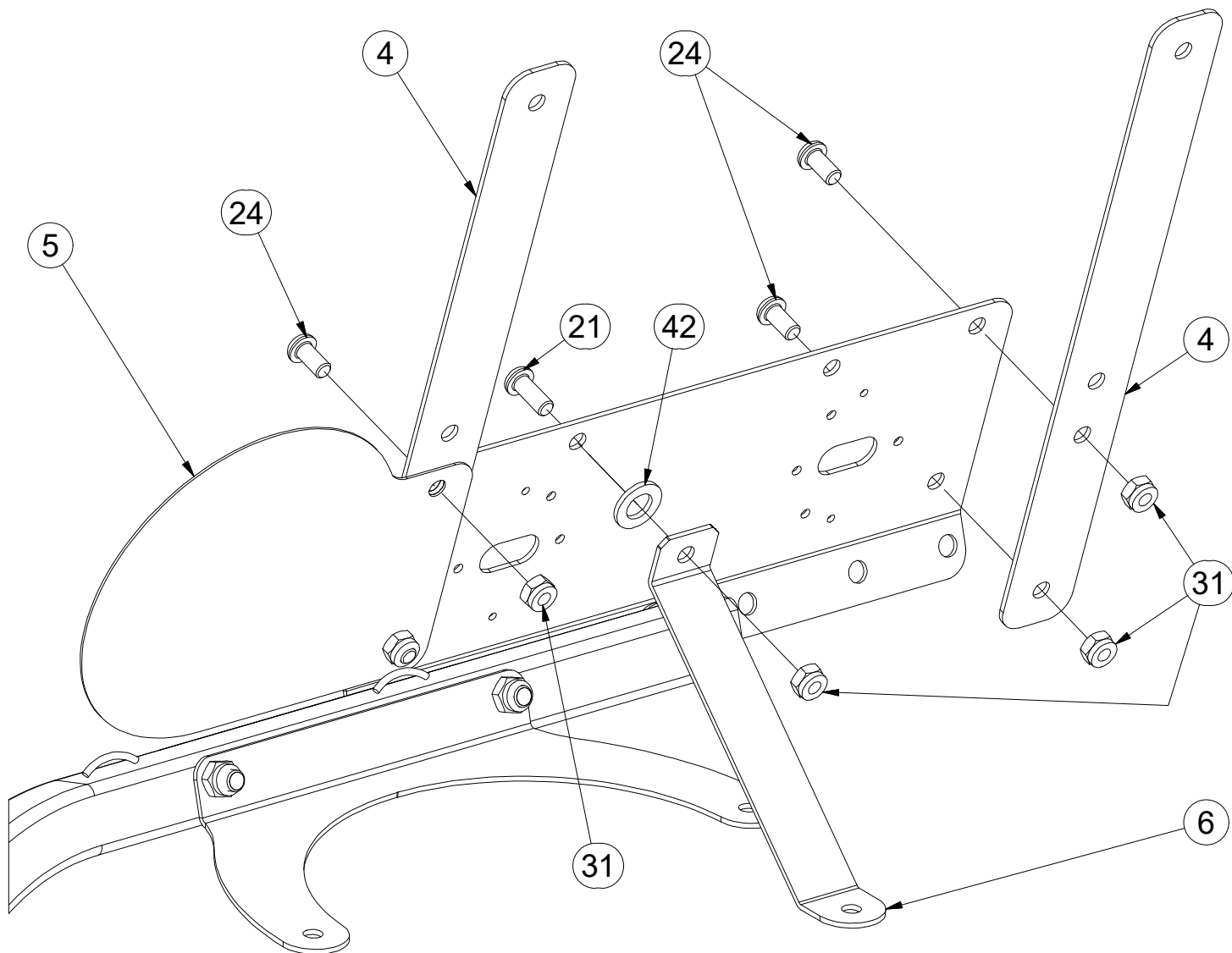
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4018798	1
2	4019250	1
3	4019252	2
4	4019249	2
5	4019248	1
6	4019251	1
10	m10606	1
11	m16274	1
13	m02497	1
14	m16628	1,4

CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ
 D SCHILD, HINTERES, LINKES
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3009529



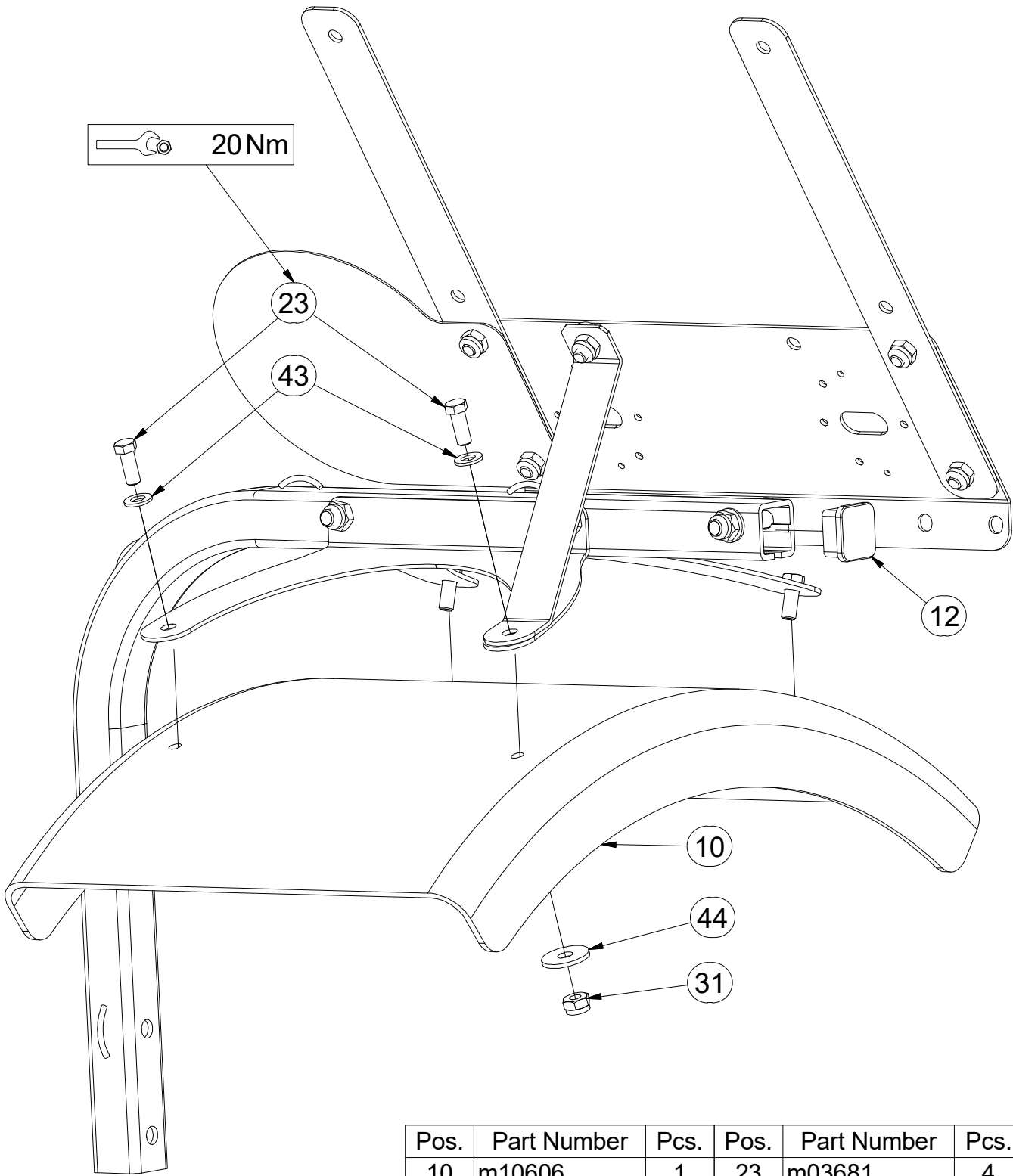
GB LEFT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA LEWA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4018798	1
2	4019250	1
3	4019252	2
4	4019249	2
5	4019248	1
6	4019251	1
20	m05898	3
21	m16688	1
24	m16637	4
30	m04301	3
31	m03775	13
40	m01214	1
42	m01219	2

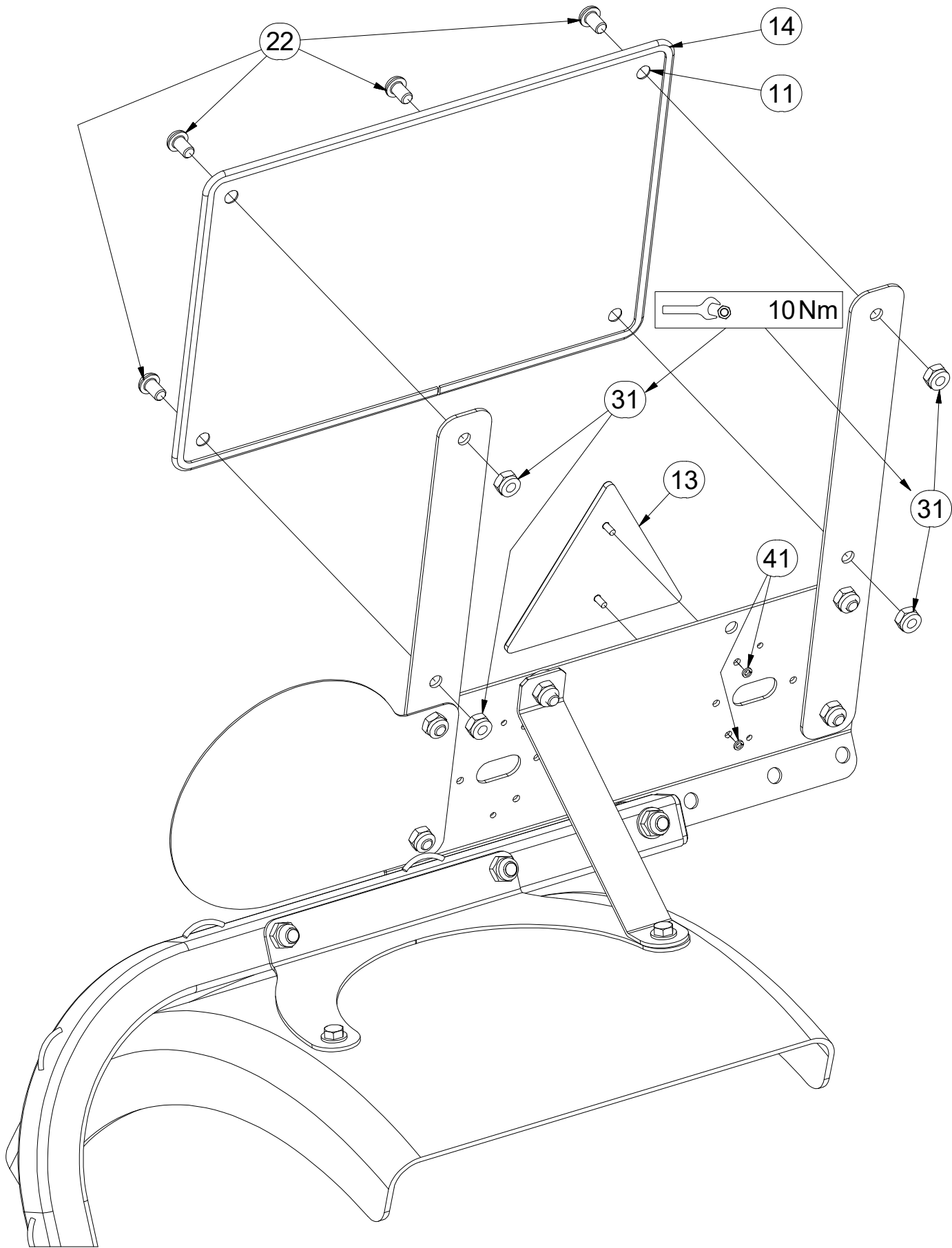
CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ
 D SCHILD, HINTERES, LINKES
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3009529



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
10	m10606	1	23	m03681	4
11	m16274	1	31	m03775	13
12	m12689	1	41	m01197	2
13	m02497	1	43	m01209	4
14	m16628	1,4	44	m16981	4
22	m16687	4			

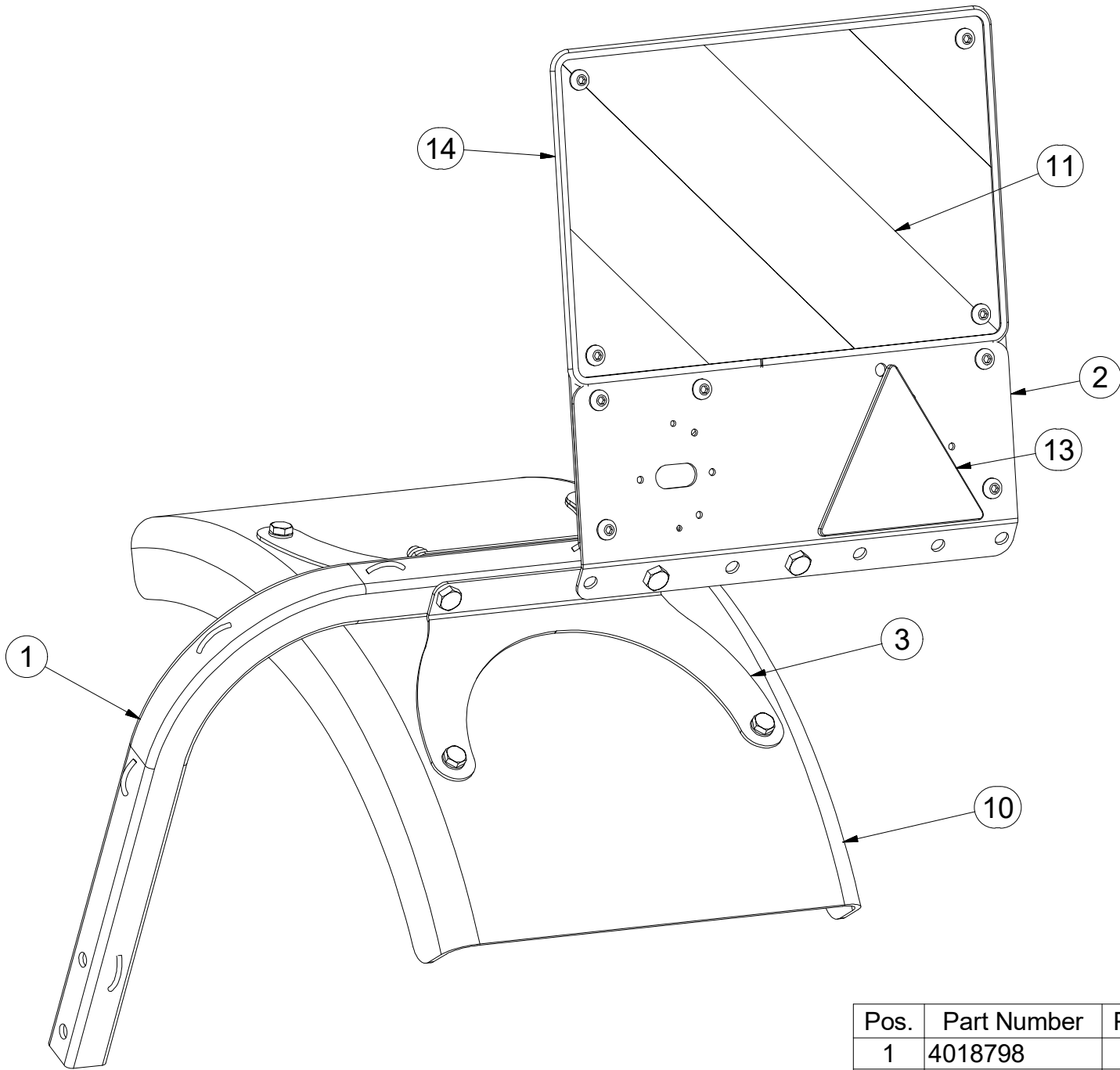
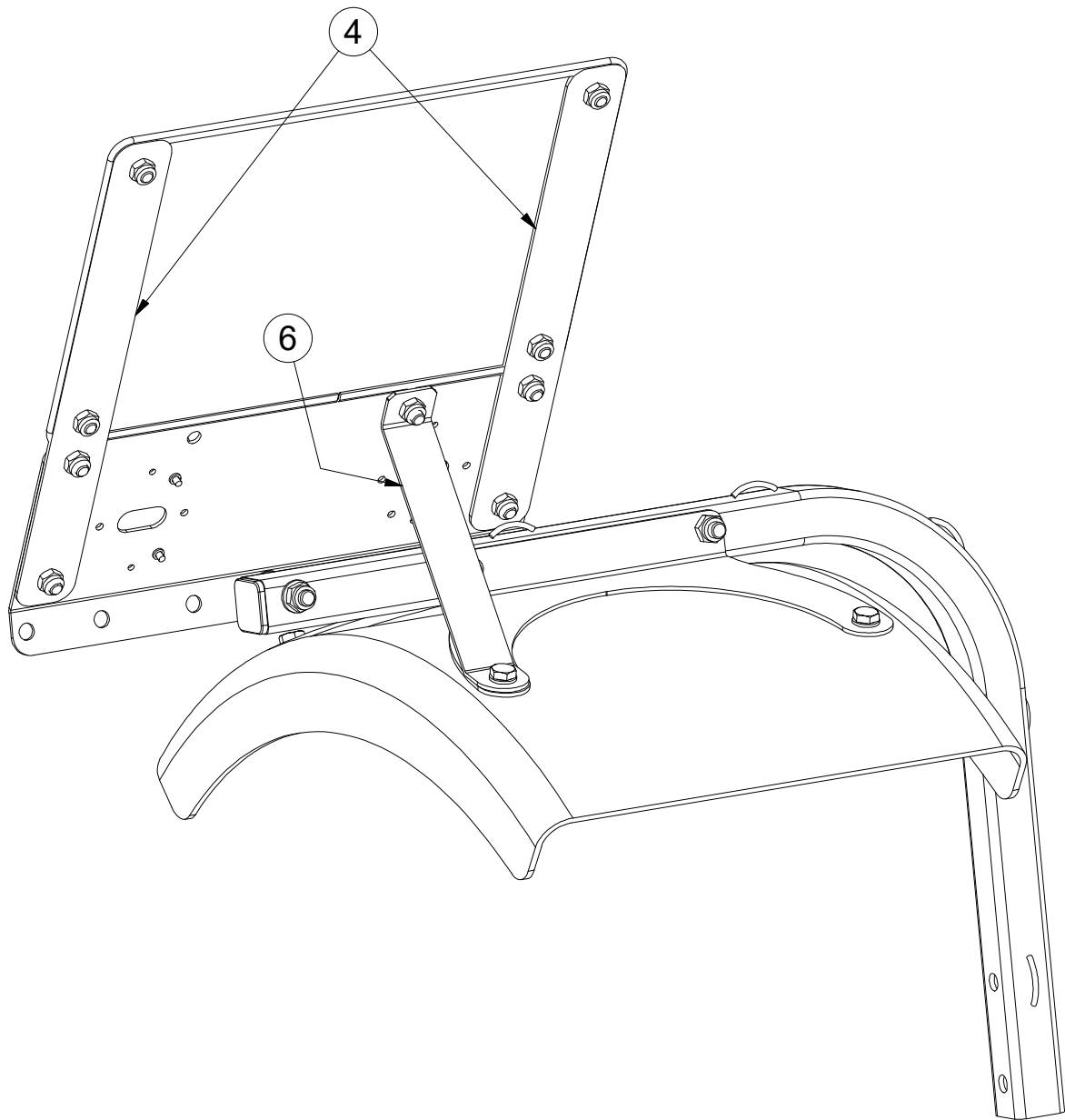
GB LEFT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA LEWA



CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3009530

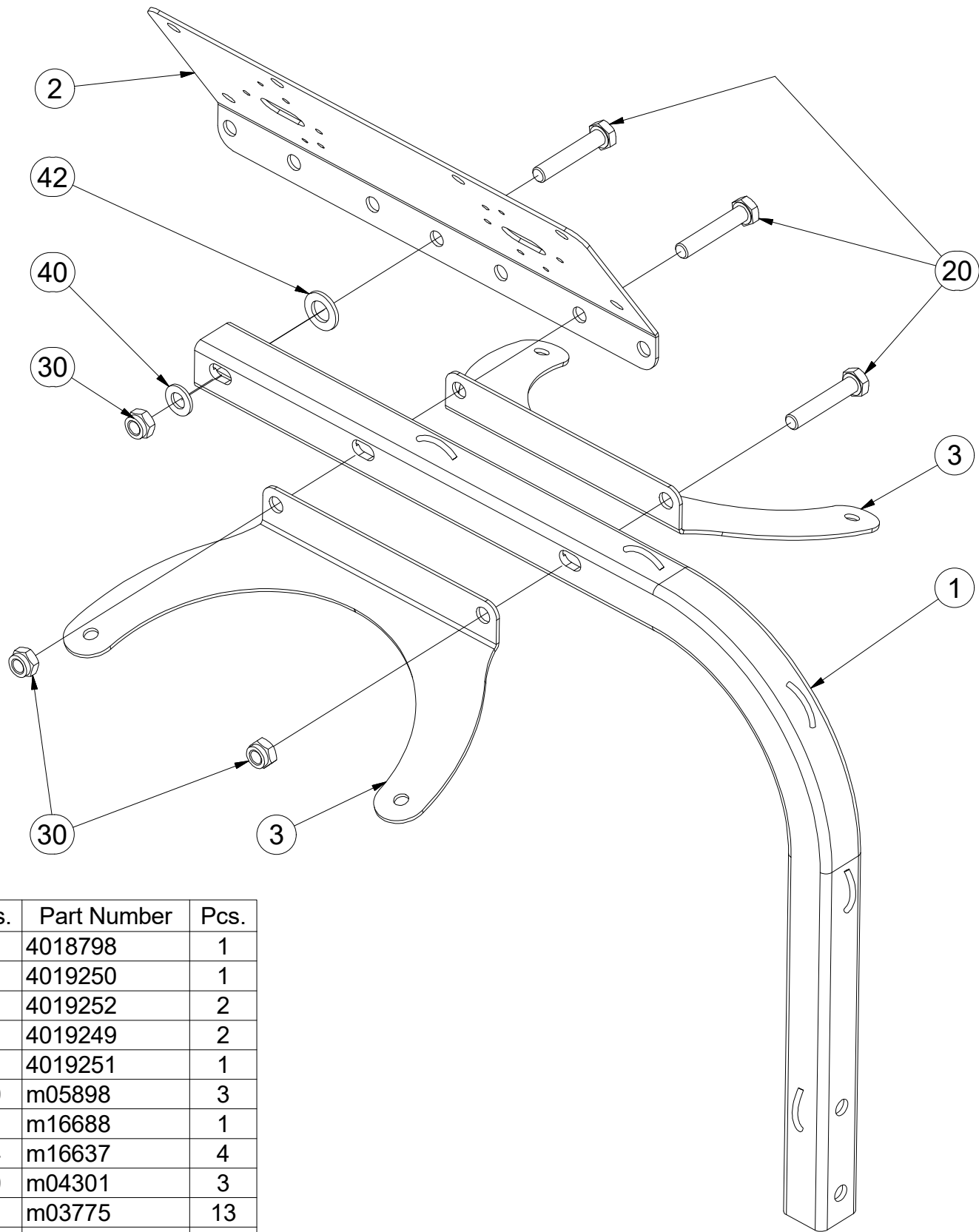
GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4018798	1
2	4019250	1
3	4019252	2
4	4019249	2
6	4019251	1
10	m10606	1
11	m16273	1
13	m02497	1
14	m16628	1,4

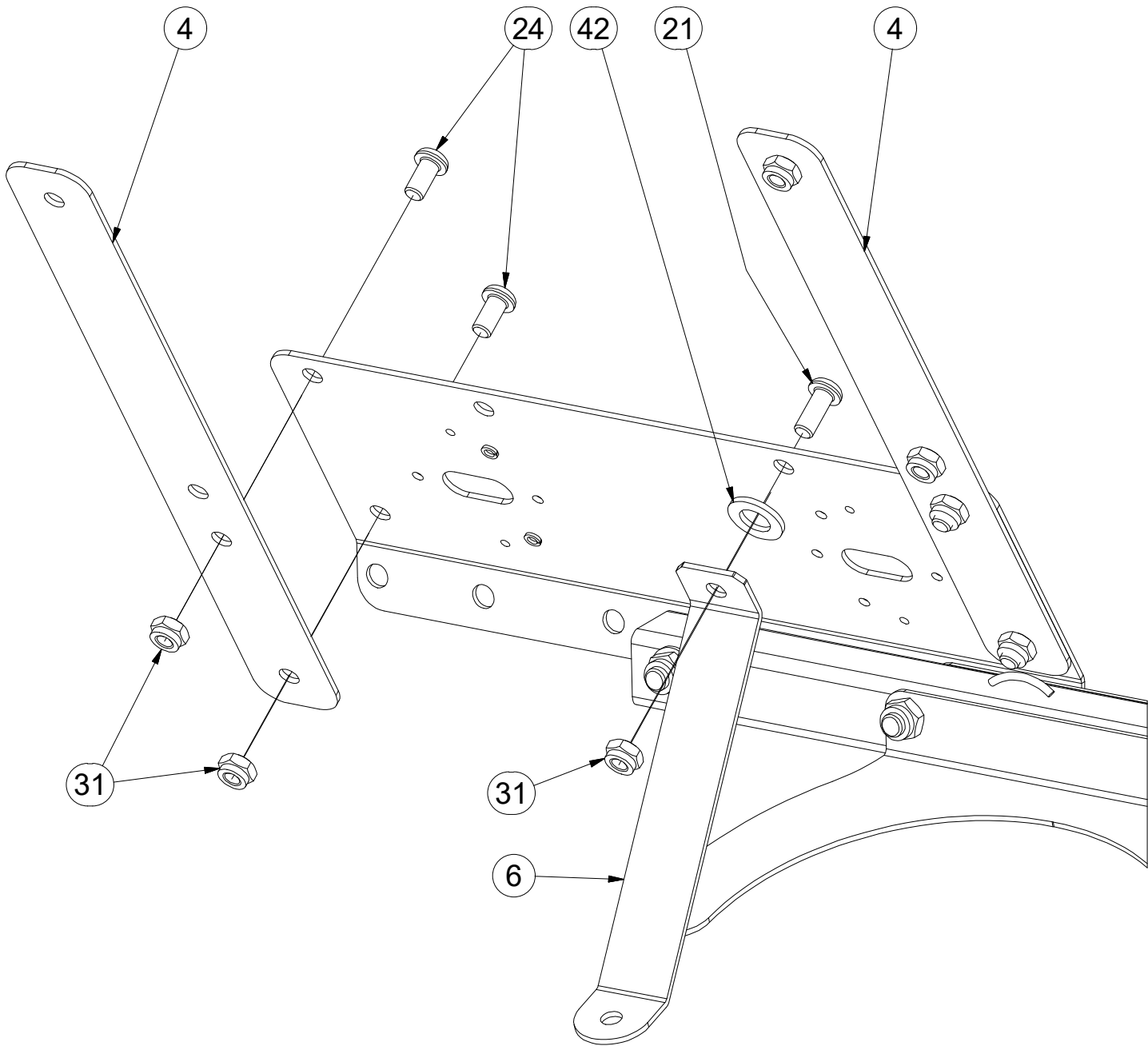
CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3009530



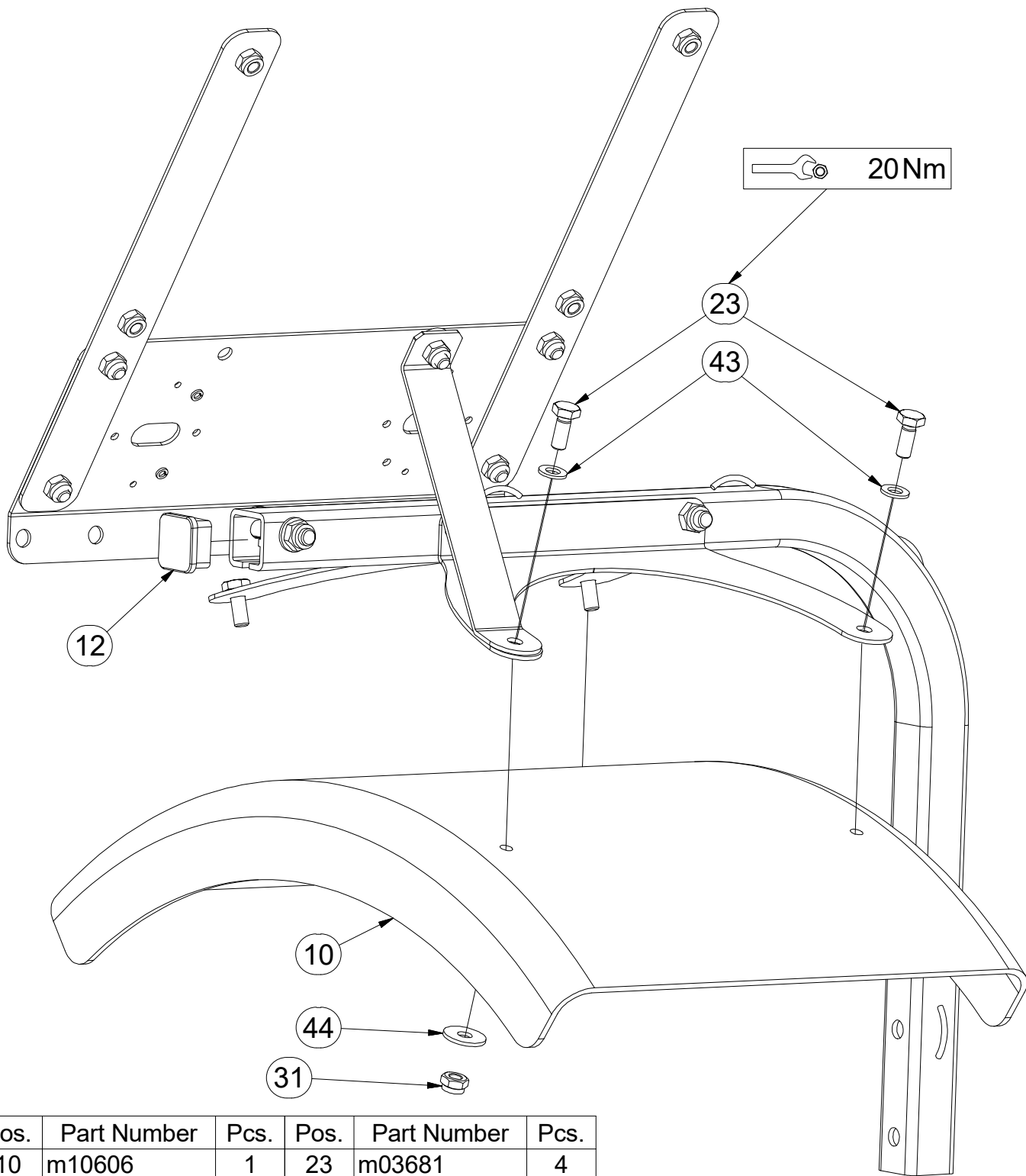
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4018798	1
2	4019250	1
3	4019252	2
4	4019249	2
6	4019251	1
20	m05898	3
21	m16688	1
24	m16637	4
30	m04301	3
31	m03775	13
40	m01214	1
42	m01219	2

GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



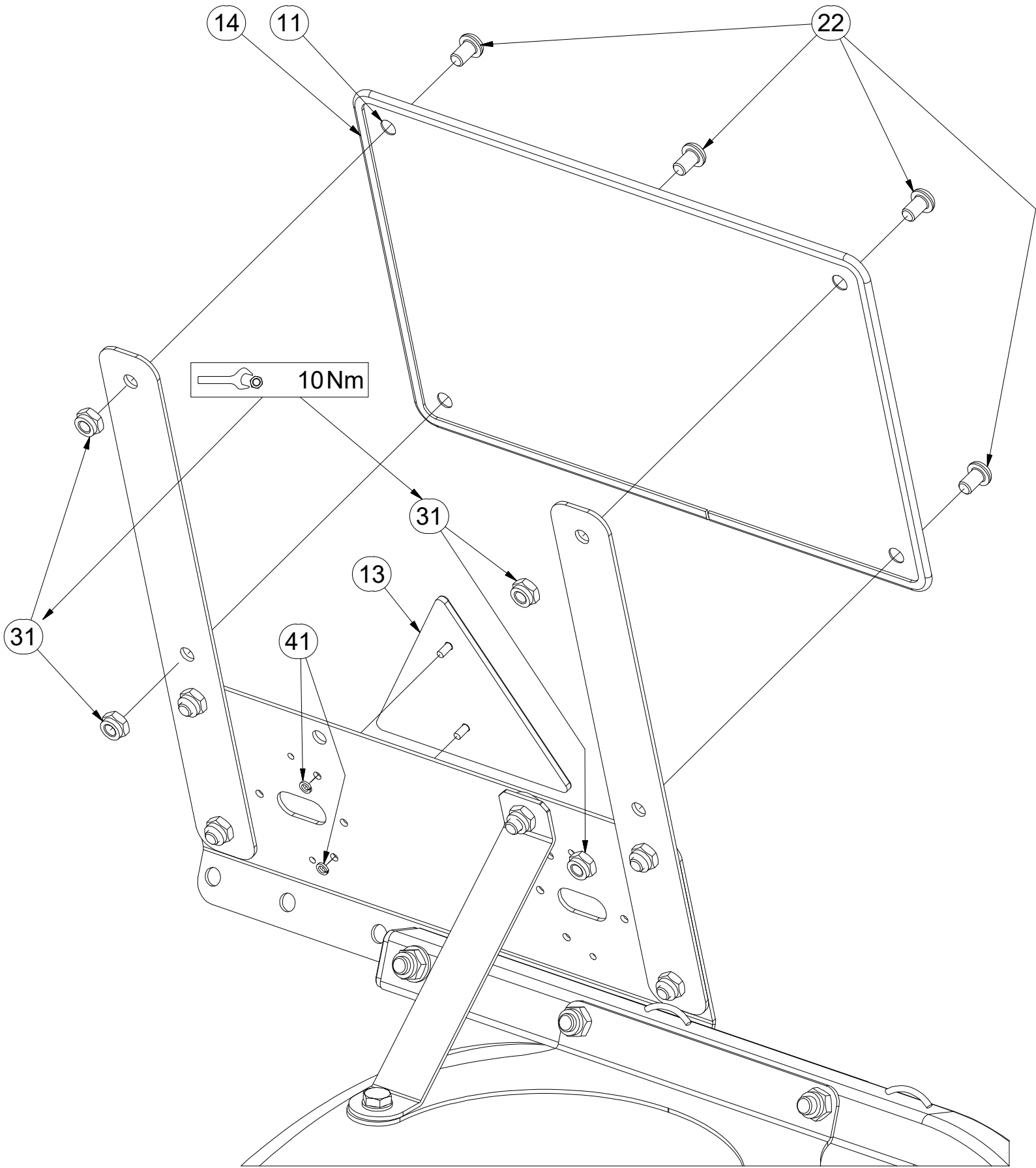
CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3009530

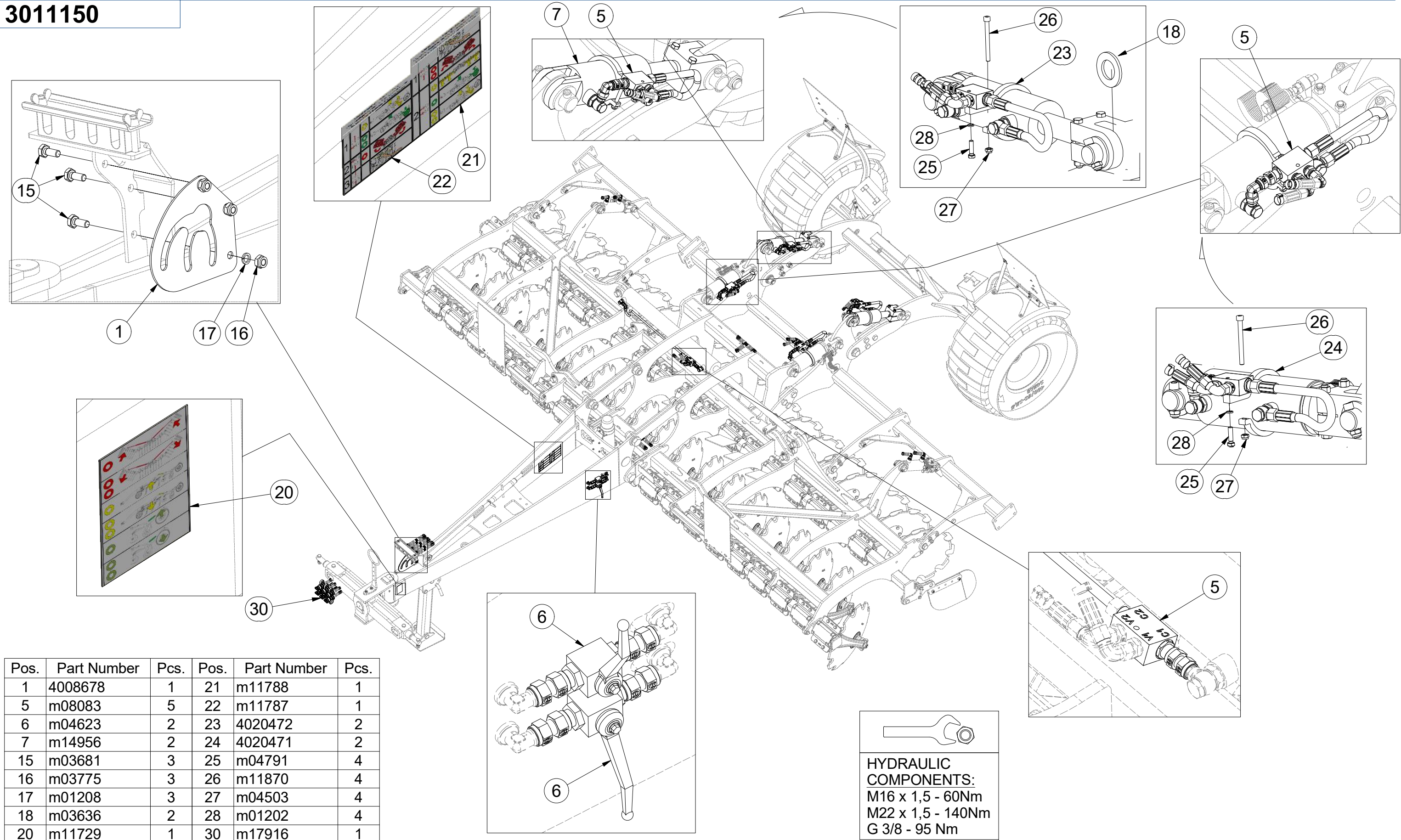


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
10	m10606	1	23	m03681	4
11	m16273	1	31	m03775	13
12	m12689	1	41	m01197	2
13	m02497	1	43	m01209	4
14	m16628	1,4	44	m16981	4
22	m16687	4			

GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



3011150



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	4008678	1	21	m11788	1
5	m08083	5	22	m11787	1
6	m04623	2	23	4020472	2
7	m14956	2	24	4020471	2
15	m03681	3	25	m04791	4
16	m03775	3	26	m11870	4
17	m01208	3	27	m04503	4
18	m03636	2	28	m01202	4
20	m11729	1	30	m17916	1

HYDRAULIC
 COMPONENTS:
 M16 x 1,5 - 60Nm
 M22 x 1,5 - 140Nm
 G 3/8 - 95 Nm

Ⓒ HYDRAULICKÝ ROZVOD SKLÁPĚNÍ

④ HYDRAULISCHE VERTEILLEITUNG KLAPPMECHANISMUS

⑥ CONDUIT HYDRAULIQUE DU BASCULEMENT

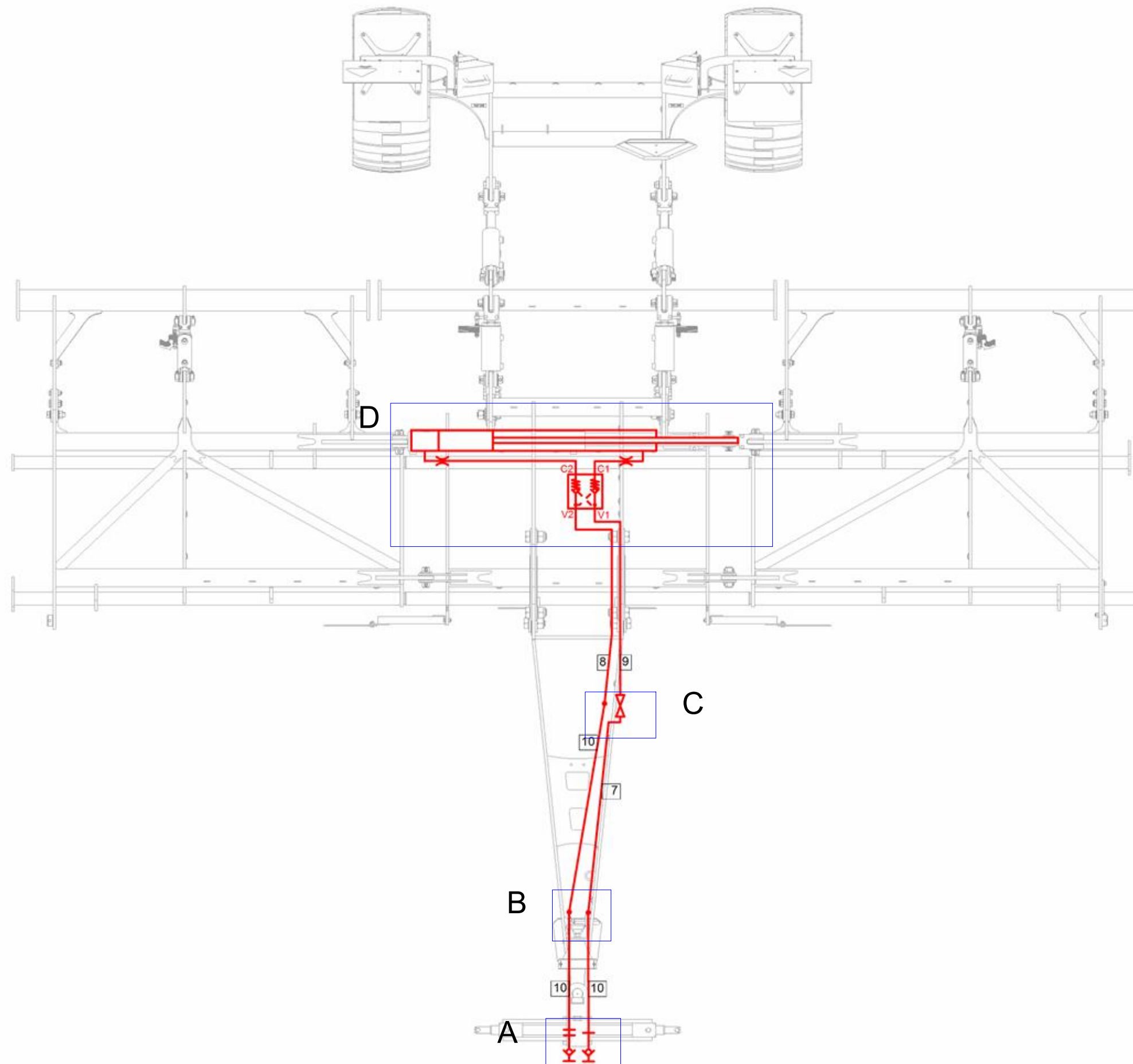
HYDRAULIC FOLDING DISTRIBUTION

® ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СКЛАДЫВАНИЯ

PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD SKŁADANIA



8000789-30166



Pos.	Part Number	Pcs.
7	m05762	2
8	m07648	2
9	m11696	3
10	m03714	8

ⒸZ HYDRAULICKÝ ROZVOD SKLÁPĚNÍ

Ⓓ HYDRAULISCHE VERTEILUNG KLAPPMECHANISMUS

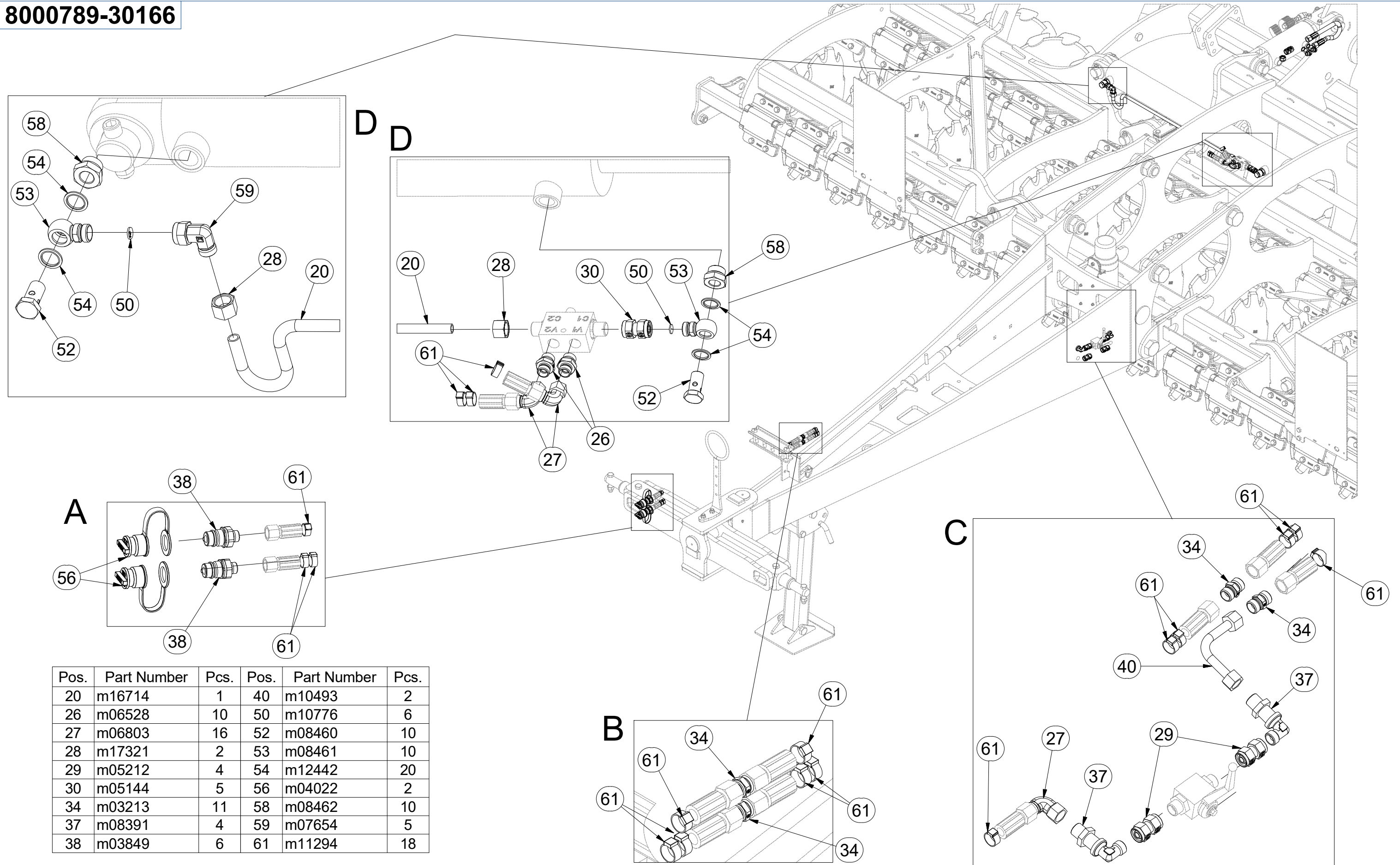
Ⓕ CONDUIT HYDRAULIQUE DU BASCULEMENT

8000789-30166

ⒼB HYDRAULIC FOLDING DISTRIBUTION

Ⓐ RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СКЛАДЫВАНИЯ

Ⓐ PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD SKŁADANIA

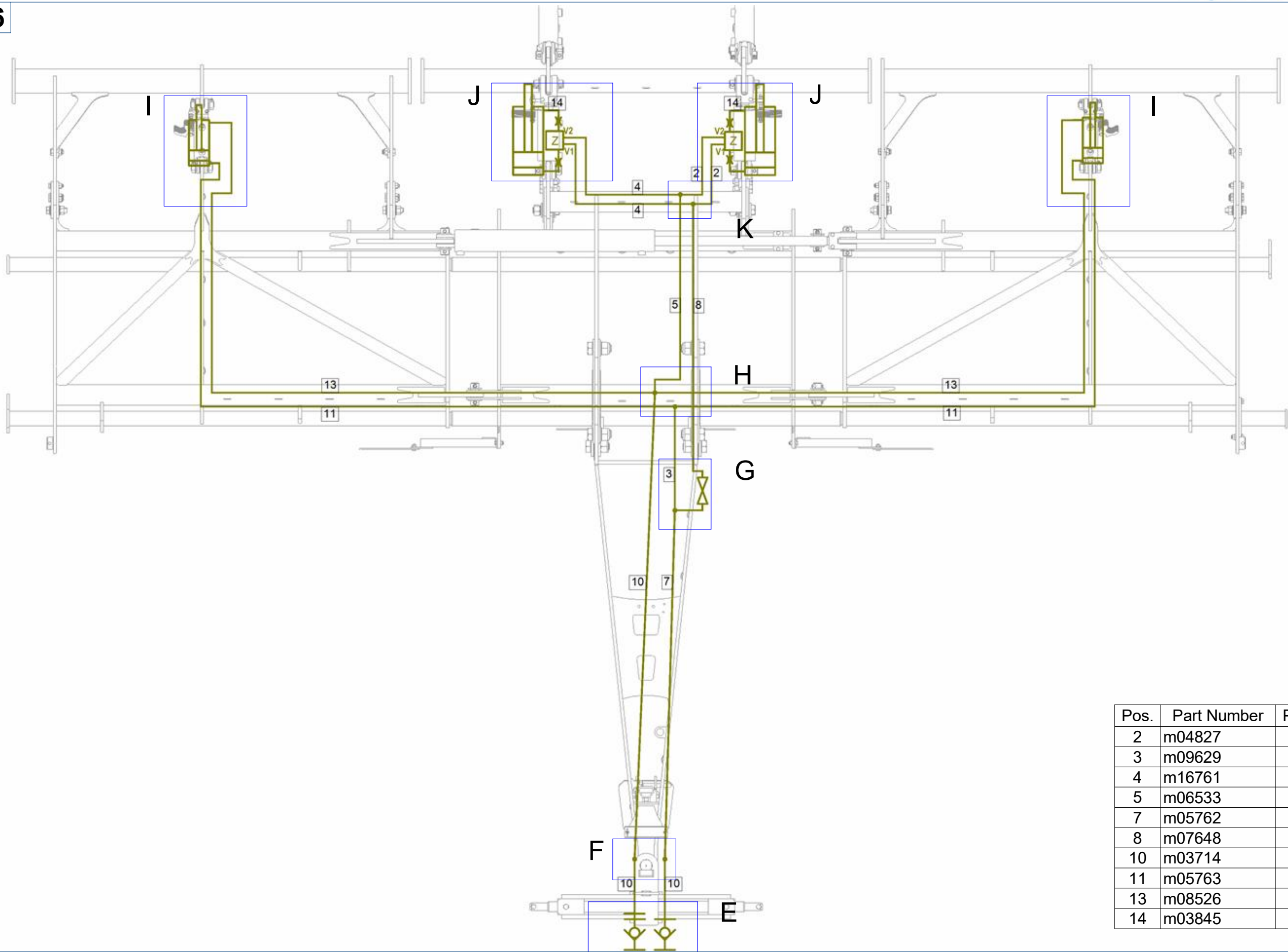


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
20	m16714	1	40	m10493	2
26	m06528	10	50	m10776	6
27	m06803	16	52	m08460	10
28	m17321	2	53	m08461	10
29	m05212	4	54	m12442	20
30	m05144	5	56	m04022	2
34	m03213	11	58	m08462	10
37	m08391	4	59	m07654	5
38	m03849	6	61	m11294	18

CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - EINSENKUNG
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

8000789-30166

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA



Pos.	Part Number	Pcs.
2	m04827	2
3	m09629	1
4	m16761	2
5	m06533	1
7	m05762	2
8	m07648	2
10	m03714	8
11	m05763	4
13	m08526	2
14	m03845	4

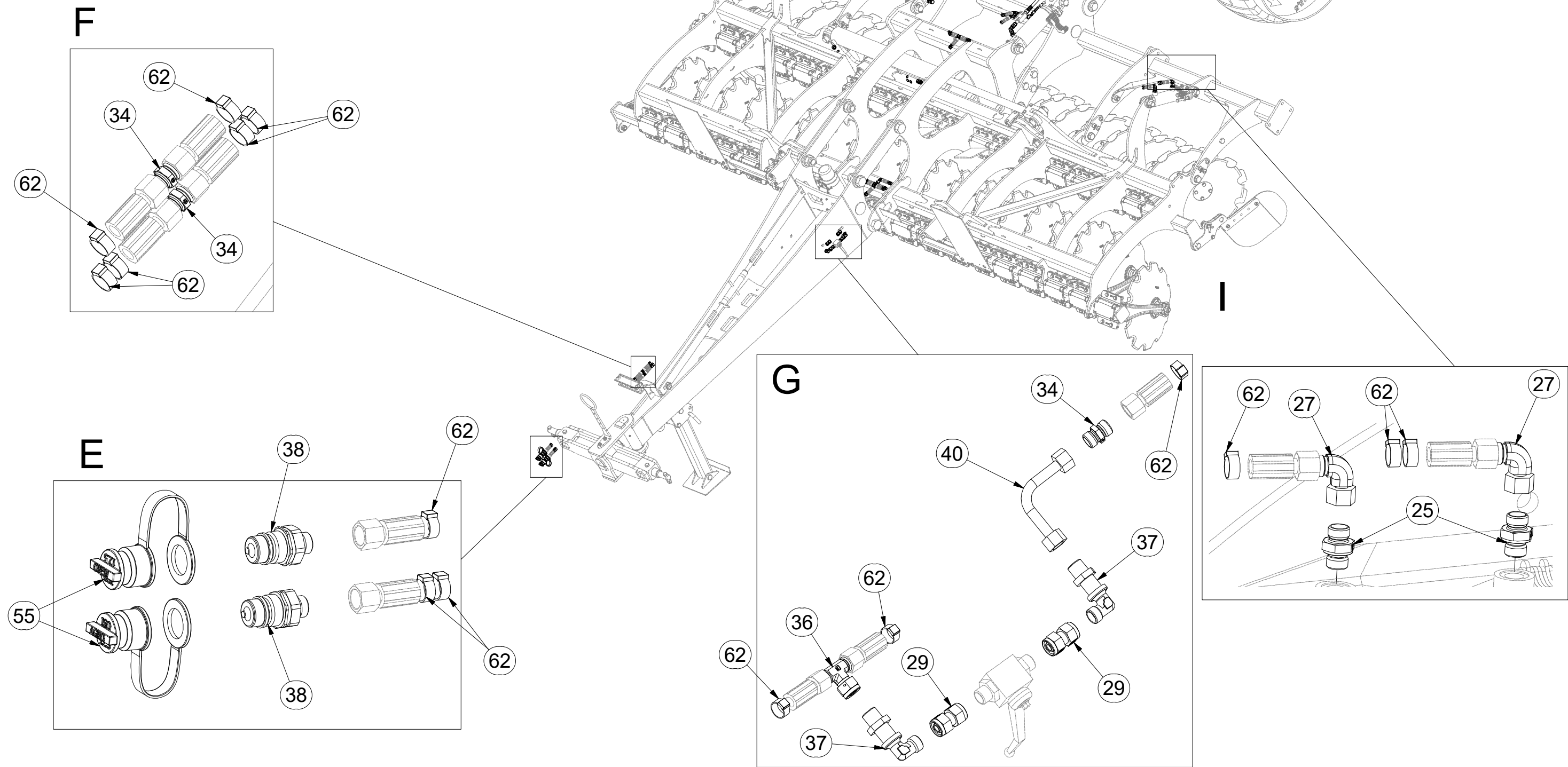
CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - EINSENKUNG
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

8000789-30166

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA



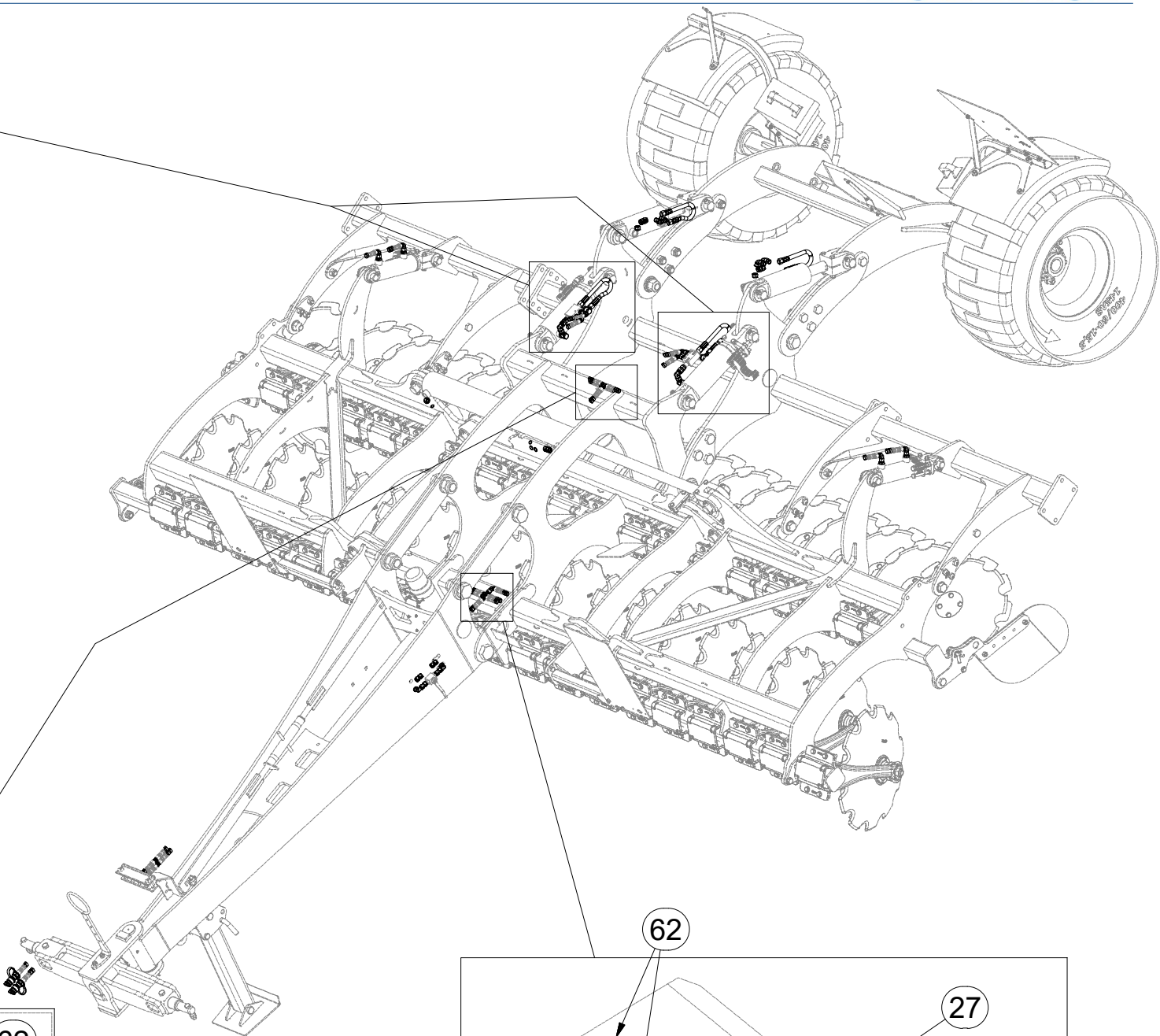
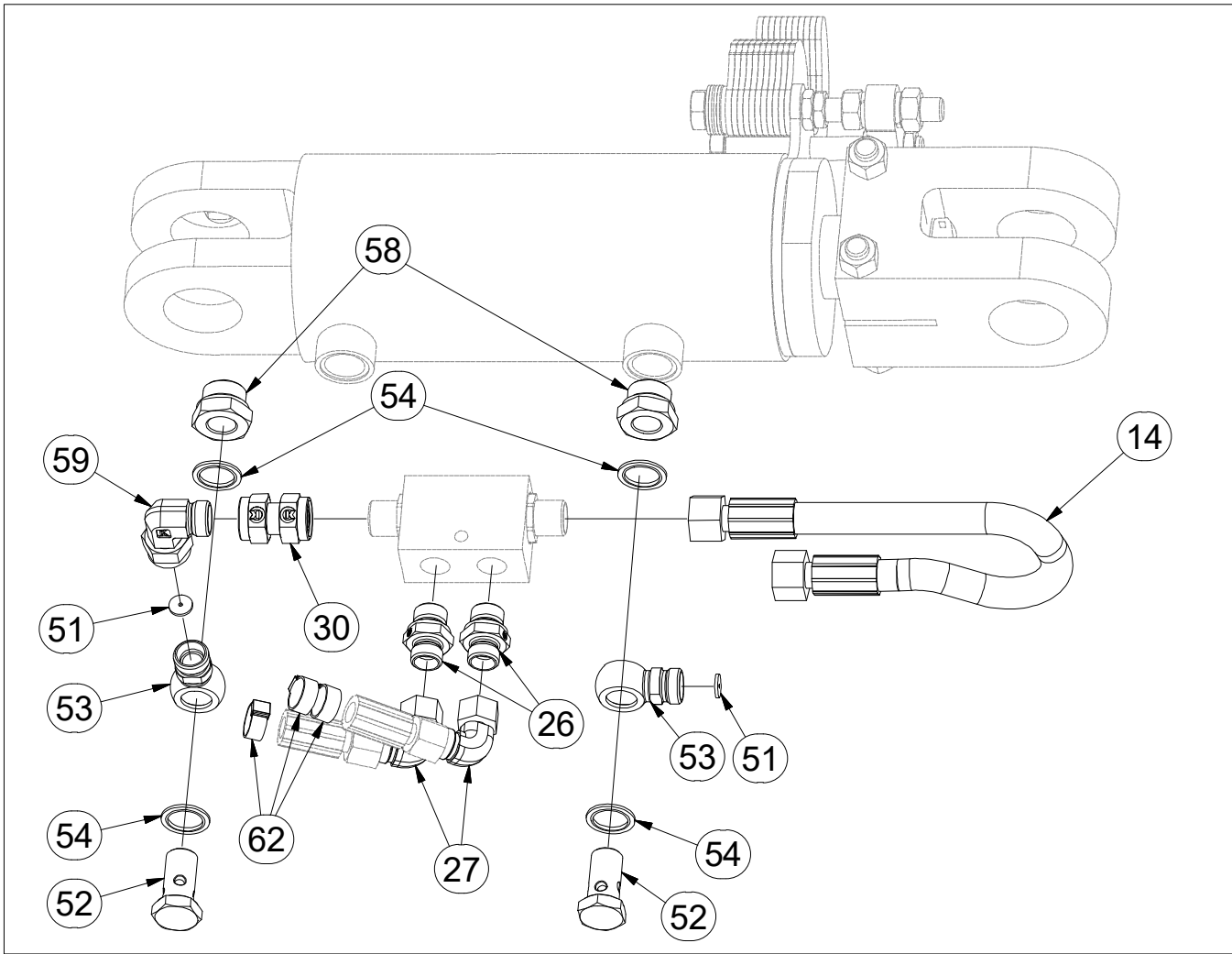
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
25	m07906	4	37	m08391	4
27	m06803	16	38	m03849	6
29	m05212	4	40	m10493	2
34	m03213	11	55	m04023	2
36	m07567	1	62	m11289	44



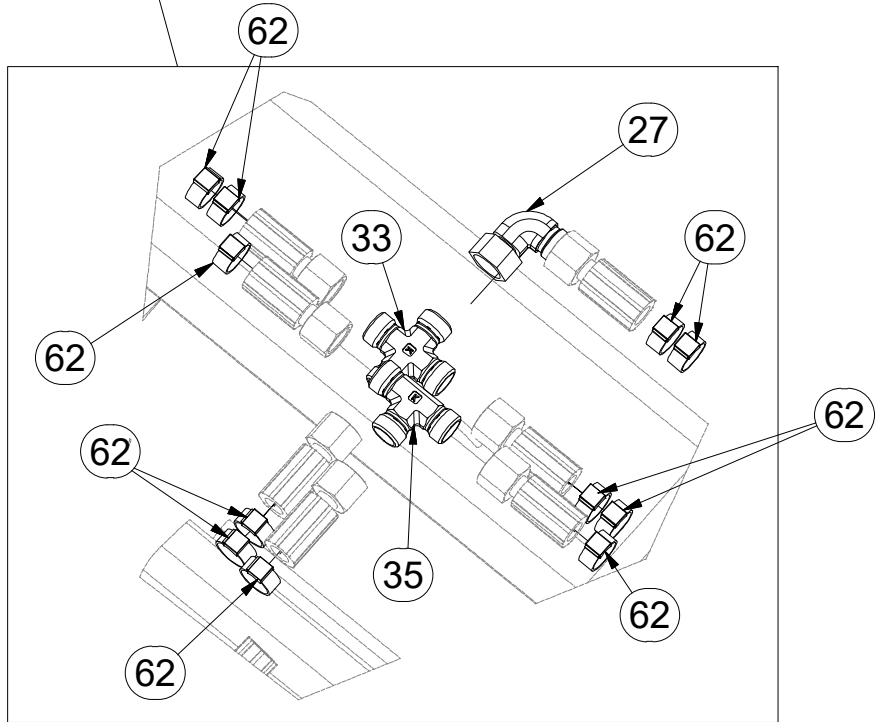
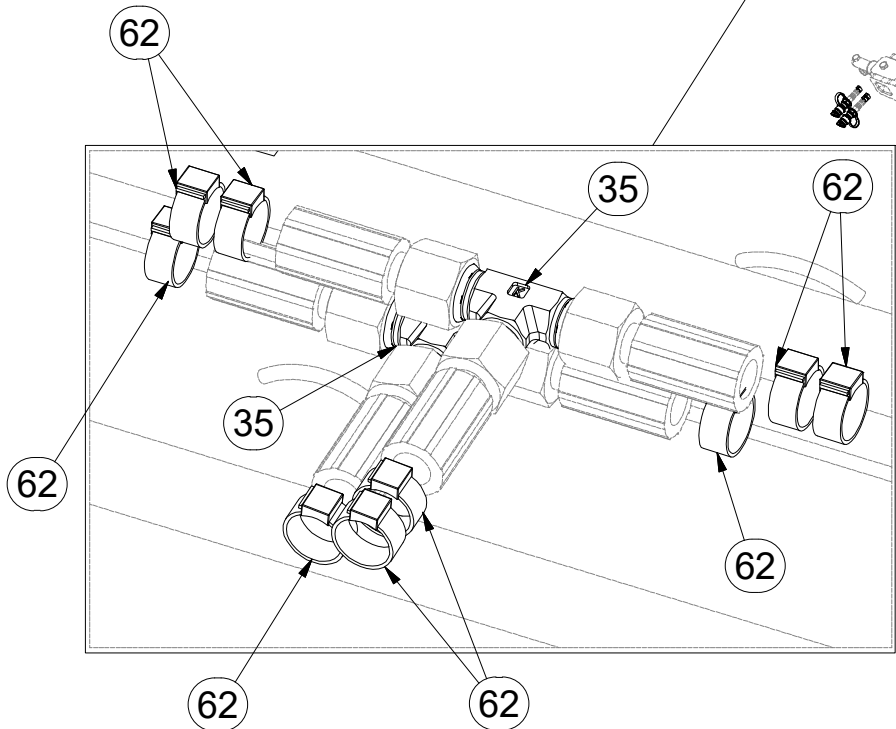
CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - EINSENKUNG
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

8000789-30166

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA



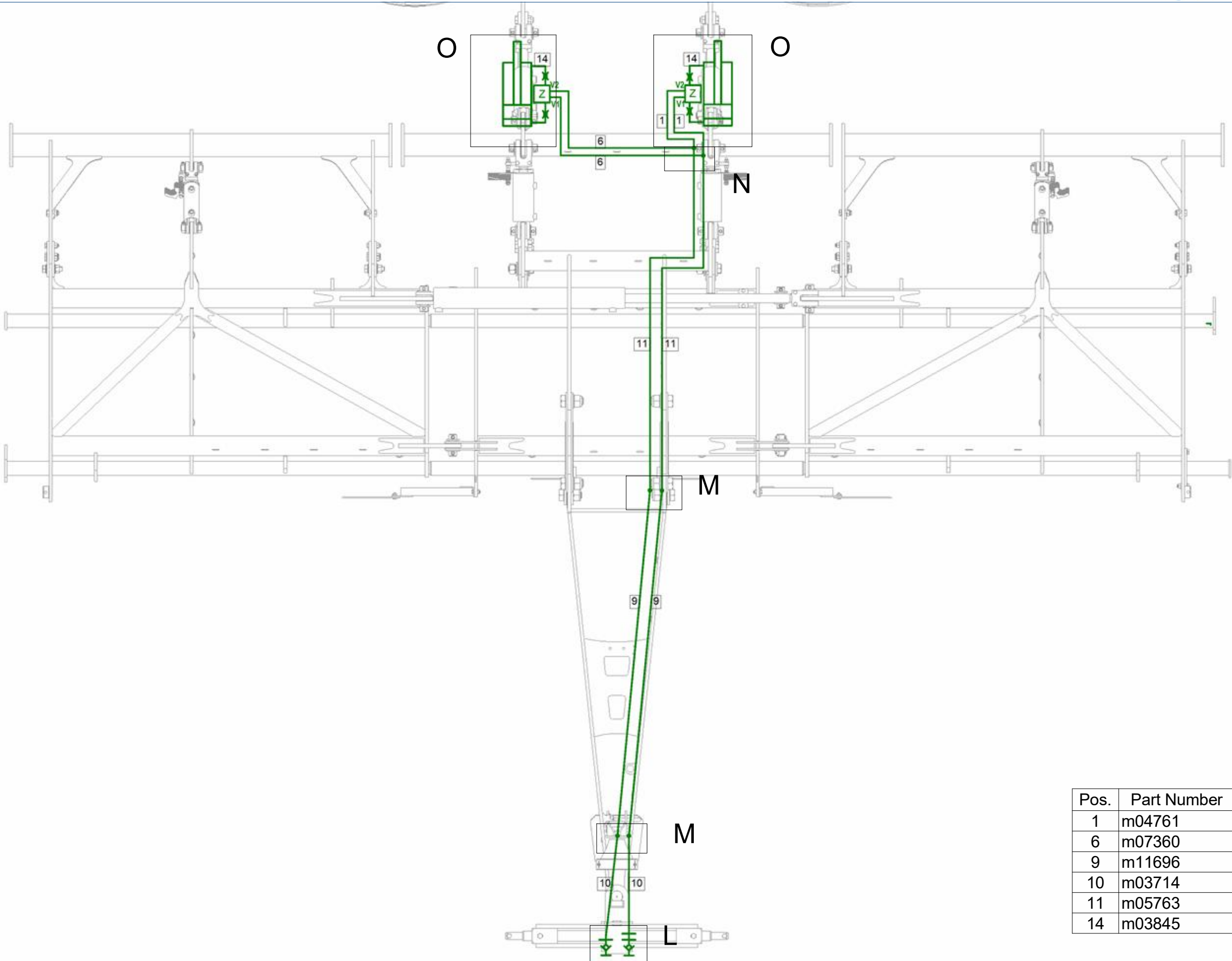
Pos.	Part Number	Pcs.
14	m03845	4
26	m06528	10
27	m06803	16
30	m05144	5
33	m08328	1
35	m03889	5
51	m10762	4
52	m08460	10
53	m08461	10
54	m12442	20
58	m08462	10
59	m07654	5
62	m11289	44



CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD NÁPRAVY
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG ACHSE
 F CONDUIT HYDRAULIQUE DE L'ESSIEU

8000789-30166

GB HYDRAULIC AXLE DISTRIBUTION
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОСИ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD OSI



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m04761	2
6	m07360	2
9	m11696	3
10	m03714	8
11	m05763	4
14	m03845	4

ⒸZ HYDRAULICKÝ ROZVOD NÁPRAVY

Ⓓ HYDRAULISCHE VERTEILUNG ACHSE

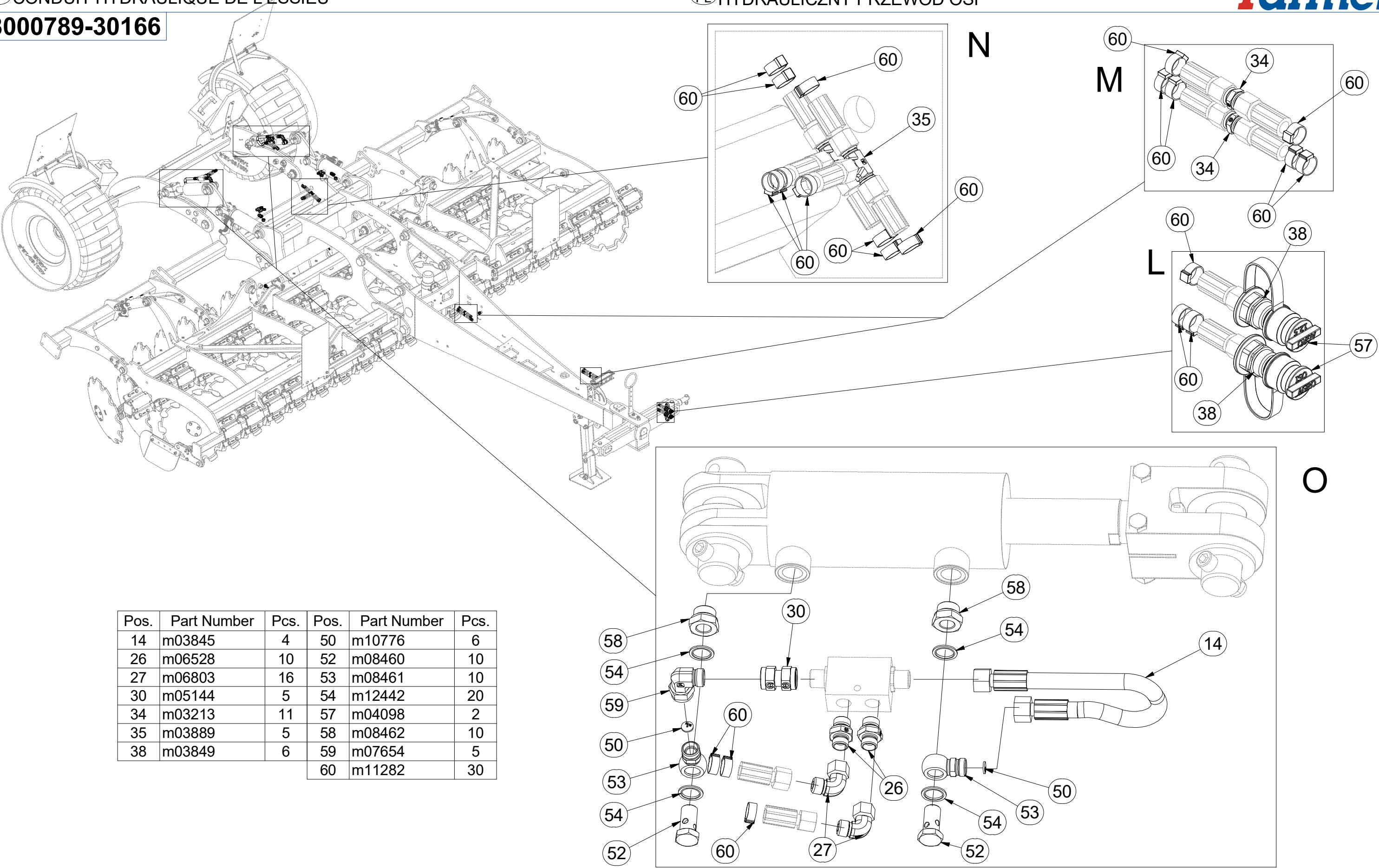
Ⓕ CONDUIT HYDRAULIQUE DE L'ESSIEU

8000789-30166

ⒼB HYDRAULIC AXLE DISTRIBUTION

Ⓐ RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОСИ

Ⓟ PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD OSI

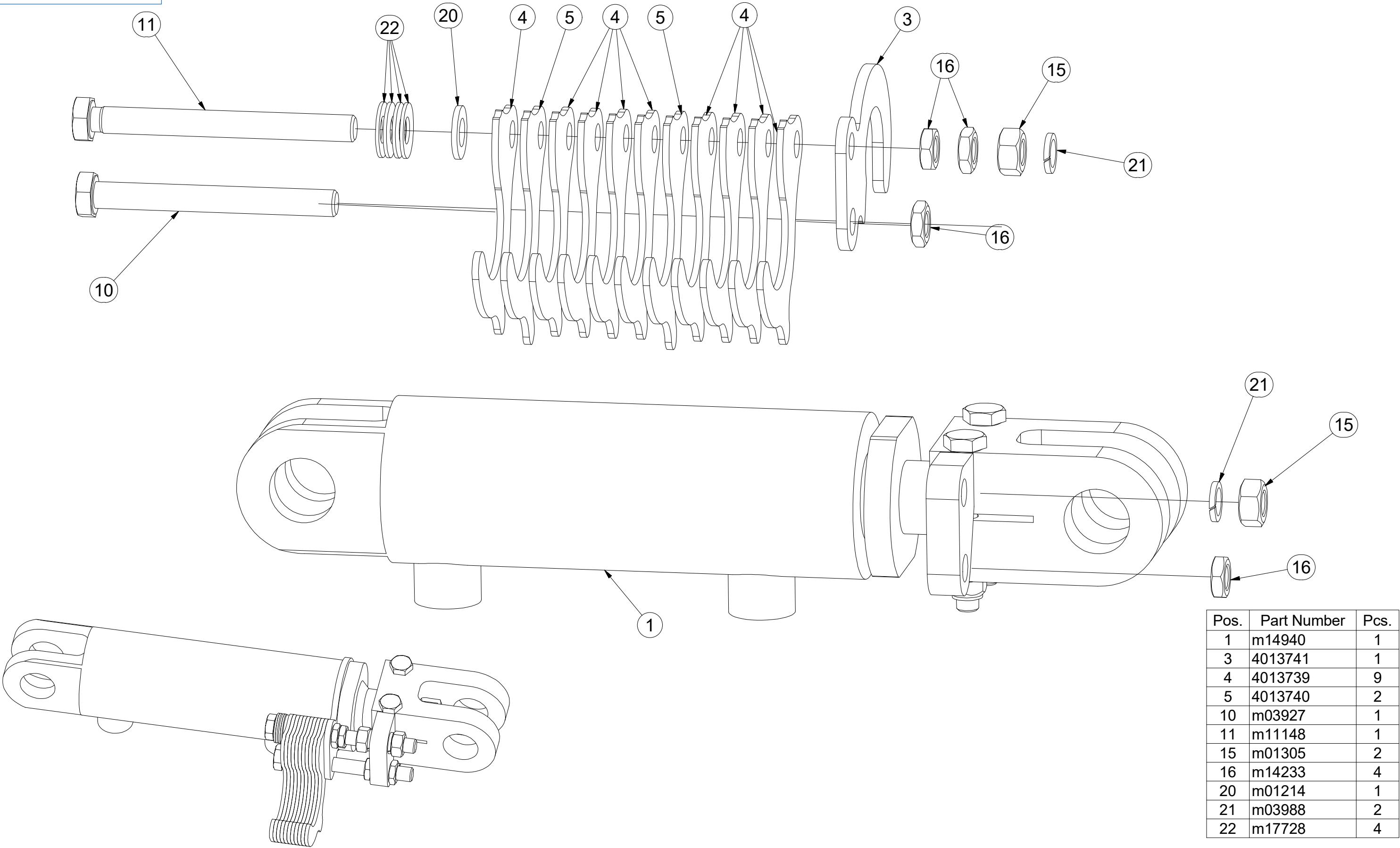


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
14	m03845	4	50	m10776	6
26	m06528	10	52	m08460	10
27	m06803	16	53	m08461	10
30	m05144	5	54	m12442	20
34	m03213	11	57	m04098	2
35	m03889	5	58	m08462	10
38	m03849	6	59	m07654	5
			60	m11282	30

CZ PÍSTNICE 63/40-95
 D KOLBENSTANGE 63/40-95
 F TIGE DE PISTON 63/40-95

4015781

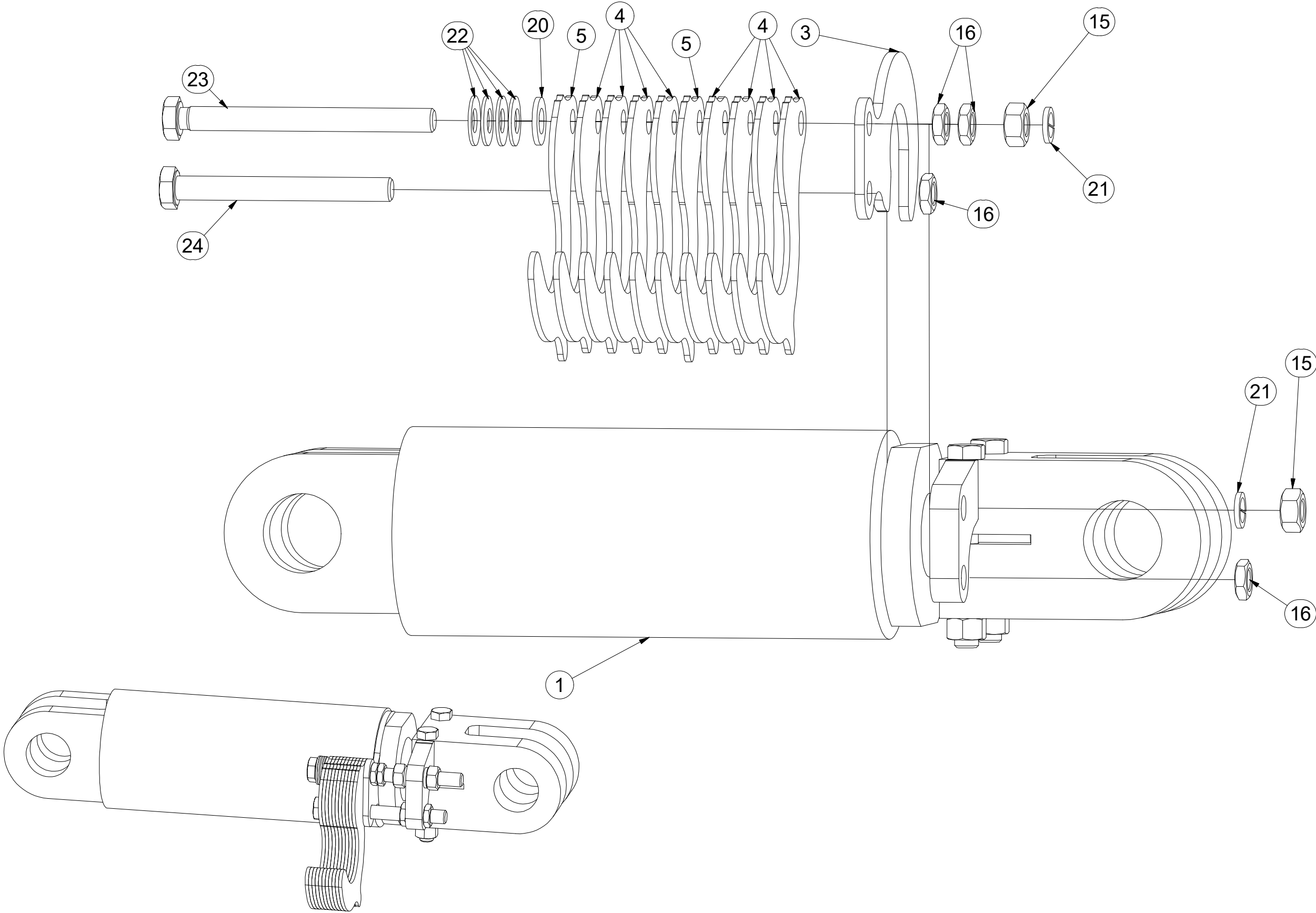
GB PISTON ROD 63/40-95
 RU ЦИЛИНДР 63/40-95
 PL TRZPIEŃ TŁOKA 63/40-95



CZ PÍSTNICE 90/45-100
 D KOLBENSTANGE 90/45-100
 F TIGE DE PISTON 90/45-100

4015782

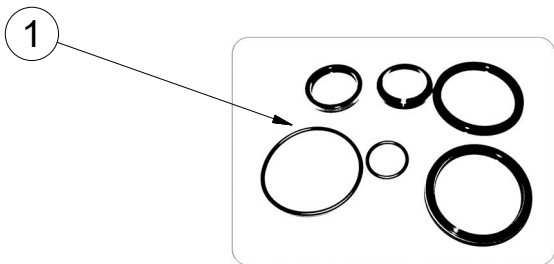
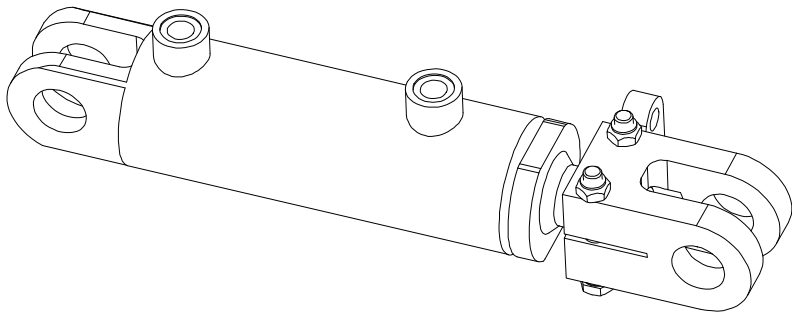
GB PISTON ROD 90/45-100
 RU ЦИЛИНДР 90/45-100
 PL TRZPIEŃ TŁOKA 90/45-100



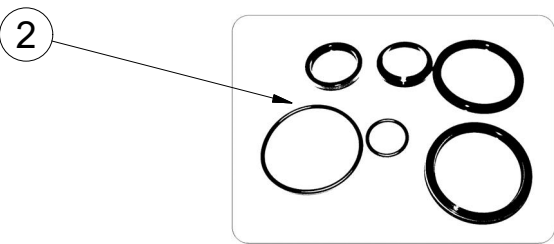
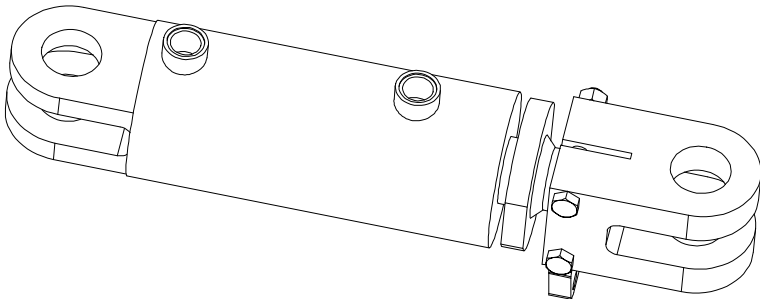
Pos.	Part Number	Pcs.
1	m14942	1
3	4013785	1
4	4013786	9
5	4013787	2
15	m01305	2
16	m14233	4
20	m01214	1
21	m03988	2
22	m17728	4
23	m14232	1
24	m03927	1

CZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC
 D KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ
 F SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

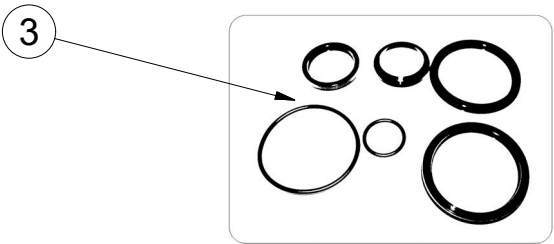
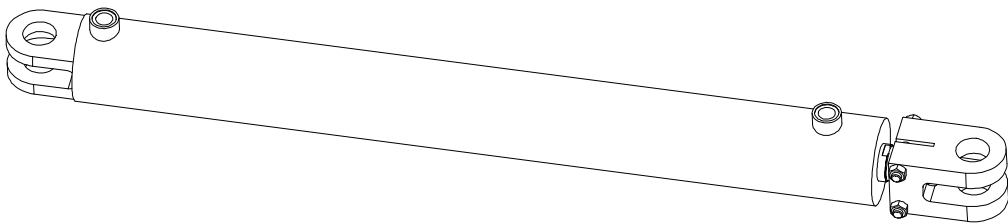
GB SEALING SET FOR PISTON RODS
 RU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ
 PL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA



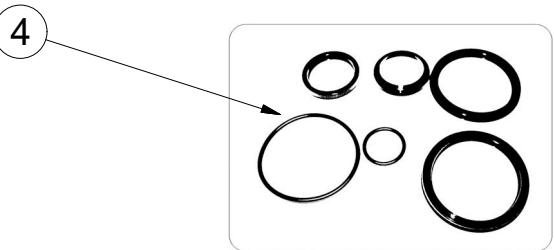
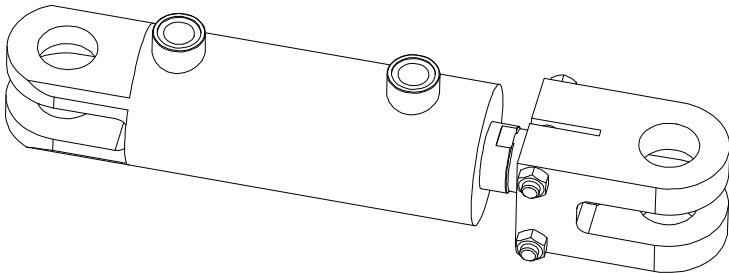
m14940 - Ø63/Ø40-95		
Pos	Part number	Pcs
1	m15372	2



m14942 - Ø90/Ø45-100		
Pos	Part number	Pcs
2	m15374	2



m14955 - Ø90/Ø45-830		
Pos	Part number	Pcs
3	m15374	1

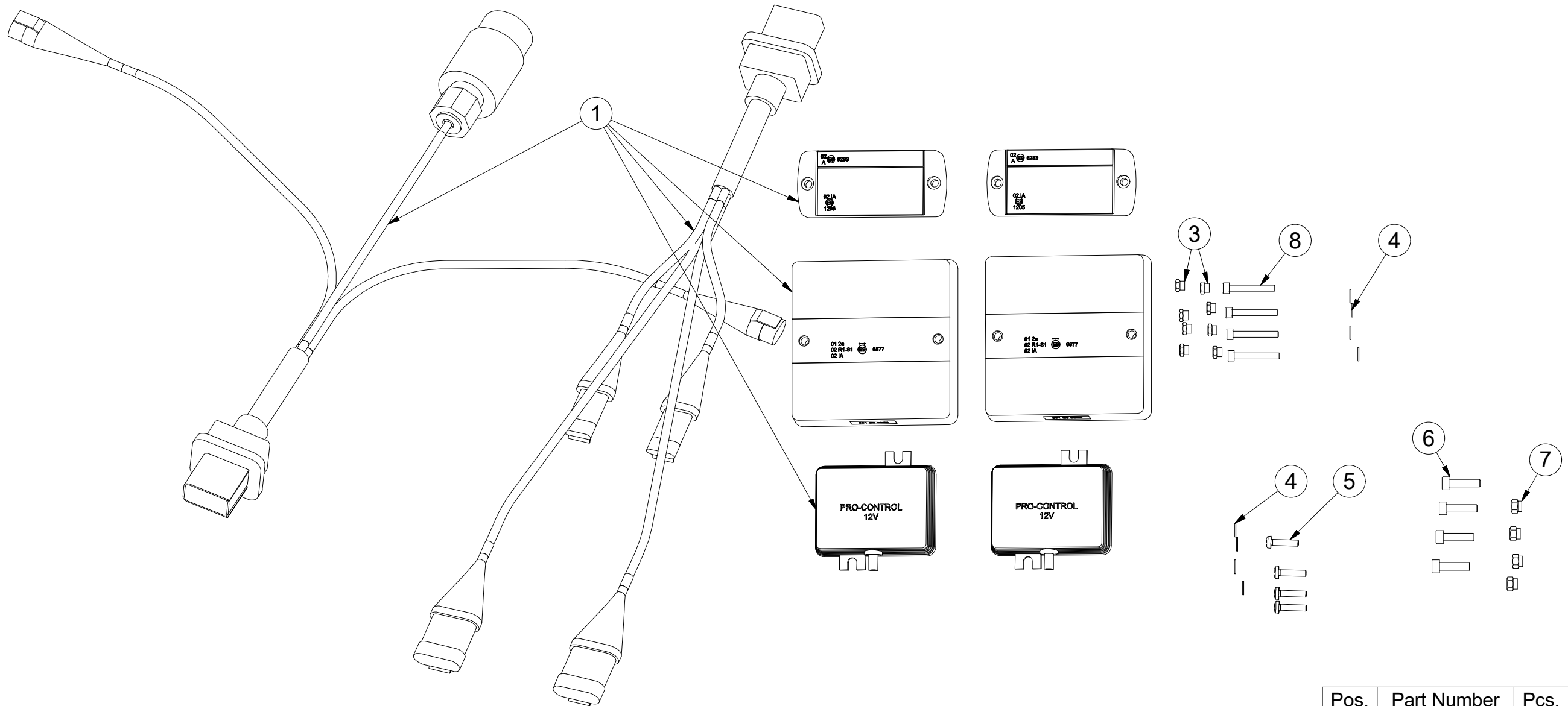


m14956 - Ø80/Ø45-100		
Pos	Part number	Pcs
4	m15373	2

CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

3010444

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA

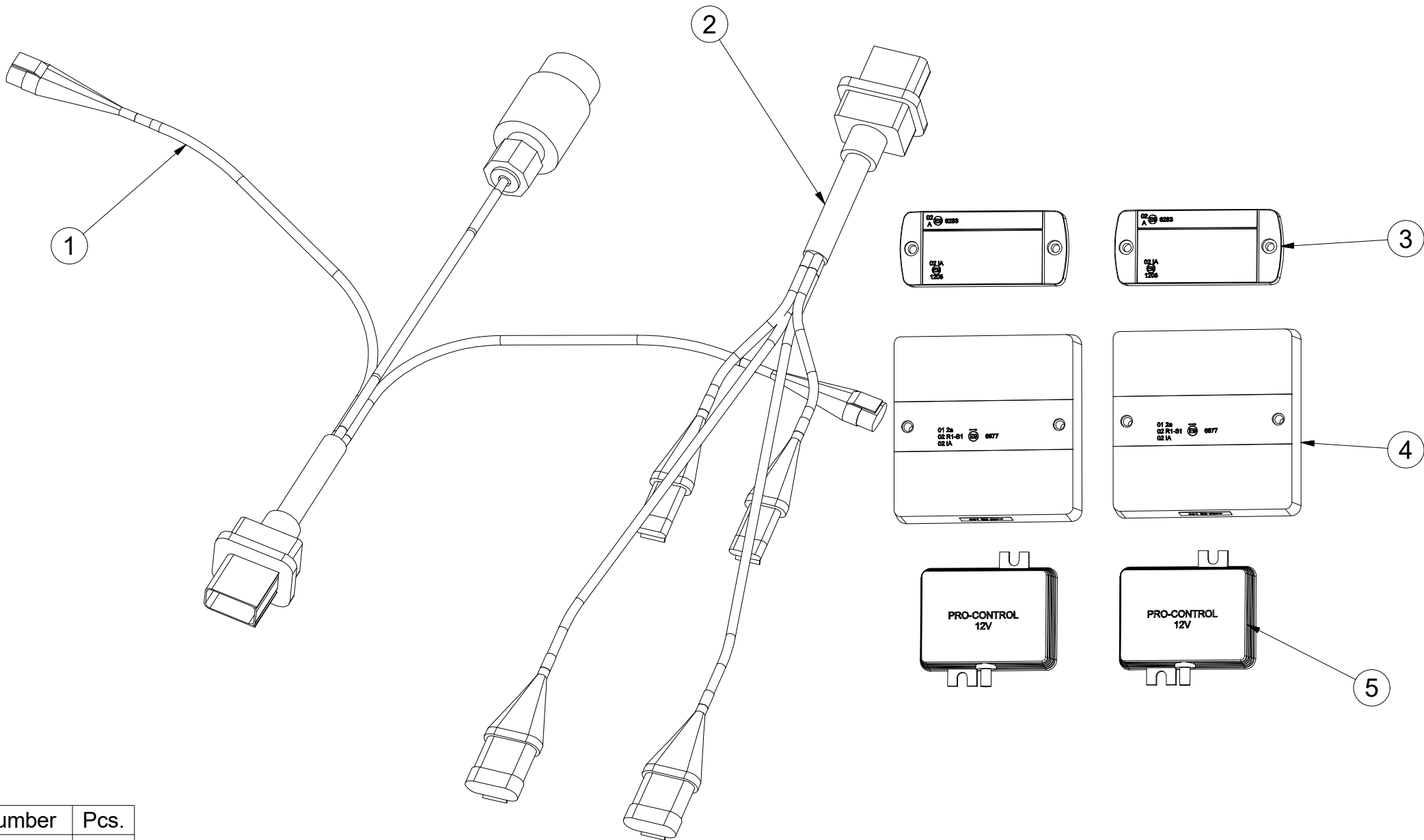


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m17434	1
3	m05562	8
4	m05597	8
5	m15790	4
6	m10591	4
7	m06236	4
8	m16861	4

CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

m17434

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA

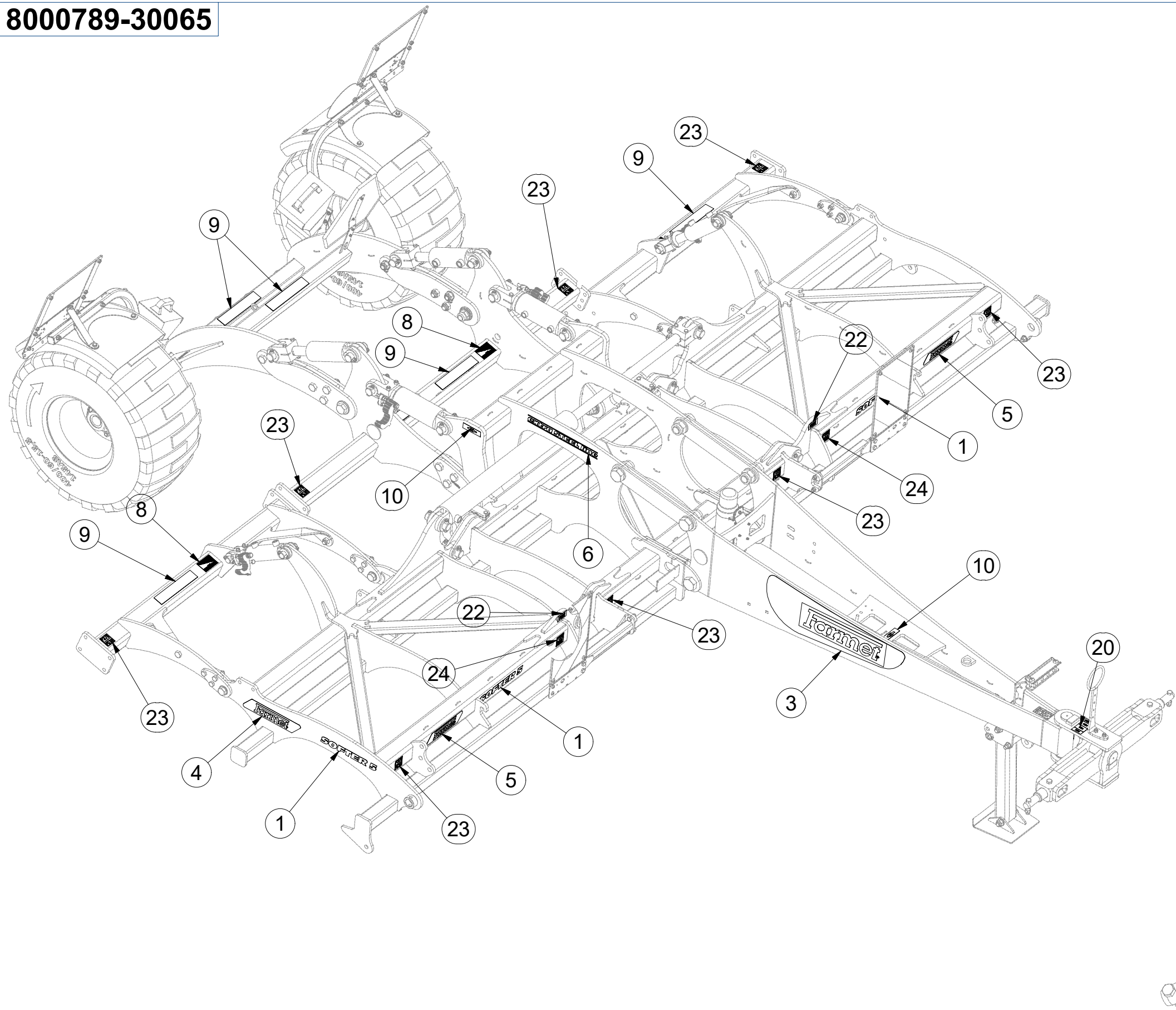


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m14779	1
2	m14778	1
3	m14776	2
4	m17403	2
5	m14777	2

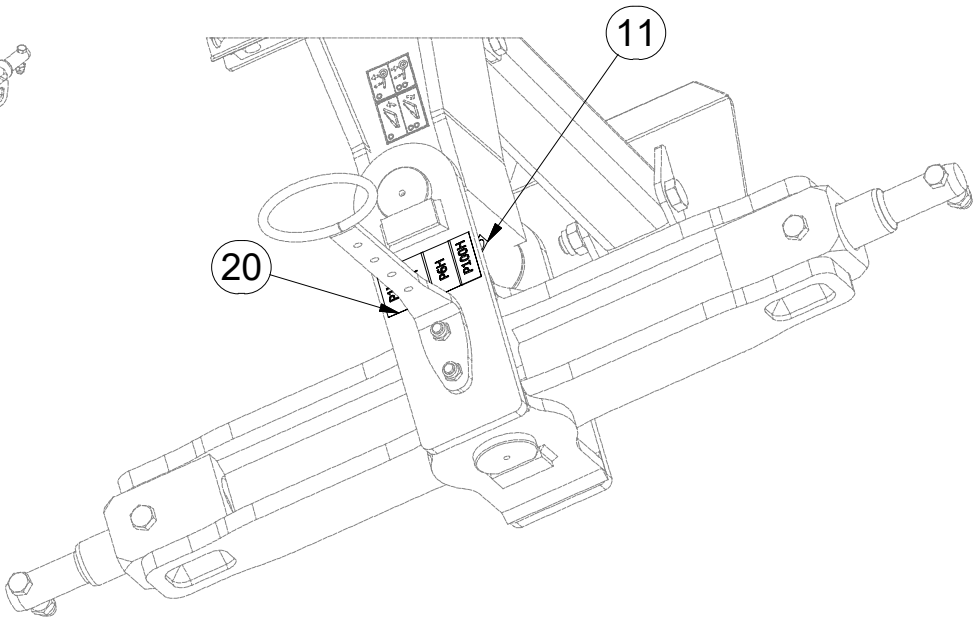
CZ SAMOLEPKY STROJE
 D AUFKLEBER MASCHINEN
 F VOITURE MACHINES

8000789-30065

GB STICKERS MACHINES
 RU СТИКЕРЫ МАШИНЫ
 PL NAKLEJKI MASZYNY



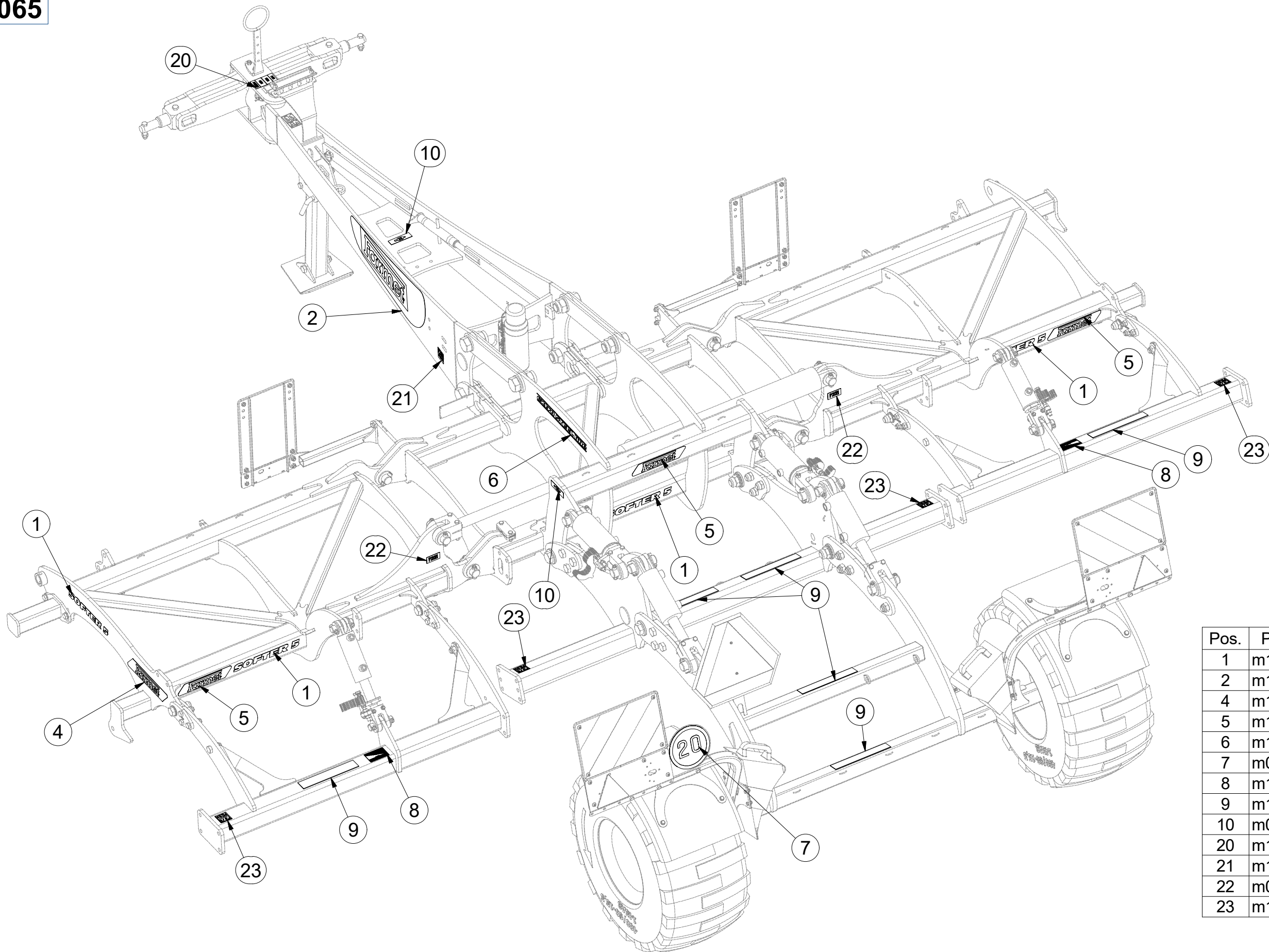
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	m17487	7	10	m03316	3
3	m13102	1	11	m03320	1
4	m13117	2	20	m11295	1
5	m13116	5	22	m04368	4
6	m10353	2	23	m11297	8
8	m14958	3	24	m11296	2
9	m11147	6			



CZ SAMOLEPKY STROJE
 D AUFKLEBER MASCHINEN
 F VOITURE MACHINES

8000789-30065

GB STICKERS MACHINES
 RU СТИКЕРЫ МАШИНЫ
 PL NAKLEJKI MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m17487	7
2	m13101	1
4	m13117	2
5	m13116	5
6	m10353	2
7	m04406	1
8	m14958	3
9	m11147	6
10	m03316	3
20	m11295	1
21	m11299	1
22	m04368	4
23	m11297	8

Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
 Ⓓ ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
 Ⓔ COUPLES DE SERRAGE DES VIS

Ⓖ SCREW TIGHTENING TORQUE
 Ⓔ МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
 Ⓖ MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



P		5.8	8.8	10.9	12.9
D	R	Mu	Mu	Mu	Mu
mm	mm	Nm	Nm	Nm	Nm
M 6	1	6	9	13	15
M 8	1,25	14	22	32	38
M10	1,5	29	44	64	75
M12	1,75	49	76	111	130
M14	2	79	120	176	206
M16	2	123	188	276	323
M18	2,5	169	257	378	443
M20	2,5	239	365	536	628
M22	2,5	329	529	738	864
M24	3	413	629	924	1082
M27	3	613	934	1372	1606
M30	3,5	832	1267	1862	2179
M33	3,5	1130	1723	2530	2961
M36	4	1451	2210	3246	3799
M39	4	1885	2872	4217	4936
M42	4,5	2322	3538	5196	6080
M45	4,5	2909	4433	6511	7619
M48	5	3513	5353	7862	9200
M52	5	4524	6895	10126	11849
M56	5,5	5636	8589	12614	14761

Mu - Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENT
 Ⓓ ANZUGMOMENT
 Ⓔ COUPLE DE SERRAGE
 D - Ⓒ JMENOVITÝ PRŮMĚR
 Ⓓ NENNDURCHMESSER
 Ⓔ DIAMETRE NOMINAL
 R - Ⓒ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ
 Ⓓ GEWINDESTAIGUNG
 Ⓔ PAS DE FILET - PAS
 P - Ⓒ PEVNOST
 Ⓓ FESTIGKEIT
 Ⓔ RÉSIDENCE
 Ⓖ TIGHTENING TORQUE
 Ⓔ МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
 Ⓖ MOMENT DOKRĘCANIA
 Ⓖ NOMINAL DIAMETER
 Ⓔ НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
 Ⓖ ŚREDNICA NOMINALNA
 Ⓖ SCREW PITCH – LEAD
 Ⓔ ШАГ РЕЗЬБЫ
 Ⓖ ROZSTAW GWINTU - SKOKI
 Ⓖ STRENGTH
 Ⓔ ПРОЧНОСТЬ
 Ⓖ WYTRZYMAŁOŚĆ

- Ⓒ Šroubové spoje utahujte dle vyznačeného utahovacího momentu v dokumentaci. Pokud není utahovací moment v dokumentaci vyznačen, utahujte dle obecné tabulky. Pokud je v dokumentaci definován spoj ze šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty s nižší pevností.
- Ⓓ Ziehen Sie die Schraubverbindungen gemäß dem in der Dokumentation festgeschriebenen Anzugsmoments an. Sofern das Anzugsmoment nicht in der Dokumentation aufgeführt ist, ziehen Sie sie gemäß der allgemeinen Tabelle an. Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedenen Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
- Ⓔ Serrez les raccords à vis selon le couple de serrage indiqué dans les documents. Si le couple de serrage n'est pas indiqué dans les documents, serrez selon le tableau général. Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure.
- Ⓖ Tighten the screw joints according to the tightening torque stated in the documentation. If the tightening torque is not stated in the documentation, tighten according to the general table. If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
- Ⓔ Резьбовые соединения зажимайте с установленным в документации моментом зажатия. Если в документации не указан момент зажатия, то зажимайте по действующей в общем таблице. Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью.
- Ⓖ Połączenia śrubowe należy dokręcać zgodnie z momentem obrotowym w dokumentacji. Jeśli w dokumentacji nie ma podanego momentu obrotowego, należy dokręcać zgodnie z ogólną tabelą. Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą i nakrętką o różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.

(CZ) UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
 (D) ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
 (F) COUPLES DE SERRAGE DES VIS

(GB) SCREW TIGHTENING TORQUE
 (RU) МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
 (PL) MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



(CZ) OBECNÝ PŘEDPIS UTAHOVÁNÍ ZAJIŠTĚNÍ ČEPOVÝCH SPOJŮ:
 (D) ALLGEMEINE VORSCHRIFT FÜR DAS ANZIEHEN VON BOLZENVERBINDUNGEN:
 (F) CONSIGNE GENERALE POUR LE SERRAGE DES ARTICULATIONS CYLINDRIQUES:
 (GB) GENERAL INSTRUCTION FOR TIGHTENING THE SECURING OF PIN JOINTS:
 (RU) ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ЗАЖАТИЯ ПРЕДОХРАНЕЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ ПАЛЬЦАМИ:
 (PL) OGÓLNE ZASADY DOKRĘCANIA ZABEZPIECZENIA POŁĄCZEŃ CZOPEM:

	X	M
	M8, M10, M12	09-15Nm
	M14	15-25Nm

X - (CZ) ROZMĚR ŠROUBU	(GB) BOLT DIMENSION	M - (CZ) ORIENTAČNÍ MOMENT	(GB) ORIENTATION TORQUE
(D) SCHRAUBENGRÖSSE	(RU) РАЗМЕР БОЛТА	(D) ANZUGSMOMENT	(RU) ОРИЕНТАЦИОННЫЙ МОМЕНТ
(F) DIMENSIONS DE LA VIS	(PL) ROZMIAR ŚRUBY	(F) COUPLE D'ORIENTATION	(PL) ORIENTACYJNY MOMENT

(CZ) Tyto spoje není nutné ověřovat kontrolou momentovým klíčem = stačí vizuálně kontrolovat sešroubování.
 (D) Diese Verbindungen müssen nicht mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden = es genügt, die Verschraubung visuell zu kontrollieren.
 (F) Il n'est pas nécessaire de contrôler le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique = un contrôle visuel de l'assemblage suffit.
 (GB) These joints do not have to be verified by checking with a torque wrench = visual inspection of bolting is sufficient.
 (RU) Эти соединения не нужно контролировать динамометрическим ключом = достаточно визуально проверять прикручивание.
 (PL) Nie trzeba sprawdzać tych połączeń kluczem dynamometrycznym = wystarczy wizualnie skontrolować dokręcenie.